



UNIVERSIDAD PERUANA
CAYETANO HEREDIA
FACULTAD DE EDUCACIÓN

DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN
ORAL EN LENGUA ORIGINARIA A
TRAVÉS DEL TALLER DE
CUENTACUENTOS EN NIÑOS Y NIÑAS
DE PREESCOLAR DE LA COMUNIDAD
PAMPA GRANDE, PROVINCIA
AZÁNGARO, REGIÓN PUNO

TESIS PARA OPTAR EL TÍTULO DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN INICIAL
INTERCULTURAL BILINGÜE

AUTORA: JONASA GAMARRA SANO

LIMA – PERÚ

2019

JURADOS:

Mg. María del Rosario Rivas Plata Álvarez Presidente

Lic. Shellah Raquel Andia Crispin Secretaria

Dra. Esther Alicia Castro Celis Vocal

ASESOR: Mg. Huber Santos Santisteban Matto

DEDICATORIA

Especialmente a mi madre y a toda mi familia, por su constante e incondicional apoyo y motivación en los buenos y malos momentos.

KAMARI

*Mamayman, hinallataq
aylluymán imarakuchus payqakuna sapa p'uchawmi
niwarqanku atinkin, ñawpaqmanmi sullsinki nispa.
Chaymantapis, mamayqa tawnaymi karqan khuyay,
waqaska, kuisqa kachkaqtiy.*

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a mi madre y mi familia por haberme acompañado en todo momento.

Agradezco a mi asesor por su gran acompañamiento y sabiduría que contribuyó con su maravilloso aporte. Asimismo, agradezco a todos mis docentes que contribuyeron en mi formación profesional.

Asimismo, agradezco a mi alma máter, Universidad Peruana Cayetano Heredia, por haberme dado la posibilidad de una formación docente intercultural bilingüe de calidad.

AÑAYCHAYKUNA

*Añanchanin mamayta, aylluyta imaraykuchus,
paykunaqa yanapawachkarqanku kusionqa, ama llakikuspa ruwanaypa
kay pachapa ruwarisqaypi.*

*Añanchakuni, tayta yachachikniyta, imaraykuchus payqa,
yanapawaranmi imaymana yachayninkunawan kay llank'ana rurasqaypi.
Chaymantapis, añanchakuni, llapan yachachikkunata, imaymana
yachayninkunawan yanapawasqankumanta.*

*Hinallataq, añanchakuni hatun yachaywasi Universidad
Peruana Cayetano Heredia nisqata imaraykuchus, punkunta kicharinwan
nuqa allin iskay simi yachachik kanaypaq.*

Resumen

La presente investigación acción tiene como objetivo mejorar la expresión oral en lengua originaria, a través del taller de cuentacuentos en los niños y las niñas preescolares de la I. E. Inicial N° 865 Sahuacasi Pampa Grande. En esta línea de investigación cualitativa, el escenario de la investigación fue una Institución Educativa Inicial EIB de una comunidad de la provincia de Azángaro, Puno. Donde los participantes fueron los estudiantes, padres de familia, docente de aula. Los datos de este estudio se recogieron a través de observación participativa, diarios de campo, fotografías y videos.

En el estudio se da a conocer de manera descriptiva diversas estrategias didácticas que se implementaron para desarrollar la expresión oral en lengua originaria de niños y niñas de preescolar. En primer lugar, aplicación de preguntas de comprensión literal sobre el cuento escuchado en lengua originaria. En segundo lugar, Desarrollo de dramatización de cuentos en lengua originaria de la localidad acompañado de movimientos corporales. Finalmente, empleo de juegos verbales en lengua originaria como: canciones, trabalenguas y adivinanzas.

El desarrollo de la expresión oral en lengua originaria contribuye al fortalecimiento de su identidad y a la valoración de su lengua, y sobre todo al desarrollo de las capacidades y habilidades comunicativas que llevará a crear condiciones para que los estudiantes se expresen adecuadamente y sean capaces de expresarse en quechua sin temor o vergüenza del idioma que tienen como lengua materna y originaria.

PALABRAS CLACE: Lengua originaria, expresión oral, capacidades y habilidades comunicativas, lengua quechua, Educación Inicial, Educación Intercultural Bilingüe.

INDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I	3
1. PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN	3
1.1. Planteamiento del problema	3
1.2. Formulación del problema de investigación.....	6
1.2.1.Problema general	6
1.2.2.Problemas específicos.....	6
CAPÍTULO II	6
2. MARCO REFERENCIAL	6
2.1. Antecedentes.....	6
2.2. Bases teóricas	8
2.3. Conceptos	10
2.3.1.Desarrollo de la expresión oral en niños y niñas de preescolar.....	10
2.3.2.Escucha activa en niñas y niños andinos	27
CAPÍTULO III	43
3. METODOLOGÍA	43
3.1. Tipo de investigación de acuerdo con enfoque o paradigma.....	43
3.2. Objetivos de la investigación acción	45
3.3. Criterios de selección.....	45
3.4. Hipótesis de acción.....	46
3.5. Plan de acción y cronograma.....	47
3.6. Consideraciones éticas.....	49
CAPÍTULO IV	49
4. RESULTADOS Y DISCUSIÓN	49
4.1. Niños y niñas responden preguntas sobre el cuento escuchado en lengua originaria.....	50
4.1.1.Niños y niñas identifican a los personajes del cuento en lengua quechua .	61

4.2. Dramatizan cuentos de la localidad en lengua quechua empleando movimientos corporales y gestos	74
4.3. Pronuncia y vocaliza con claridad y fluidez las palabras en quechua mediante los juegos verbales	82
4.3.1. Uso de canciones en lengua originaria quechua	85
4.3.2. Importancia de las trabalenguas en lengua originaria quechua	88
4.3.3. Importancia de las adivinanzas para mejorar la expresión oral	93
CAPÍTULO V	97
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	97
Conclusiones	97
Recomendaciones	100
Yuyaychaykuna	100
REFERENCIAS	102
ANEXOS	110
Anexo 1: taller de cuentos de la localidad	110
Anexo 2: Técnicas e instrumentos	119
Anexo 3: árbol de problemas	121
Anexo 4: árbol de objetivos	122

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación trata sobre el desarrollo de la expresión oral en lengua originaria quechua a través del taller de cuentacuentos en niños y niñas de primera infancia de la comunidad Pampa Grande, distrito San Juan de Salinas, provincia Azángaro, región Puno. La expresión oral es un instrumento de comunicación, una habilidad comunicativa o una destreza lingüística para expresar sentimientos, pensamientos y necesidades de acuerdo a la situación comunicativa. Por tanto, es importante su desarrollo en los estudiantes de primera infancia de los pueblos originarios para que puedan expresarse en su lengua originaria y así asegurar su proceso de aprendizaje significativo en su lengua; además, para seguir preservando su lengua y su identidad cultural.

La experiencia de investigación acción fue realizada en la Institución Educativa Inicial N° 865 Sahuacasi Pampa Grande, que en su mayor porcentaje reúne a hijos e hijas de los agricultores y criadores de ganados, todos ellos hablantes de la lengua originaria quechua.

En esta investigación acción se ha encontrado en los niños y niñas de preescolar deficiencia en la expresión oral en su lengua originaria y poca práctica de la lengua. Además, se observó que los menores se expresan en su lengua originaria solo cuando se realizan algunas actividades culturales y cuando comparten con sus abuelos y padres. Sin embargo, cuando asisten a clases, los niños y niñas dejan de hablar en su lengua originaria y muy pocas veces se expresan en esta para no ser objeto de burla por sus compañeros. Sin duda, la comunicación y expresión en lengua originaria de estos niños y niñas debería ser fortalecida desde la escuela, pero en las comunidades más recónditas de nuestro país no se está tomando en cuenta este aspecto comunicativo. Por esta razón, se decidió investigar sobre este tema.

La investigación acción se realizó con el objetivo de “mejorar la expresión oral en lengua originaria quechua a través del taller de cuentacuentos en los niños y las niñas preescolares de la I. E. Inicial N° 865 Sahuacasi Pampa Grande”. Los objetivos específicos son los siguientes: mejorar en los estudiantes su habilidad para responder con pertinencia preguntas

de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua aplicando preguntas de comprensión literal; mejorar en los estudiantes su narración de cuentos de la localidad en lengua originaria quechua incorporando los movimientos corporales y gestuales, y mejorar la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua originaria quechua en los niños y las niñas a través de los juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas.

Al término de la investigación, los niños y las niñas demostraron su mejoría en el desarrollo de la expresión oral en su lengua originaria a partir del taller de cuentacuentos. Este consistió en cuentos y juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas de la localidad. Fue primordial trabajar temas ligados con la cultura de los estudiantes puesto que lograron aprender con facilidad y mejorar la expresión oral en su lengua quechua.

Sobre las bases de las ideas expuestas, la presente investigación acción está organizada en cinco capítulos: el primero trata sobre el diagnóstico de la investigación comprendiendo los factores que dificultan el desarrollo de la expresión oral en lengua originaria quechua. En el segundo capítulo se presenta el marco referencial, donde se muestran los fundamentos teóricos que sustentan y respaldan la investigación sobre el desarrollo de la expresión oral en lengua originaria quechua. El tercer capítulo abarca la metodología de la investigación y se presentan los objetivos y propuestas del estudio de investigación. En el cuarto capítulo se dan a conocer los resultados más resaltantes y se discuten estos. Por último, en el capítulo cinco se exponen las conclusiones y recomendaciones con una visión propositiva a desarrollar en futuro.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La comunidad Pampa Grande está ubicada en el distrito de San Juan de Salinas, provincia de Azángaro, región Puno. Dicho lugar se encuentra en una zona fría a 3840 m. s. n. m. Se trata de una comunidad relativamente grande, donde las familias se dedican a la agricultura y a la ganadería. Cultivan papas, habas, avena, quinua, kañiwa, oca, mashwa, olluco, entre otros. Crían animales como vacunos, ovinos, camélidos, entre otros. Sin duda, la mayor parte de los habitantes hablan la lengua originaria quechua y como segunda lengua, el castellano. Asimismo, la comunidad cuenta con una laguna de salitre. Algunos pobladores retiran la sal y la utilizan como un recurso económico. La mayor parte de las viviendas están construidas a base de adobes (tierra), palos y calaminas y en algunos casos están construidas de adobes, palos y pajas. De alguna manera, las viviendas familiares protegen del friaje porque están construidas a base de adobe. Con respecto al servicio de agua y desagüe, las familias cuentan con pozos artesanales rurales y letrinas sanitarias. Sin embargo, algunas familias no cuentan con estos servicios de agua y desagüe; por lo tanto, tienen que compartir estos servicios entre familias cercanas.

La expresión oral en quechua es un problema que se manifiesta en los estudiantes de tres a cinco años de la Institución Educativa Inicial N° 865 Sahuacasi Pampa Grande de la comunidad Pampa Grande, ya que el aprendizaje de los estudiantes presenta dificultades en la expresión oral en lengua originaria quechua.

Durante las actividades de aprendizaje se observó que los niños y niñas carecen de la habilidad para responder con pertinencia preguntas que realiza la docente sobre un tema determinado. Principalmente, este problema ocurre cuando la docente narra un

cuento en lengua originaria quechua. Respecto a este problema, del 100% de niños y niñas, el 50,0% se encuentra en la escala de “inicio”, el otro 50,0% se ubica en el nivel de “en proceso” y ninguno de los niños y las niñas pudo ubicarse en la escala del “logro previsto”. De esta manera, se muestra una clara evidencia de que existe la necesidad de mejorar en los estudiantes su habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua.

Asimismo, se observó que los estudiantes pocas veces identifican algunos objetos o animales que la docente muestra mediante imágenes o videos. Principalmente, esto se observó cuando la docente pidió a los niños y niñas identificar a los personajes de un cuento. En cuanto a este problema, del 100% de niños y niñas, el 37,0% se encuentra en la escala de “inicio”, el otro 38,0% se ubica en el nivel de “en proceso” y solo el 25,0% de niños y niñas se encuentra en la escala del “logro previsto”. Esta información evidencia que en los estudiantes aún existe la dificultad para identificar a los personajes de un cuento en lengua quechua.

También, durante las actividades de aprendizaje y la asamblea se observó en los niños y las niñas que raras veces narran alguna noticia o un cuento en lengua originaria quechua. Esto se debe a que la docente del aula no pide a los niños y niñas narrar o contar alguna experiencia o lo que hicieron en el hogar o las cosas que vieron en el camino durante su traslado a la institución educativa. En cuanto a este problema, del 100% de niños y niñas, el 87,5% se encuentra en la escala de “inicio”, el 12,5% de los niños y niñas se ubica en la escala de “en proceso”, y ninguno de los niños y niñas pudo ubicarse en el nivel del “logro previsto”. De tal manera, se aprecia que los niños y niñas carecen de la capacidad de narrar un cuento de la localidad en su lengua originaria quechua.

Del mismo modo, durante las sesiones que se desarrollan en clase, se observa escasa motivación en los niños y niñas para expresarse en lengua originaria quechua. Es por

ello que la mayoría de los niños y las niñas están perdiendo la expresión oral en su lengua originaria. Además, los estudiantes al momento de expresarse muestran miedo, vergüenza y se quedan callados ya que muchas veces son objeto de burla o mal vistos por sus mismos compañeros. Es por ello que los menores optan más por hablar en lengua castellano en la institución educativa.

De la misma manera, otro problema que se encontró en los estudiantes de la comunidad Pampa Grande es que tienen dificultades para pronunciar y vocalizar con claridad y fluidez las palabras en lengua originaria quechua, ya que al momento de expresar una idea oralmente en lengua quechua la mezclan con el idioma castellano. Esto se debe a que la docente del aula no desarrolla actividades de aprendizaje en ambos idiomas. Respecto a este problema, del 100% de niños y niñas el 50,0% se encuentra en la escala de “inicio”, el 37,5% se ubica en la escala de “en proceso”, y solo el 12,5% se encuentra en el nivel del “logro previsto”. Esta información permite conocer que en la mayoría de los estudiantes existe la dificultad para pronunciar y vocalizar con claridad y fluidez las palabras en lengua originaria quechua.

Cabe señalar que los padres y las madres de familia son quechua hablantes y se comunican con sus hijos en lengua quechua solo en sus hogares y raras veces en lugares públicos. Pero, el gran problema que ocurre con los niños y las niñas es que en la institución educativa no se está enseñando en la lengua originaria de los niños y niñas. Y por esta razón, los estudiantes están perdiendo la expresión oral en su lengua originaria quechua.

Si el problema persiste, los estudiantes no podrían fortalecer la expresión oral ni podrían expresar una idea adecuadamente en lengua originaria quechua. Además, podría desaparecer la oralidad en quechua. Frente a esta situación nace la necesidad de introducir cambios en los métodos de enseñanza y aprendizaje en los niños y niñas para

fortalecer y mejorar la expresión oral en lengua originaria quechua. Lo cual llevará a crear condiciones para que los estudiantes se expresen adecuadamente en esta lengua y sean capaces de expresarse en quechua sin tener miedo o vergüenza del idioma que tienen como lengua materna.

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.2.1. Problema general

¿Cómo mejorar la expresión oral en lengua originaria de los niños y las niñas preescolares de la I. E. Inicial N°865 Sahuacasi Pampa Grande?

1.2.2. Problemas específicos

¿Cómo mejorar en los niños y las niñas su habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua?

¿De qué manera los niños y las niñas pueden mejorar en su narración de cuentos en lengua originaria quechua?

¿De qué manera se puede mejorar la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua originaria quechua en los niños y niñas?

CAPÍTULO II

MARCO REFERENCIAL

2.1. ANTECEDENTES

En la investigación “desarrollo de la expresión oral del quechua como lengua materna a través de la participación de las actividades vivenciales del calendario comunal de los niños y niñas de 3 a 5 años de la institución educativa inicial N° 572-chilcoma”, presentada por Caballero y Noa (2015), las autoras presentan como objetivo “desarrollar la expresión oral de los niños y las niñas en lengua materna quechua a partir

de las actividades vivenciales del calendario comunal de la institución educativa”. El resultado de dicha investigación resalta que las actividades vivenciales se utilizan como una estrategia para desarrollar la oralidad del quechua. Además, son un recurso pedagógico fundamental que favorece una intercomunicación oral efectiva de manera natural en un ambiente amigable. Por lo tanto, es importante fortalecer la oralidad del quechua en consonancia con la lógica de la cultura; es decir, que el quechua sea practicado y expresado en relación con las prácticas del contexto sociocultural, de tal manera que sea un puente para comprender las particularidades de la cosmovisión quechua.

Asimismo, al calendario agrícola festivo y ritual y a las vivencias culturales locales se les pueden dar un uso pedagógico adecuado para desarrollar la oralidad del quechua. Por tanto, se convierten en un insumo primordial de la planificación de las unidades didácticas.

Del mismo modo, en la investigación realizada “El desarrollo de la expresión oral de la lengua quechua a través de la incorporación de las experiencias comunales en la institución educativa inicial N°586 de Chectuyoc” realizada por Campos (2015), dicha autora presenta como propósito de la investigación “recuperar el uso social y oral de la lengua materna como una forma más de expresión y comunicación”. Esta investigación muestra que la incorporación de los padres de familia para desarrollar la expresión oral del quechua ha sido fundamental para lograr que el 90% de los niños y las niñas mejoren esta habilidad comunicativa.

Asimismo, en la investigación realizada sobre el “mejoramiento de la expresión oral en estudiantes de grado sexto de básica secundaria”, desarrollada por Parra y Parra (2012), presentan como objetivo “mejorar la expresión oral de los estudiantes del grado sexto de la Institución Educativa Rural Río Negro del Municipio Puerto Rico”. El autor

señala que el proceso de desarrollo de la expresión oral es una propuesta que responde a las necesidades de aprendizaje de los estudiantes de grado sexto de la Institución Educativa rural Río Negro donde se realizó la investigación, teniendo en cuenta que en este nivel educativo los educandos cuentan con grandes vacíos en su expresión oral. Este proceso permitió evidenciar que los estudiantes requieren más acompañamiento y orientación en los procesos de aprendizaje con el propósito de lograr mejores resultados mediante la aplicación de estrategias llamativas que se focalicen en lograr un aprendizaje significativo. Asimismo, en otra línea, el autor menciona que es fundamental implementar actividades orientadas y bien acompañadas como debates, dramatizaciones y exposiciones, que permitan fortalecer la expresión oral de los estudiantes, porque hacen de la oralidad una práctica diaria, amena e importante en el desarrollo del proceso de enseñanza – aprendizaje.

2.2. BASES TEÓRICAS

La expresión oral en quechua en un contexto diverso es vista como parte complementaria del desarrollo individual y social (comunidad). Por ello, es necesario que la escuela brinde espacios de aprendizaje del lenguaje oral incorporando los saberes locales desde la vivencia comunitaria para mantener viva la lengua quechua. Según Guamán (2013):

La expresión oral es la destreza lingüística relacionada con la producción del discurso oral. Es una capacidad comunicativa que abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Consta de una serie de micro destrezas, tales como saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo, resolver fallos conversacionales o saber en qué circunstancias es pertinente hablar y en cuáles no (p.32).

Del mismo modo, Gonzalv3ez (2016) afirma que la expresi3n oral es una de las acciones del hecho expresivo con la que comunicamos, intercambiamos ideas y compartimos informaci3n con uno o varias personas y est3 totalmente relacionada con la compresi3n auditiva o verbal. De tal modo, es fundamental que los estudiantes aprendan a expresar actividades del acto comunicativo en lengua originaria quechua.

La expresi3n oral es necesaria para lograr una comunicaci3n afectiva entre las personas dentro de un contexto, asimismo es importante para que los ni1os y las ni1as tengan un aprendizaje significativo para la vida. Tapia, Livia y Espinoza (2015) definen que la expresi3n oral es una herramienta de comunicaci3n de las personas que facilita el dialogo y la socializaci3n ayudando al desarrollo de otras destrezas y atenci3n de necesidades.

Asimismo, es fundamental para que los individuos puedan expresar sus emociones o sentimientos, opiniones, etc., en diferentes espacios o 3mbitos de aprendizaje de manera adecuada. Adem3s, IPEBA (2013) afirma:

Se expresa oralmente en forma eficaz en diferentes situaciones comunicativas en funci3n de prop3sitos diversos, pudiendo hacer uso de variados recursos expresivos. Comprende cr3ticamente diversos tipos de textos orales en variadas situaciones comunicativas, poniendo en juego procesos de escucha activa, interpretaci3n y reflexi3n.

Tambi3n, expresarse oralmente significa interactuar y comunicarse con dos o m3s personas que se encuentran en nuestro contexto. As3, Guam3n (2013) afirma:

La comunicaci3n es una forma de interacci3n oral en la cual las personas aprenden a comunicarse y a desarrollar sus capacidades comunicativas. As3 mismo, la comunicaci3n oral tiene un objetivo concreto: informar, persuadir,

establecer contacto, entretener, etc. Y es eficaz y se obtienen los objetivos perseguidos en la interacción comunicativa (p.38).

Finalmente, desde mi punto de vista es fundamental que los estudiantes fortalezcan su expresión oral para que puedan desenvolverse en diferentes ámbitos o situaciones comunicativas sin ninguna dificultad. Además, es importante desarrollar la expresión oral para expresar emociones, sentimientos, ideas, opiniones, entre otros. De esta manera, los niños y las niñas podrán tener mejores comunicaciones o expresiones adecuadas en distintos ámbitos de comunicación.

2.3. CONCEPTOS

2.3.1. Desarrollo de la expresión oral en niños y niñas de preescolar

Definición de la expresión oral

Según las teorías examinadas se abordará los conceptos que definen la expresión oral. Este análisis de los estudios pretende ir más allá del concepto tradicional para suplir la inquietud respecto a la expresión oral. Los autores revisados explican la expresión oral como una habilidad comunicativa que las personas poseen; asimismo, algunos autores precisan la expresión oral como una capacidad del ser humano para poder comunicarse haciendo gestos, movimientos; Además, para expresar sentimientos y emociones que una o más personas requieren transmitir. Según Hope (2010), citado en Zavaleta (2017), la expresión oral facilita desarrollar la destreza comunicativa del individuo porque mediante ella se utilizan recursos orales con más claridad, naturalidad, coherencia e impresión.

Asimismo, en esta línea, Flores (2004), citado en Narváez y Rodríguez (2015), refiere que la expresión oral es una habilidad que permite comunicarse con

claridad, fluidez, coherencia y persuasión utilizando en forma oportuna los tipos de comunicación (verbal y no verbal).

Tal como indica el autor, la expresión oral es importante para poder expresarse fluidamente y con naturalidad. Del mismo modo, estudia el significado expresivo de los movimientos corporales y gestos adquiridos, no verbales; esto se aplica dependiendo de si guarda relación o no con la estructura lingüística, paralingüística y con la situación comunicativa. Respecto a este punto, otros autores consideran que existen tres elementos kinésicos fundamentales para la expresión oral. Según Santiago, Gutiérrez y Martínez (2016):

Los gestos: son una de las formas de comunicación no oral que se ejecuta con alguna parte del cuerpo y se producen mediante el movimiento de las articulaciones o movimientos de brazos, manos y cabeza.

La expresión facial: mediante la expresión facial se expresan diferentes estados de ánimo y emociones que se emplean para acompañar la interacción o para enfatizar el mensaje dirigido al oyente.

La mirada: es uno de los elementos kinésicos fundamentales que abarca diferentes aspectos como la dilatación de las pupilas, el contacto ocular, el acto de parpadear y la forma de mirar.

De tal manera que estos tres elementos de la comunicación son importantes en el desarrollo de la expresión oral para que el ser humano pueda entablar una comunicación afectiva, fluida y con coherencia con otra persona. También se dice que la expresión oral es esencial en la vida del ser humano tanto en lo académico como en lo social. Por tanto, es importante que la expresión oral se practique desde el hogar. Briceño (2012) señala que la expresión oral es importante en la sobrevivencia diaria de las personas tanto en el nivel académico como en el social,

dependiendo del uso que le da cada individuo en diferentes situaciones comunicativas; esto implica involucrar lo pragmático y el contexto, así como el léxico, la gramática y la coherencia, cohesión, vocalización y pronunciación.

Del mismo modo, González (2016) agrega que la expresión oral es parte de la función comunicativa, con la cual emitimos, dialogamos, interactuamos y procesamos información. Pues, es cierto lo que el autor argumenta cuando menciona que la expresión oral es parte de la actividad de comunicación con la que se transmite, intercambia, negocia y procesa la información ya que sin ello no sería factible poder realizar un intercambio de ideas, pensamientos, conocimientos, etc., con otras personas de manera efectiva, ya que es probable que el receptor no llegue a captar completamente el mensaje que se le quiere transmitir. Llegados a este punto, también González (2016) afirma que para desarrollarse correctamente es importante planificar actividades de carácter comunicativo que presten atención a los elementos propios de la expresión oral como son las oraciones interrumpidas por las intervenciones de los individuos, asimismo conocer el soporte frecuente de las características lingüísticas acústicas como el ritmo, entonación, entre otros.

Cabe señalar que el autor menciona que es importante desarrollar actividades comunicativas para promover una comunicación oral, fluida y eficaz haciendo uso de la comunicación no verbal, lo cual es fundamental para fortalecer la expresión oral. Respecto a este punto, lo complementa Briceño (2012), quien señala que la expresión oral se entiende como una habilidad lingüística que se basa en la producción de la comunicación oral. Esta producción no solamente incluye la articulación de sonidos (pronunciación), sino también al uso del léxico empleado junto con las normas gramaticales de una lengua en relación con el contexto social.

El autor menciona que en la expresión oral son fundamentales la pronunciación y el vocabulario que se debe emplear de acuerdo con el contexto donde se encuentre un adulto o un niño o niña. Morrero, Vázquez y Abreus (2011) definen:

La expresión oral como una habilidad compleja, donde se denota la capacidad o destreza que posee un individuo para hablar y expresarse, o sea, para comunicarse con los demás. Expresión oral es saber expresar oralmente ideas con las cuales se propicia la conversación y la retroalimentación entre el emisor y el receptor (p.25).

De esta manera, los autores manifiestan que la expresión oral para el ser humano es saber expresar oralmente ideas para generar un diálogo entre dos o más personas. Sin duda, es fundamental el desarrollo de la expresión oral en el ser humano para poder hablar y expresar lo que siente o lo que quiere decir. En este punto, Zarza (2017) agrega que la expresión oral va más allá de los componentes de la comunicación donde el emisor también es un receptor, quien adecua, orienta y autorregula su discurso de acuerdo a lo que transmite, aunque también lo realiza desde la reacción del oyente. Lo cual quiere decir que se trata de un proceso de reciprocidad entre ambos interlocutores para desarrollar la habilidad de la comunicación verbal.

Por tanto, es de vital importancia la reciprocidad entre el emisor y receptor, es decir ponerse en el lugar del otro para comprender el mensaje o lo que quiere expresar. Así también, Cisneros (2011) citado en Álvarez y Parra (2015), señala que:

Expresión oral es una condición para la comunicación verbal entre hombres y no una simple herramienta, técnica y mecanismo para transmitir mensajes, la expresión requiere herramientas materiales, de ayudas o

apoyos que la hagan más eficiente. Precisa también de un desarrollo técnico que la humanidad ha logrado plasmar en significativos avances para el perfeccionamiento en el uso de la comunicación (p.29).

Como dice el autor, no solo depende de la comunicación verbal, sino puede ser apoyada con gestos, movimientos, emociones, entre otros para que el mensaje sea eficiente hacia el receptor. La expresión oral no solo comprende el dominio de la pronunciación, vocabulario y gramática de la lengua, sino los conocimientos culturales de un contexto. Asimismo, abarca las destrezas de saber contribuir con información, expresar el punto de vista, manifestar conformidad o disconformidad, además de saber en qué momentos es pertinente expresar lo que se quiere decir (Ricalde y Bazán, 2013).

Así como lo hace notar la organización del Estado, es importante dar a conocer tu opinión sobre un tema, es decir si estás conforme o en disconformidad sobre un tema; esto es fundamental para poder tomar buenas decisiones de manera que sean beneficiosas para un grupo de personas. Asimismo, a este concepto Baralo (2012) agrega que la expresión oral también facilita no decir directamente las cosas, pues se pueden adecuar de otra manera los mensajes, es decir, de manera indirecta, ya que no se trata simplemente de transmitir una información transparente, el emisor puede incumplir las normas que regulan la comunicación y el receptor debe saber que no debe interpretar el mensaje en ese mismo sentido.

Por esta razón, es importante tener en cuenta la forma en que se transmite el mensaje al receptor para no generar ningún tipo de incomodidad, porque no se trata solo de expresar el mensaje como a uno le da la gana, porque según dice el autor se puede estar violando sin darse cuenta las normas implícitas.

Es por ello que Becerra (2004) destaca que la expresión oral es adquirir una mejor y mayor comunicación creando relaciones con las personas de tu entorno en un ámbito de comunicación logrando una expresión adecuada, eficaz y fluida. Tal como señala el autor, expresión oral es establecer relaciones afectivas con los individuos en un ámbito de participación donde se busca una expresión natural, persuasiva y propia sin generar ninguna incomodidad. Así también, complementa este punto Marques (2015) indicando que la expresión oral es también una de las habilidades lingüísticas o artes del lenguaje que se diferencia por su naturaleza productiva, diferente al carácter receptivo de los procesos orales y escritos. Incluso es diferente por su modo de transmisión acústica; es decir, consiste en una manera de usar la lengua.

Por un lado, hay cinco autores que dicen que la expresión oral está instituida por el lenguaje, ya que es considerada un instrumento y base fundamental de la comunicación. Además sirve para el fortalecimiento de otras habilidades de la comunicación. Mendoza (2017) menciona que la expresión oral está compuesta por el lenguaje, ya que es el elemento fundamental puesto que sin lenguaje solo se brindaría una comunicación no verbal, lo cual no favorecería una expresión oral adecuada; por lo tanto, es importante el uso del lenguaje.

Tal como lo hace notar el autor, la expresión oral se constituye sobre la base del lenguaje corporal y oral. Así mismo, respecto a este punto hay otro autor que define la expresión oral como un instrumento útil para la comunicación entre dos o más personas. Alcoba (2000), citado en Zavaleta (2017), afirma que la expresión oral es una herramienta para comunicar ya que forma parte primordial del uso del lenguaje, también tiene como objetivo crear y describir el contexto, pues facilita conocer el entorno que nos rodea y actuar frente a ello. De esta manera, el autor da

a conocer la importancia de la expresión oral mencionando que se encuentra inmersa principalmente en el uso que se le da al lenguaje.

Del mismo modo, se considera que la expresión oral tiene como base fundamental la comunicación en la cual se da el mayor uso el lenguaje. Tal como mencionan Marrero, Vázquez y Abreus (2011), la expresión oral abarca el mayor uso del lenguaje y es base de la comunicación ya que contribuye al desarrollo de otras destrezas para el aprendizaje de un idioma. De esta manera, es base fundamental de la comunicación para el estudio de un idioma. En este caso tenemos un claro ejemplo cuando dos personas se encuentran y hablan un idioma distinto al suyo, entonces se puede dialogar mediante la comunicación no verbal. En este punto, Mendoza (2017) precisa que la expresión oral se realiza mediante el lenguaje oral, cuando un individuo se expresa oralmente; es por esta razón que en la expresión oral se puede hacer uso de diferentes destrezas para lograr un buen dialogo entre dos o más personas.

Cabe mencionar que la expresión oral tiene la finalidad de lograr una buena comunicación tal como hace notar el autor. De esta forma, la expresión oral se entiende como un medio de uso de distintas habilidades comunicativas. Asimismo, es la base fundamental para que la persona pueda expresarse libremente de manera oral haciendo uso del lenguaje.

También la expresión oral es definida como una condición de la que se hace uso para la construcción de la identidad de una persona. Narváez y Rodríguez (2015) indican que la expresión oral es una de las representaciones más importantes del lenguaje, que sirve para contribuir a la identidad del individuo; además, es una forma de mostrar respeto hacia el otro reconociendo la importancia del aspecto comunicativo para el buen funcionamiento de un grupo social.

Por otro lado, otros autores consideran que la expresión oral va acompañada de los movimientos corporales como los gestos, la voz, la mirada, entre otros. Álvarez y Parra (2015) señalan:

Expresión oral consiste en desarrollar una competencia que suponga un dominio de las habilidades comunicativas del lenguaje integrado oral, resulta más que interpretar sonidos, no sólo se interpreta y produce en la cadena oral y sus elementos articulados, sino también los que aparecen dentro de la enunciación como los silencios, los ritmos, las cadencias, la intensidad de la voz y de la velocidad del habla, además otros como los sonidos, la risa, el llanto, los sollozos, los suspiros, los soplos, silbos, percusiones, chasquidos, ronroneos, canturreos, u otros signos acústicos simultáneos que complementan el discurso oral con significativos muy expresivos ricos y cargados de matices propios de los seres humanos y que se refuerzan con la kinésica (p.30).

En ese sentido, la expresión oral consiste en fomentar y desarrollar las habilidades de comunicación, principalmente el lenguaje oral, a través de los movimientos y gestos que las personas puedan desarrollar o ejecutar como los sonidos, el tono de la voz o el estado emocional. Asimismo, la expresión oral se complementa con los movimientos del cuerpo y los gestos en la cara que la persona pueda poseer. Ochoa (2008), citada en Romero (2015), agrega que para realizar una buena expresión oral se debe acompañar y complementar con los movimientos corporales y faciales como gestos, posturas, distancias entre dos o más individuos que participan en el diálogo, la voz o las vocalizaciones. Estos elementos pueden ser utilizados de acuerdo al tipo de evento, grupo social y la cultura.

En lo que concierne a las distancias que una persona puede tener con la otra persona al momento de tener una conversación o reunión, la distancia que existe en ambas personas pueden significar mucho ya que si esta es amplia, puede que recién se estén conociendo o si es mínima, pueden ser hermanos amigos, es decir que entre ambas personas existe confianza plena. De esta manera, la expresión oral permite conocer detalles importantes que pueden estar ocurriendo en la sociedad o el mundo entero. Santiago, Gutiérrez y Martínez (2016) añaden que la expresión oral va acompañada de los gestos, el tono de la voz y otros elementos que apoyan al momento de la situación comunicativa. Asimismo, en las micro habilidades de la expresión oral se puede considerar la forma de planificar el discurso, la conducción de un tema y la interacción, controlar la voz, la mirada y utilizar los signos no verbales.

Montesinos, Ramírez, Balcázar y Ruiz (2004) afirman que la “expresión oral depende, en gran medida, del contexto situacional y se va autorregulando en función de la respuesta del interlocutor. Se apoya fuertemente en los gestos, ademanes y en la entonación de la voz “(p.14).

Asimismo, se dice que la expresión oral no solo se enfoca en la expresión, sino abarca todo lo que una persona tiene. Romero (2015) señala que la expresión oral no solo se basa en lo que se dice, sino también en la forma como se dice, es decir, comprende todo aquello que compone al individuo al momento de su expresión, tono de voz y movimientos corporales que lo involucran de acuerdo al tema del que se habla.

Además, hay otros autores que afirman que la expresión oral no solo es enfocarse en el concepto de “expresión”, sino que también en conocer los aspectos o elementos importantes para que la expresión oral pueda ser completa y efectiva.

Narváez y Rodríguez (2015) señalan que es importante tomar en cuenta algunos elementos para una expresión oral adecuada.

La voz: es importante que el emisor sepa controlar el tono de la voz de acuerdo a la situación comunicativa, ya que con la voz se transmite sentimientos y actitudes. Para ello, es necesario evitar la voz débil o baja, voces roncadas y chillonas, pues estos extremos producirán malestar y desinterés en el oyente. Entonces, para que no sucedan estos malos momentos se debe desarrollar con mayor interés la habilidad del volumen y entonación de la voz.

La postura del cuerpo: es fundamental al momento de dar el discurso a los oyentes. Para ello, debe evitar la rigidez y reflejar serenidad y dinamismo.

Los gestos: son de principal importancia para desarrollar adecuadamente la expresión oral ya que se complementan con los movimientos corporales y los gestos para poner énfasis y acentuar el mensaje. No obstante, las expresiones gestuales deben ser utilizadas con cuidado pues, debe ser naturales y oportunas.

La mirada: es la más importante de todos los elementos no verbales porque, el contacto ocular y la dirección de la mirada son primordiales para que el oyente se sienta acogido.

El vocabulario: el momento de expresarse es importante utilizar un léxico comprensible para que el receptor pueda entenderlo. Por eso, es fundamental tomar en cuenta el tipo de público o a quién va dirigido el mensaje.

Por ende, la expresión oral se considera como una habilidad que consiste en comunicar el mensaje con fluidez, coherencia y claridad, mediante el uso del lenguaje oral. Asimismo, estos elementos mencionados son importantes y tienen como objetivo contribuir en la mejora de una correcta expresión oral. Así como la voz, uno de los factores principales para la expresión es saber modular la tonalidad

de acuerdo con el contexto en que se encuentre; asimismo, la postura del cuerpo va de la mano con el lugar donde se localice. Además, es importante manejar los gestos ya que estas tienen que estar ligados con la tonalidad de voz y postura, así como también la mirada y el vocabulario., Estos son los elementos que deben ir ligados en todo momento de la expresión oral.

Importancia del desarrollo de la expresión oral en el ámbito educativo

La expresión oral es fundamental para el desarrollo y crecimiento de los estudiantes del nivel inicial ya que se hace uso de ella cotidianamente, ya sea en el centro educativo, en el hogar y en otros espacios. Para ello, se buscó algunas teorías que respaldan y consideran importante el desarrollo de la expresión oral en el ámbito educativo en niños y niñas de preescolar. La expresión oral es fundamental en el ámbito de la educación inicial. Los estudiantes en este nivel van aprendiendo a expresarse, precisando la pronunciación, ampliando el vocabulario y mejorando la sintaxis. Este paso se logra expresando y escuchando, que son habilidades importantes dentro del enfoque comunicativo textual (Chiclla, 2015).

Es un punto importante lo que afirma el autor, ya que los niños y las niñas recién están en la etapa de desarrollo, crecimiento y de adquirir nuevos conocimientos para posteriormente poder enriquecerlos. Por esta razón, es base fundamental el desarrollo de la expresión oral en los menores.

Además, es necesario fomentar e inculcar en los infantes la habilidad de manifestarse oralmente. Así como Chiclla (2015) menciona que la expresión oral es una destreza que deben desarrollar los estudiantes, es fundamental en la vida de los individuos por variadas funciones que tiene en el desarrollo personal y social. Además, es primordial para los estudiantes ya que, a través de ello, transmiten sus emociones, pensamientos y necesidades.

Por tanto, es imprescindible promover y fortalecer en los infantes desde temprana edad el desarrollo de la expresión oral correcta, clara y fluida, ya que a futuro los menores puedan ser mejores personas en cuanto a su expresión oral, aunque a veces para lograr esto puede depender mucho de la constante práctica. Flores (2010) señala:

Expresión oral puede ser espontánea, pero también producto de una preparación rigurosa. En la escuela se deben promover las dos formas de expresión, de acuerdo con el grado en el que se ubiquen los estudiantes. En los primeros grados se sugiere dar preferencia a la expresión espontánea para “romper el hielo” y motivar la participación de los alumnos. En cambio, en los últimos grados será preferible dar prioridad a la exposición preparada, especialmente sobre asuntos académicos (p.68).

Es cierto lo que el autor señala, pero el aspecto fundamental es saber cómo y de qué manera inculcar, fomentar y desarrollar la expresión oral en los menores tomando en cuenta el grado de estudios en que se encuentran, de tal manera que sea más factible y favorable el desarrollo de la expresión oral en los aprendices. Asimismo, en esta línea, los autores Álvarez y Parra (2015) precisan:

Expresión oral es una destreza que se debe promover en el aula partiendo de la autonomía que el estudiante tenga, como el dominio del propio proceso de aprendizaje y si mayor es la competencia de aprendizaje mayor es la competencia comunicativa (p.15).

Al respecto, la expresión oral también implica y tiene mucho que ver con la autonomía del niño y la niña, ya que esto favorece su desarrollo oportuno, pues la expresión oral nace de uno mismo ante las vivencias diarias. Todo comienza con el logro del docente para motivar al niño o la niña a que pueda expresarse tomando

en cuenta el tipo de oyentes (Vidal, 1973, citado en Zavaleta, 2017). Por ende, la práctica de esta no es obligatoria, sino como menciona el autor debe nacer de un mismo. Ramírez (2002) agrega:

Una didáctica de la expresión oral que permita y favorezca todo tipo de habilidades, tanto de escucha y comprensión como de habla o expresión, supone que se debe contar con las condiciones básicas necesarias para llevar a cabo una labor educativa de calidad (p.67)

Sin duda estos aspectos, son importantes para que puedan contribuir en el proceso de desarrollo y aprendizaje de la expresión oral de los niños y las niñas menores de 6 años, ya que de esta manera ellos o ellas puedan lograr una expresión oral clara, fluida y eficaz. La expresión oral permite a los niños y niñas ser mejores personas a futuro y desenvolverse como tales en los diferentes contextos en que se encuentren, pero para adquirir la habilidad de la expresión oral los docentes requieren conocer diversas formas y métodos de enseñanza para los niños y las niñas, es decir aplicar técnicas y plantear estrategias de enseñanza. Castillo (2008) plantea:

Expresión oral, a través del planteo de diversas técnicas grupales con determinadas situaciones comunicativas y la supervisión del docente, garantizan al joven utilizar en forma progresiva el uso adecuado de los registros lingüísticos, la utilización de la cortesía y las normas de interacción, la regulación de los propósitos comunicativos, la emisión oral y la organización coherente del mensaje (p.183).

De esta manera, los niños y niñas adquirirán un mejor conocimiento sobre el desarrollo de la expresión oral, para poder expresar sus ideas, sentimientos, emociones, entre otros. En relación con este punto, también hay otro autor que

afirma la importancia de utilizar estrategias para contribuir y mejorar la expresión oral en los estudiantes de preescolar. Chomsky (1980), citado en Pachón, Otálora y Fino (2016), afirma que el desarrollo de la expresión oral es fundamental durante la etapa de la primera infancia de los estudiantes porque, después de los 12 años es más complicado aprender cualquier lengua y el correcto uso de la lengua materna. Entonces, para generar un buen aprendizaje en los niños y las niñas de la primera infancia se debe enseñar con una buena gramática y una sintaxis clara y adecuada.

Sin embargo, para que los estudiantes puedan lograr esta habilidad de la expresión oral no solo es necesario utilizar métodos y estrategias, sino también una motivación, tal como nos indica Carreño (1990), citada en Marques (2015), quien menciona que la expresión oral debe ser desarrollada a través de tareas motivadoras para los estudiantes y que las actividades deberán ser atractivas y relevantes puesto que los temas deben ser relacionados con la realidad del estudiante para que se involucre aún más.

De esta manera, es importante que un docente deba enseñar a sus estudiantes utilizando actividades interesantes, motivadoras para que el niño y la niña puedan interesarse más en dicha actividad. Además, como menciona el autor, las actividades deben ser relacionadas con su contexto, con sus vivencias cotidianas, para que los menores puedan ser más abiertos y tener menos miedo de expresarse libremente. Con relación a lo anterior, Shapiama y Trigoso (2013) sintetizan:

Expresión oral se define como la variable dependiente del estudio, consiste en la capacidad que tiene el niño para dialogar espontáneamente, narrar sus vivencias, opinar sobre un tema, comprender y comentar mensajes orales,

escuchar activamente, explicar y argumentar sus puntos de vista, entre otros (p.41).

Si bien es cierto, los niños y niñas de preescolar cotidianamente tienden a realizar juegos simbólicos, dramatizaciones según sus vivencias diarias ya sea en el hogar, el jardín o en otros espacios, asimismo, la expresión oral se constituye en una herramienta imprescindible para la integración de los niños y niñas.

Pérez y Roa (2010), citados en Cuéllar y Chique (2011), mencionan que la expresión oral tiene un valor indiscutible ya que es considerada como un eje transversal de las áreas del conocimiento y de las dimensiones del individuo, fundamentalmente un instrumento importante en el desarrollo del niño. Por tanto, es primordial el desarrollo de actividades didácticas para la expresión verbal en los primeros años de aprendizaje.

Es importante enseñar a los menores desde temprana edad, incluso desde casa ya que el niño o la niña tiene más confianza con los integrantes de la familia como el papá, la mamá, los abuelos, abuelas, entre otros. Otros autores enfatizan que la expresión oral es un beneficio para el infante ya que le brinda mejores oportunidades durante su proceso de desarrollo y aprendizaje. Martínez, Tocto y Palacios (2015) afirman:

Expresión oral acelera el desarrollo integral del niño, facilitando su adquisición en los diferentes campos del aprendizaje. Es por ello que debe ocupar el centro del interés de toda acción directriz docente, brindando frecuentes y sucesivas oportunidades para que el niño ejercite su expresión oral (p.3).

Para que el niño o la niña logre una expresión oral, fluida, y efectiva se debe brindar oportunidades de aprendizaje en diferentes espacios donde se encuentre

para que pueda contribuir al desarrollo integral del niño o la niña. Cassany (1988), citado en Chiclla (2015), señala que la “expresión oral también implica desarrollar nuestra capacidad de escuchar para comprender lo que nos dicen los demás” (p.33).

Por ende, el desarrollo de la expresión oral en los menores es fundamental ya que se puede lograr la habilidad de escuchar y comprender el mensaje sin ninguna dificultad. Para ello, se necesita de oportunidades de aprendizajes para el desarrollo y uso de la expresión oral en diferentes espacios estos pueden ser: el hogar, el centro educativo, entre otros.

La expresión oral a través de las habilidades socioemocionales

En torno a este tema, las teorías analizadas mencionan que la expresión oral en los preescolares se desarrolla a través de las habilidades socioemocionales, es decir, la expresión oral puede ser expresada a través de pensamientos, sentimientos, deseos, necesidades, etc., ya que esto permitirá el crecimiento completo del pequeño. Según González (2010), citado en Marrero, Vázquez y Abreus (2011):

La expresión oral como la habilidad de expresar ideas, sentimientos, necesidades, deseos por medio del lenguaje, con fluidez y precisión, así como la capacidad para comprender los mensajes que reciben de códigos como hablar, leer y escribir para poder comunicarse teniendo en cuenta los mismos (p.21).

Como señala el autor, la expresión oral es considerada como la habilidad de expresar, sentimientos, necesidades entre otros con fluidez y precisión para comprender el mensaje que le están transmitiendo. A esta línea, también Hernández (2012) argumenta que la expresión oral en los infantes es una habilidad que tenemos todos y de alguna manera tiende a expresar todo tipo de emociones

como pensamientos, sentimientos y deseos; lo cual permite promover una comunicación eficiente y eficaz. Así como menciona el autor, esta capacidad de expresar emociones, no solo la pueden adquirir los niños y niñas, sino también las personas mayores, es decir, todos los seres humanos.

Sin embargo, hay otro autor que señala que para promover y mejorar la expresión oral mediante las habilidades socioemocionales y vivencias que involucran a un pensamiento propio, es fundamental que los ambientes que se facilitan para que los estudiantes les permitan expresarse con naturalidad y libertad (Zavaleta, 2017).

En este sentido, es de vital importancia el espacio que se le brinda al niño y niña, ya que promueve la expresión espontánea de sus vivencias cotidianas, sentimientos, ideas, entre otros. Asimismo, Campos (2010), citado en Hernández (2012), añade:

Expresión oral del niño, siendo una necesidad del ser humano, en la cual manifiesta su forma de pensar, sentir, y construirse, por medio de la comunicación social, siendo que el sistema de signos utilizados con más frecuencia es el lenguaje hablado (p.38).

Por ende, el desarrollo de la expresión oral en el niño y la niña es fundamental para expresar sus pensamientos, ideas, emociones, etc. También, otro autor menciona que para realizar una expresión oral se necesita de nuestra presencia, lo cual en nuestro cuerpo se comunica con todo tipo de signos, para expresar con total fluidez y eficacia. Ramírez (2002) refiere que la expresión oral es también nuestra presencia; esta se comunica con todos los signos de modo inconsciente y consciente, ya que cuando más consciente sea la comunicación dual de todos los signos, tendremos mucho mejor el uso eficaz y correcto del lenguaje integrado.

Por tanto, el desarrollo de la expresión oral en los infantes es de vital importancia tomando en cuenta los ámbitos en que se les brinda a los menores, donde puedan expresar de manera libre sus emociones, sentimientos, pensamientos, ideas, deseos, necesidades, entre otros, pues esta habilidad socioemocional favorece y fortalece en los menores una expresión oral fluida, eficaz y precisa.

2.3.2. Escucha activa en niñas y niños andinos

Concepto de la escucha activa

¿Qué es la escucha activa? La respuesta en torno a esta pregunta se responderá mediante las teorías analizadas a medida que se desarrollen los conceptos elaborados por distintos autores sobre la escucha activa. Desde este punto, a continuación se abordará los conceptos que definen la escucha activa. Este análisis de los estudios pretende ir más allá del concepto tradicional para responder a la pregunta anteriormente mencionada.

Según las teorías revisadas, la mayoría de los autores definen la escucha activa como una comunicación entre el emisor y receptor donde se mantiene la atención y concentración fluida y eficaz para hacer llegar a entender el mensaje que se quiere transmitir. Teniendo en cuenta ello, Ortiz (2007) refiere que la escucha activa es aquella que significa una decisión que toman el cuerpo y la mente para lograr comprender con atención el total del mensaje, interpretando el mismo mediante el lenguaje verbal, tono de voz y movimiento corporal, expresando lo que se ha logrado comprender. Es decir, escuchar es centrar toda la atención y concentración en el mensaje que está transmitiendo el emisor para luego demostrar al interlocutor que se ha logrado comprender en su totalidad.

De esta manera, el autor precisa que la escucha activa requiere de dos puntos fundamentales, los cuales son: la atención con detenimiento y la concentración profunda para llegar a comprender lo que el emisor quiere decir, de manera que la respuesta del receptor sea fructífera para el emisor. Aguilar (2007) agrega:

Saber escuchar significa dirigir la atención hacia las palabras del otro, tratando de lograr una percepción exacta de la palabra hablada y extraer lo esencial del mensaje oído y no hacer juicios anticipados, sin haber comprendido cabalmente la información brindada por el interlocutor. Por eso es necesario dejar que los demás hablen (p.3).

Tal como menciona el autor, saber escuchar requiere prestar una atención profunda para percibir el mensaje del emisor de manera que no se realicen comentarios anticipados. Asimismo, en esta línea, Gutiérrez (2016) añade que la escucha activa consiste en prestar gran atención y concentración, centrando toda nuestra energía en la audición que vamos a oír, escuchar y posteriormente entender.

Sin duda, el autor manifiesta la importancia de escuchar con atención y concentración para poder entender el mensaje en su totalidad teniendo en cuenta cómo el hablante trasmite el mensaje con una adecuada tonalidad de la voz en colaboración con los gestos corporales. Del mismo modo, para tener una respuesta completa para el emisor es necesario captar el mensaje completo. Hsu et al. (2008), citados en Zomeño (2015), mencionan:

Escucha activa consiste en atender a la totalidad del mensaje que se recibe, es decir, prestar atención no sólo a lo que se dice (el contenido) sino también al “cómo se dice”, fijándose en los elementos no verbales y para

verbales, mirarle, dedicarle tiempo, hacerle ver que tenemos en cuenta sus opiniones (p. 64).

Por ello es importante saber escuchar con mayor atención y concentración para captar el mensaje completo que transmite el emisor, pues de esta manera, el receptor podrá responder al hablante, ya que su mensaje fue entendido y emitido de manera coherente al momento de hablar, teniendo en cuenta la tonalidad de la voz y los gestos corporales. También, en este punto, Julón, León y Vásquez (2014) añaden:

La escucha activa significa “escuchar” íntegra, atentamente el mensaje del emisor y “devolverle” lo que pensamos haber recibido (tanto expresado como sobreentendido, tanto verbal como no verbal). Escuchamos de una forma global lo que dice y lo que no dice. Vemos claramente la diferencia entre escuchar y oír. En este nivel se combinan las palabras con los tonos, con la respiración, con las palabras proceso, y tenemos en cuenta su mapa del mundo. También podemos distinguir todo tipo de detalles de su aspecto o de sus movimientos. Percibimos más intuitivamente (p.46).

De esta forma el autor señala que para que exista una adecuada escucha activa se debe tomar en cuenta la comunicación verbal y no verbal y hacer conocer al emisor si lo que se recibió es lo que se quiso transmitir.

También, se puede decir que la escucha activa consiste en captar el mensaje con mayor atención que la que el emisor ha expresado; asimismo, necesita de un mayor esfuerzo físico y mental, es decir que el oyente debe escuchar con mayor atención y concentración al hablante para comprender lo que quiso decir o transmitir. Además, la escucha activa, durante el diálogo sirve para expresar ideas, sentimiento, emociones, entre otros.

Para García (2014), citado en Gutiérrez (2016), la escucha activa es una forma de comunicación, que muestra que el hablante ha hecho comprender al oyente. Este autor argumenta que la escucha activa es una manera de comunicarse entre el locutor y el oyente. Además, en esta línea, Linares (2016) precisa:

La escucha es parte sustancial del proceso de comunicación verbal. La escucha activa va más allá y es una modalidad que exige al receptor un esfuerzo físico y mental consciente para captar con la máxima atención el mensaje que está siendo expresado. [...] La escucha activa es indispensable en un diálogo que busca resolver o transformar un conflicto presente entre emisor y receptor (p.15).

De esta manera, la escucha activa se viene desarrollando como un aspecto primordial para una comunicación y expresión oral de calidad para los pequeños. También, en esta línea, Aguilar (2007) complementa la escucha activa que implica que el oyente está comprendiendo al locutor, pues requiere entender la idea principal del mensaje y realizar preguntas de acuerdo con lo que quiso decir el emisor.

El autor considera que es primordial, primero, captar el mensaje principal para que exista una escucha activa beneficiosa de manera que el emisor reciba una respuesta adecuada; asimismo, considera que la escucha activa es indispensable para la resolución de problemas donde intercambian palabras el hablante y oyente. Sin embargo, Álvarez (2017) señala:

Una escucha activa no solo es necesario para entender el mensaje, sino que la actitud y perspectiva del oyente también repercuten directamente en su interpretación. Es importante recalcar en que una escucha no deja de ser un acto para descifrar un mensaje en el que hay que analizar tanto los

elementos lingüísticos como la intención; es decir, tanto lo que se dice como aquello que no aparece reflejado explícitamente. Estamos refiriéndonos a las implicaturas e inferencias de todo lenguaje (p 86).

Por ello, es importante también tener en cuenta la actitud del oyente y no solo de cómo habla o dice el emisor, ya que es fundamental para el oyente al momento de responder o comentar el mensaje del emisor.

Si bien es cierto que la mayoría de los autores definen la escucha activa como un esfuerzo auditivo, mental y físico, centrado en la atención y concentración, es un requisito centrar la mayor energía posible para poder captar el mensaje e interpretar lo que quiere transmitir; asimismo, los gestos corporales para acompañar al mensaje de manera que sea más factible entender la respuesta del receptor hacia el emisor. , pero otro autor dice que existe una diferencia entre escuchar y oír. Batalla (2014) señala:

La escucha activa significa entrar en el punto de vista del que habla para comprender la comunicación. ¿Cuál es la diferencia entre oír y escuchar? Oír es percibir vibraciones de sonido. Escuchar es dar sentido a lo que se oye. La escucha que se manifiesta efectiva tiene que ser necesariamente activa por encima de lo pasivo (p.38).

De esta manera, el autor hace conocer la diferencia entre escuchar y oír. Asimismo, que ambos van de la mano ya que uno se complementa con el otro y viceversa. Otros autores definen la escucha activa como un elemento fundamental para las relaciones de las personas en cualquier contexto y situación. Como lo hace notar Echeverría (2006), citado en López (2018), la escucha es fundamental en el habla, ya que esta logra ser efectiva cuando genera la escucha en el otro, pues

interactuamos para ser escuchados y este es el objetivo del habla, de lo contrario solo causaría malestar entre los individuos.

Desde esta perspectiva, podemos decir que la escucha es un hito importante que permite medir la calidad de comunicación entre las personas, también conocer la efectividad de dicha acción, saber si el mensaje fue recibido de manera completa o si se dejó entender el mensaje principal de parte del emisor.

También es necesario conocer algunos elementos básicos para que la escucha activa sea correcta, ya que sin ellos la comunicación no sería tan efectiva. Existen cuatro elementos fundamentales para que se dé una escucha activa. El primero es la intencionalidad, es decir, muestra interés en escuchar al hablante, esto se llama empatía. El segundo es la atención, es decir prestar atención al que habla, mantener el contacto visual, observar los movimientos del emisor y permanecer con una postura atenta. El tercero es parafrasear, quiere decir que el oyente debe decir con sus propias palabras lo que acaba de escuchar al emisor. Este aspecto es importante durante el discurso del hablante ya que ayuda a comprender el mensaje para que al final no sea mal interpretado. El último es resumir, mediante el cual se debe informar o interpretar con las ideas principales el mensaje que sea escuchado (Fonseca, 2010).

Figura 1: Elementos fundamentales para una escucha activa



La figura 1 ilustra los cuatro elementos fundamentales para que se dé una escucha activa.

No obstante, otros escritores dicen que la escucha activa logra establecer momentos de armonía entre las personas en diferentes situaciones, asimismo, generar confianza entre sí de manera que la comunicación activa sea más fluida y productiva para todos los participantes de la comunicación. Gracias a la escucha activa, se logra relaciones entre las personas, generar confianza en el emisor para que su ser, su pensar y su realidad contextual permitan el enriquecimiento cultural entre los individuos. De esta manera, la escucha activa es fundamental para abrir un diálogo intercultural (Lilian, 2018).

La escucha activa no solo entrega momentos de buena conversación o intercambio de palabras entre dos a más personas, sino también brinda diversos beneficios. Para precisar este punto, Design Roc (2016), citado en Gutiérrez (2016), afirma que los principales beneficios que nos da la escucha activa son los siguientes: creamos un clima positivo durante la comunicación, captamos el

sentido del mensaje del locutor, obtenemos información al escuchar activamente, adquirimos experiencias y nuevos conocimientos, identificamos el propósito del contenido, además identificamos los sentimientos del interlocutor, reflexionamos sobre el mensaje entendido, y por último si prestamos atención y demostramos interés por escuchar el discurso, podremos ganar la confianza del emisor.

Entonces, de esta manera, estaríamos respondiendo a la pregunta mencionada anteriormente. Haciendo una síntesis, la escucha activa es una forma de comunicación en la que el oyente cumple la función de escuchar el mensaje del locutor con mayor atención y concentración para generar lazos de concordia entre personas, generar confianza entre el emisor y el receptor. Asimismo, lograr diálogos fructíferos y satisfactorios entre personas.

Además, la escucha activa, en el oyente sirve como un medio para entender el mensaje que quiso decir el hablante. También, la escucha activa brinda beneficios para el oyente como adquirir nuevos conocimientos oportunos para el aprendizaje para la vida. Es suma, escuchar es prestar atención para captar la totalidad del mensaje que quiere comunicar el emisor.

Importancia de la escucha activa en el ámbito de la educación

Si bien es cierto la educación es necesaria y primordial para el desarrollo y aprendizaje de los infantes, ya que permite a los menores que incrementen o adquieran nuevos conocimientos cotidianamente. Por esta razón, en el aprendizaje del niño y la niña es fundamental abarcar el tema de la escucha activa, pues de esta manera los menores captarán mayores aprendizajes y mejorarán su desarrollo intelectual.

Además, la escucha activa en los niños y las niñas se desarrolla en el ámbito familiar y en el educativo. Así como Ángel (2001) señala que escuchar es la

primera función lingüística que debe ser desarrollada en los estudiantes, este aspecto se desarrolla desde el hogar y diariamente con sus padres y docentes para una buena comunicación. Es así que la escucha activa es una función lingüística que permite a los preescolares ampliar sus destrezas dentro de la familia y la escuela.

De esta manera, la escucha activa está inmersa en las actividades de aprendizaje en la escuela, la misma que debe ser practicada dedicándole mayor atención y de manera frecuente para el aprendizaje significativo del niño y la niña. Asimismo, el tiempo de la escucha activa para los niños y las niñas no debe ser mayor a 10 minutos. Álvarez (2017) señala que las actividades orales deben ser diarias, cortas y repetirse varias veces, ya que resultan mucho mejores aquellas actividades de corta duración, de entre 5 a 10 minutos, y que deben realizarse frecuentemente. También, en este punto, Ángel (2001) precisa que muchas veces el sistema escolar pretende que el niño o la niña nacen sabiendo escuchar. Sin embargo, esto no es cierto ya que los niños y niñas aprenden a escuchar y ser escuchados desde el hogar, la comunidad y su entorno de formación, en este caso el centro educativo, pues en la escuela este aspecto se debería poner en práctica frecuentemente para que cuando sean adultos no tengan dificultades y estén en las mismas condiciones de saber escuchar con atención para recibir el mensaje adecuado y oportuno.

Asimismo, la escucha activa posee características e instrucciones. Fonseca (2010) la define como un suceso voluntario para comprender lo que el emisor quiere expresar, manifestar, realizar interacciones comunicativas, hacer instrucciones o brindar respuestas; para ello se requieren las características de la escucha atencional, analítica y marginal, así como también las categorías de

análisis del proceso de escucha en el aula para generar aprendizajes significativos en los estudiantes.

Es importante que los niños y las niñas comprendan que saber escuchar no es algo que les cause angustia o aburrimiento, pues saber escuchar es una forma de interactuar con el otro de manera armónica. Por tanto, es primordial practicar la escucha activa en el aula de manera que sepan escuchar fuera del aula y les sea familiar. También, otros autores señalan el beneficio que trae la escucha activa inculcada desde pequeños desde el hogar y la institución educativa. Ángel (2001) menciona:

Los niños de preescolar que han sido escuchados desde pequeños se sienten más integrados y más a gusto con sus compañeros. Esperan que las interacciones sean positivas y por eso se muestran más entusiastas; son capaces de hacer más amigos. También, son buenos oyentes. Si no se le ha brindado seguridad ni escuchado, se verá un yo aislado e inseguro, vulnerable al rechazo, temeroso ante la gente y las experiencias nuevas (p.45).

Cabe señalar que la escucha activa en la educación de los preescolares es fundamental para el desarrollo del aprendizaje, emocional, intelectual del niño y la niña. Complementando a la idea de los autores anteriores, López (2018) afirma que al escuchar se percibe y al mismo tiempo se interpreta, pues en el primer ciclo los estudiantes realizan el uso permanente de sus sentidos, ya que mediante ello los niños y niñas vivencian diversas experiencias y aprendizajes para contribuir en cada una de las dimensiones de su desarrollo logrando comunicar de manera efectiva sus pensamientos y sentimientos.

En este sentido, para la correcta escucha activa se debe considerar micro-destrezas en los menores. Santiago, Gutiérrez y Martínez (2016) señalan que escuchar es entender el mensaje, y para ello se debe hacer uso del proceso cognitivo de construcción de significado e interpretación, lo que al mismo tiempo contiene algunas micro destrezas como reconocer, seleccionar, interpretar, anticipar, inferir y retener.

Además de ello, en los pueblos andinos originarios, saber escuchar permite comprender al otro sin dificultades, si es que el mensaje es correctamente recibido. Por ello, Lilian (2018) determina que la escucha activa permite entender el universo desde el punto de vista del emisor como sus gustos, inquietudes y motivaciones. Por ello, el receptor juega un rol importante porque logra comprender el discurso del hablante en su contexto, cosmovisión, su cultura, sus emociones y sentimientos. Por eso es fundamental educar a los estudiantes en esta línea para generar y promover un diálogo intercultural con otras culturas.

Para poder entenderlo de una mejor manera hay otro autor que plantea un ejemplo claro que se practica en los pueblos andinos originarios. Grillo (1996) menciona que el sapo, por su forma de ser, sana el clima andino; del mismo modo, el hombre por su propio modo de ser no alcanza a saber lo suficiente. Sin embargo, si el hombre dialoga con los sapos, puede enriquecer su sabiduría; y lo mismo ocurre con el sapo si conversa con el hombre, enriquece su propio saber.

Cabe mencionar que sin la audición no existiría comprensión ni muestra de empatía entre el hablante y oyente. Así como Palaino (2008) manifiesta que la escucha es una necesidad importante, ya que sin escucha no se lograría un entendimiento, ni afecto entre los seres humanos, y tampoco sería posible la educación y el aprendizaje. Además, sin escucha no habría relaciones o diálogos

entre los individuos y la sociedad, no habría mercado, sino aislamiento, individualismo, soledad, incomprensión, discapacidad para dar y compartir y desesperación. Por esta razón, es necesario aprender a escuchar y ponerlo en práctica cotidianamente.

Si bien es cierto, en la escuela se percibe que no todos los aprendices aplican una escucha activa adecuada, esto se debe a que muchas veces los menores no están practicando de forma apropiada y adecuada, o es que los docentes del aula no toman interés sobre la escucha activa para una expresión oral adecuada, clara y fluida. Según, Vernon y Alvarado (2014) afirman que:

Escuchar atentamente es, efectivamente, muy importante para aprender en la escuela y para la mayoría de los trabajos. Pero estar callado no significa que un niño esté aprendiendo a escuchar y poner atención. Además, en la escuela y el trabajo es igualmente importante hablar fluidamente y de forma apropiada en cada situación. Por esto, en el preescolar es importante desarrollar las capacidades de escuchar con atención y hablar fluidamente tomando en cuenta la situación social y comunicativa (p.45).

Desarrollo de la empatía a través de la escucha activa

Para muchos autores la escucha activa está basada en la empatía, es decir ponerse en el lugar del otro para escuchar y comprender lo que el hablante quiere comunicar en su mensaje. Asimismo, escuchar activamente no solo se refiere a la forma de cómo recibir el mensaje, sino que el oyente debe saber interpretarlo teniendo en cuenta la forma en que se está expresando el hablante, por ejemplo en las diferentes situaciones en que se encuentra; estas pueden ser de alegría, tristeza, u otras, que se expresan a través de sus emociones, sentimientos y pensamientos.

A continuación, se presenta una cantidad de autores que definen o conceptualizan la escucha activa tomando en cuenta la empatía entre el interlocutor y el oyente. Según Moreno (2006), citado en Fonseca (2010), la escucha activa es escuchar y entender lo que expresó o dijo el otro. Escuchar es comprender y dar sentido lo que sea entendido. Además, la escucha es una destreza no solo para escuchar lo que está expresando el emisor, sino también escuchar los sentimientos, ideas o pensamientos de esa persona. Por ende, para comprender el mensaje, el oyente debe ser capaz de ponerse en el lugar del locutor, es decir, poner en juego la empatía.

Pues, de esta manera, el autor enfatiza que la escucha activa es saber escuchar lo que el hablante está expresando o dando a conocer lo que quiere decir. Además, el oyente debe saber ponerse en el lugar del hablante con el objetivo de comprender el mensaje. También, escuchar significa saber percibir las ideas, pensamientos, emociones que manifiesta el hablante. Asimismo, en la cosmovisión andina el concepto de la escucha activa tiene una perspectiva casi similar. Grillo (1996) menciona que dialogar es sintonizarse, palpar al mismo ritmo, es lograr la empatía. Sin embargo, no a todos es factible la percepción y emoción, cada quien es diferente en su propia índole, percibe y se conmueve. De esta manera, el autor manifiesta que el tipo de comunicación que se desarrolla en los pueblos originarios puede ser de diferentes maneras. Por ejemplo, muchas veces los niños y niñas de los pueblos originarios no se desenvuelven adecuadamente al momento de comunicarse con otra persona que no sea de su entorno, pues no hacen llegar su mensaje al receptor como debería ser para una correcta escucha activa; esto debido a muchos factores como el tipo de educación que el estudiante pueda tener o a causa de su timidez, la cohibición o el temor a equivocarse y posteriormente ser

reprochado por su receptor o personas de su alrededor. Es por ello que en la escucha activa en la cosmovisión andina cada persona tiene su propio conocimiento al momento de interactuar con el otro, tal como indica el autor.

Pero también la escucha activa no siempre puede ser algo positivo en el oyente, sino que también tiene sus consecuencias. García (2014), citado en Gutiérrez (2016), señala que “la escucha activa puede tener como consecuencia una buena distracción, es decir, nos ayuda a evadirnos en ciertos momentos necesarios y como consiguiente, poder expresarnos sin ningún tipo de miedo” (p.10). Pues el oyente, debe estar atento para cualquier situación que pudiera darse entre el locutor y el que recibe el mensaje para que esto no afecte su estado de ánimo y que el diálogo o mensaje entre las dos personas no pase a ser algo negativo.

Asimismo, en la escucha activa lo que el oyente debe hacer es ponerse en el lugar del otro para comprender el punto de vista del hablante. Palaino (2008) afirma que la escucha activa acoge no solo lo que dice el emisor, sino también lo que escucha, o sea el mensaje. La escucha atenta permite poner en práctica la empatía, es decir ponerse en el lugar del otro; por ejemplo, experimentar lo que otro experimenta.

Batalla (2014) afirma que la escucha activa se caracteriza por el hábito de escuchar, tomando en cuenta cómo se está expresando el locutor, sus sentimientos, ideas o pensamiento de acuerdo con lo que está comunicando. Sin duda, la mayoría de los autores mencionan que en la escucha activa el oyente debe tomar en cuenta los sentimientos, ideas y pensamientos que manifiesta el hablante por medio de un mensaje que quiere decir al receptor. Quintasi y Cáceres (2015) mencionan que:

Conversación oral andina se escucha con el corazón (sensación), por tanto, implica un compromiso ético. La cualidad de la oralidad lo tienen todos los seres del Pacha y no solo es privilegio humano. Esto implica que todos son personas. Por tanto, la vida en los Andes es una conversación continua (p. 15).

En verdad, es cierto lo que menciona el autor, ya que en la cosmovisión andina el hombre tiene una mutua (reciprocidad) relación con la madre naturaleza, ya que está en constante conversación, es decir, se escuchan uno al otro, con lo cual se desarrolla la empatía para poder comprender el mensaje y así poder fomentar el buen vivir entre la naturaleza y el hombre.

Además, es importante saber comunicarnos con la madre tierra ya sea para realizar nuestras peticiones o rendirle agradecimiento por las cosas buenas que te brindan ya sea en la familia, agricultura, ganadería o economía mediante ofrendas, pagos a la tierra, misas ceremoniales, entre otras cosas. Asimismo, nos da a entender que este acto de comunicación con la tierra es trascendental. Vásquez, Zugaide y Lorenzo (2011) precisan que en los pueblos originarios la oralidad no solo se da entre las personas sino también con la madre naturaleza, pues con la naturaleza se conversa, ya que para los pueblos es considerada como un ser vivo. La naturaleza nos escucha y responde de acuerdo con las acciones que hace el individuo.

Asimismo, en los pueblos originarios es primordial observarlas épocas del año, ya que el hombre tiene más vínculo con la madre naturaleza, es decir están en constante conversación y se observa una escucha activa uno con el otro. Gómez (2013) afirma:

Contar con las concepciones de niñez entre indígenas nos insta al diálogo de saberes para escuchar con atención otras maneras de periodizar la vida, otras formas de nombrar cada parte de sus ciclos que traen consigo unas nociones de tiempo y espacio, unas creencias y unas prácticas variadas y esenciales (p.113).

De esta manera, en los pueblos originarios es importante la escucha entre el hombre y la naturaleza, ya que la pacha mama permite acceder o sintonizarnos con ella. Grillo (1996) agrega:

Vemos pues que la conversación nos permite acceder a la sabiduría de los demás, a pesar de no compartir con ellos determinadas capacidades de percepción y emoción. La conversación no se limita al diálogo, al fluir de las palabras, sino que compromete, como ya dijimos, toda nuestra capacidad de sintonizarnos, de latir al mismo ritmo de aquel con quien conversamos (p.55).

Por tanto, la escucha activa tiene todos los elementos necesarios para fomentar una comunicación completa entre los niños y niñas, las personas mayores, así como también entre el hombre y la naturaleza. Es así que Ortiz (2007) señala que la escucha activa es fundamental y primordial ya que integra los elementos de la escucha empática y analítica; por ejemplo, las variables de la escucha como sintetizar y discernir.

Por ende, la escucha activa es preliminar para generar diálogos o conversaciones armoniosas entre el locutor y el oyente. Todos se enfocan en establecer una comunicación completa entre el hombre y la naturaleza, niños y niñas, entre otros, teniendo en cuenta la empatía para lograr una comunicación adecuada y oportuna. Palaino (2008) señala que la escucha al mismo tiempo es

activa, ya que escuchar es una de las actividades más importantes del individuo. Además, la escucha es por sí misma empática y reflexiva.

Es suma, es importante que el oyente deba establecer una comunicación empática, es decir el oyente debe ponerse en el lugar del locutor para comprender las ideas, sentimientos y pensamientos que quiere transmitir. Así mismo, en los pueblos originarios, la conversación y la escucha activa es recíproca, pues se escuchan uno con otro, aunque no compartan las mismas capacidades de comunicación. Sin embargo, esto en los pueblos originarios sí funciona de manera natural y mutua para promover el buen vivir entre las personas que habitan en su entorno.

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

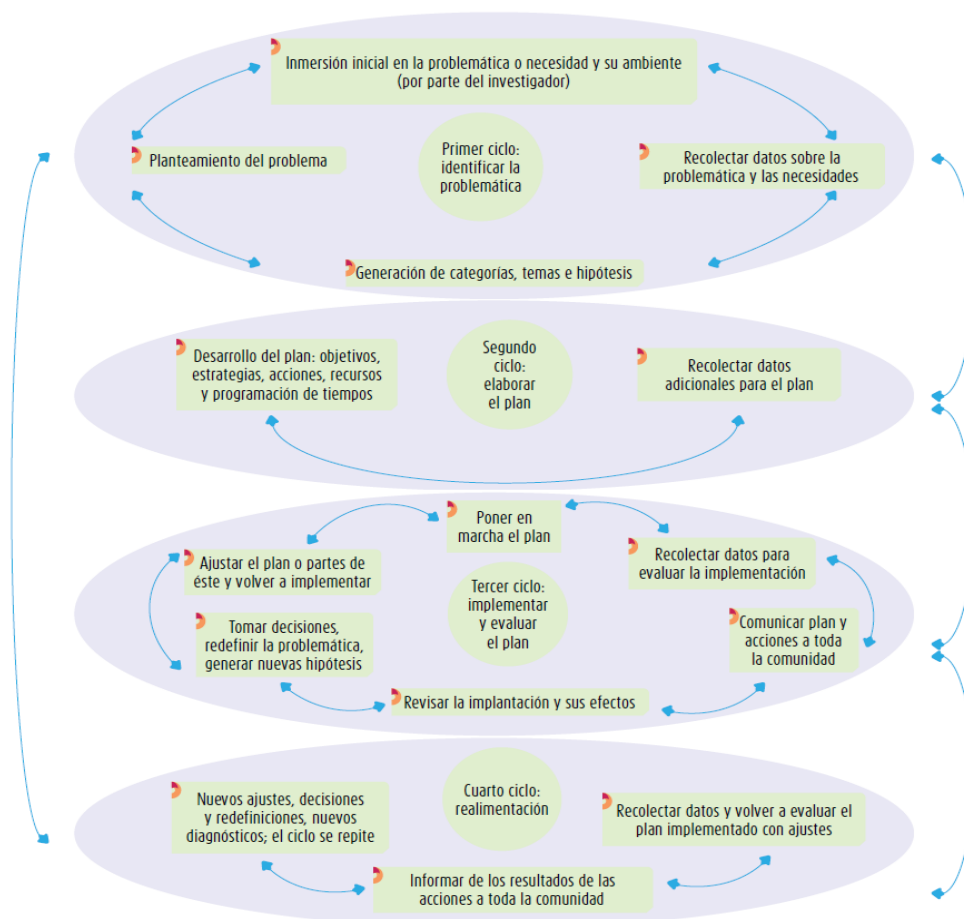
3.1. TIPO DE INVESTIGACIÓN DE ACUERDO CON ENFOQUE O PARADIGMA

La investigación acción es un método de investigación, en el que el investigador cumple dos funciones como investigador y participante. La finalidad de la investigación acción es comprender y resolver problemas específicos, ya sea de un grupo de individuos, organización o comunidad para generar cambios en la realidad. Sandín (2003) citado en Hernández (2014) señala que “la investigación-acción pretende, esencialmente, propiciar el cambio social, transformar la realidad (social, educativa, económica, administrativa, etc.) y que las personas tomen conciencia de su papel en ese proceso de transformación” (p.496).

Asimismo, en el campo de la investigación acción se investiga pero al mismo tiempo se interviene para transformar la realidad y que los individuos a medida que se desarrolla

reflexionen y tomen conciencia. Hernández (2014) explica a detalle las principales acciones para llevar a cabo la investigación acción.

Figura 2: Principales acciones de una investigación acción



La figura 2 muestra las principales acciones que se debe hacer en una investigación acción

La investigación responde al enfoque cualitativo, ya que, estudia la realidad de una situación que afronta demandas o problemas. Además, este se centra en comprender y analizar los problemas y situaciones educativas. Blasco y Pérez (2007) precisa:

En la investigación cualitativa, se estudia la realidad en su contexto natural tal y como sucede, sacando e interpretando los fenómenos de acuerdo con las personas implicadas. Utiliza variedad de instrumentos para recoger información como las entrevistas, imágenes, observaciones, historias de vida, en los que se describen

las rutinas y las situaciones problemáticas, así como los significados en la vida de los participantes (p.17).

3.2. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN ACCIÓN

Objetivo general

Mejorar la expresión oral en lengua originaria, a través del taller de cuentacuentos en los niños y las niñas preescolares de la I. E. Inicial N° 865 Sahuacasi Pampa Grande.

Objetivos específicos

Mejorar en los estudiantes su habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua aplicando preguntas de comprensión literal.

Mejorar en los estudiantes su narración de cuentos de la localidad en lengua originaria quechua mediante la dramatización incorporando los movimientos corporales y gestos

Mejorar la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua originaria quechua en los niños y las niñas a través de los juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas.

3.3. CRITERIOS DE SELECCIÓN

Los estudiantes provienen de un pueblo originario (comunidad Pampa grande), perteneciente al distrito de San Juan de Salinas, provincia Azángaro, región Puno. El estudio del proyecto se aplica en un aula de multiedad y participan 8 estudiantes de entre 3 a 5 años de edad, de los cuales 6 serán niños y 2 serán niñas. Asimismo, la institución educativa inicial Sahuacasi Pampa Grande N° 865 está reconocida como una Institución Educativa Inicial Intercultural Bilingüe (EIB).

3.4. HIPÓTESIS DE ACCIÓN

El taller de cuentacuentos mejorará la expresión oral en lengua originaria quechua de los estudiantes de preescolar de la Institución Educativa Inicial N° 865 Sahuacasi Pampa Grande. Dicho taller de cuentacuentos se desarrollará durante dos meses para que de esta manera los educandos mejoren, fortalezcan y mantengan la expresión oral en la lengua originaria quechua.

La aplicación de preguntas de comprensión literal mejorará en los estudiantes su habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua.

El desarrollo de la dramatización de cuentos de la localidad acompañado de movimientos corporales y gestos mejorará su narración de cuentos en lengua originaria quechua.

El empleo de los juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas mejorará en los niños y las niñas la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua originaria quechua.

3.5. PLAN DE ACCIÓN Y CRONOGRAMA

Objetivos	Acciones	Metas	Cronograma				
Mejorar en los estudiantes su habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua aplicando preguntas de comprensión literal.	Aplicación de preguntas de comprensión literal mejorará en los niños y las niñas su habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua.	Se desarrollará 3 a 4 veces a la semana los días: lunes, martes, miércoles, jueves o viernes.	Del 28 de octubre al 20 de diciembre				
			L 28/10	M 29/10	M 30/10	J 31/10	V 1/11
			X	X	X		
			L 4/11	M 5/11	M 6/11	J 7/11	V 8/11
			X		X	X	X
			L 11/11	M 12/11	M 13/11	J 14/11	V 15/11
			X	X	X		X
			L 18/11	M 19/11	M 20/11	J 21/11	V 22/11
			X		X	X	X
			L 25/11	M 26/11	M 27/11	J 28/11	V 29/11
X	X	X		X			
Mejorar la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua originaria quechua en los niños y las niñas a través	Empleo de juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas en lengua originaria		L 2/12	M 3/12	M 4/12	J 5/12	V 6/12
			X		X	X	X
			L 9/12	M 10/12	M 11/12	J 12/12	V 13/12
			X	X	X		X

de los juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas	quechua.		L	M	M	J	V
			16/12	17/12	18/12	19/12	20/12
			X		X		X

3.6. CONSIDERACIONES ÉTICAS

El consentimiento informado primero se realizará con la directora y a la vez docente de la institución educativa inicial mediante una hoja informativa para que autorice el desarrollo del proyecto de investigación acción. Posteriormente, se convocará a una reunión a los padres y madres de familia para realizar el consentimiento informado y de esta manera puedan autorizar que sus hijos o hijas sean partícipes en el proyecto de investigación acción. Asimismo, si algún padre o madre de familia no desea autorizar la participación de su hijo o hija esto será comprendido, ya que la participación en el proyecto es voluntaria y no se obligará a nadie.

El proyecto ayudará a los estudiantes a mejorar su expresión oral en lengua originaria quechua, asimismo los estudiantes aprenderán cuentos, trabalenguas, adivinanzas y canciones de su comunidad y localidad en lengua originaria quechua.

La información obtenida será codificada, documentada y se protegerá el rostro de los y las participantes. Asimismo, a cada participante en el proyecto se le asignará un seudónimo para evitar la exposición de los datos personales.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Durante el estudio del proyecto se realizó talleres de cuentacuentos, dentro de los cuales se obtuvieron logros significativos, gracias a la disposición y las ganas de aprender de los estudiantes de preescolar de la comunidad Pampa Grande, distrito San Juan de Salinas, provincia Azángaro, región Puno.

El interés por realizar el proyecto del taller de cuentacuentos se dio un semestre atrás, ya que se realizó la práctica profesional en la misma institución educativa inicial. En esta práctica, se observó en los estudiantes que casi nadie se interesaba por leer un cuento en el horario del juego libre en sectores. Solo algunas niñas decían: “Profesora, léenos este

cuento”, pues, solo un cuento les gustaba a las menores, casi siempre ellos y ellas querían escuchar este cuento. Entonces, esta fue la motivación para realizar el proyecto sobre el taller de cuentacuentos en lengua originaria. Realizar este proyecto de investigación acción en lengua originaria quechua surgió porque los niños y niñas carecen de expresión oral en su lengua originaria quechua.

Además, para realizar esta investigación se agradece al profesor acompañante de la práctica, ya que gracias a sus recomendaciones y consejos se continuó motivando y dialogando a los niños y niñas en lengua originaria quechua. Por ejemplo, el docente acompañante de la práctica mencionaba que se debía realizar órdenes con oraciones cortas en quechua acompañadas de gestos, más que todo en la hora de recreo, refrigerio, en el aula, dando algunas ordenes e indicaciones como: *phaway munteraykita churakamuy* (anda ponte el sombre), *haqay raphita apamuway* (tráeme esas hojas que están allí), *tiyakuychik* (siéntense), *sayariychik* (levántense), *kunanmi takisun uk takiyta* (ahora vamos a cantar una canción), entre otros.

A partir de estas recomendaciones y consejos del docente acompañante, se mantuvo la comunicación continua con los niños y niñas en lengua originaria quechua. Gracias a estos consejos se pudo lograr que los estudiantes con el transcurso de los días pudieran expresarse en su lengua originaria quechua sin miedo. Puesto que al inicio del estudio los estudiantes no tomaban interés en expresarse en su lengua originaria quechua. Frente a esta situación, era preocupante y daba mucho que pensar de cómo o de que otra manera se podría hacer para que a los estudiantes les interese expresarse en su lengua quechua.

4.1. NIÑOS Y NIÑAS RESPONDEN PREGUNTAS SOBRE EL CUENTO ESCUCHADO EN LENGUA ORIGINARIA

En la mayoría de los niños y las niñas al inicio del trabajo de investigación en diagnóstico de observación de entrada se pudo ver que muy pocas veces responden a

las preguntas que se les hace sobre un cuento. No obstante, con el transcurso de los días los niños y las niñas fueron mejorando notablemente en responder las preguntas que se les hacía sobre el cuento que ellas escucharon.

Es así que cuando se comenzó a realizar el primer taller de cuentacuentos con el objetivo de realizar un diagnóstico de observación de entrada se pudo observar desde un inicio hasta el final hasta un mínimo detalle. Cuando se realizó el diagnóstico de observación de entrada, solo uno o dos niños intentaban responder las preguntas que se les hacía en lengua originaria quechua sobre el cuento, el resto no tomaban interés en responder las preguntas quizá porque el taller se hizo era en lengua originaria quechua o es que tenían miedo a responder o expresarse en quechua o quizá porque ellos no estaban acostumbrados a escuchar un cuento en el jardín.



Niños y niñas muestran miedo para responder preguntas en lengua quechua.

Frente a esta situación, era preocupante ver que la mayoría de los niños y las niñas no respondían las preguntas. Para que se logre captar la atención y concentración de los menores se planteó y utilizó diversas estrategias y dinámicas para que los estudiantes estén atentos y motivados a la vez y para que escuchen y respondan las preguntas sobre el cuento que escuchen. A continuación, se muestra una tabla donde se

evidencia el aprendizaje de los niños y las niñas de acuerdo con el diagnóstico de observación de entrada y salida.

Tabla 1: Tiene habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua.

Escala	Diagnóstico de observación de entrada		Diagnóstico de observación de salida	
	Cantidad de niños	Porcentaje	Cantidad de niños	Porcentaje
Inicio	4	50,0%	0	0,0%
En proceso	4	50,0%	3	37,5%
Logro previsto	0	0,0%	5	62,5%
Total	8	100,0%	8	100,0%

La tabla 1 muestra el diagnóstico de observación de entrada y salida que se realizó de acuerdo con las escalas. En cuanto al diagnóstico de observación de entrada, un 50,0% de niños y niñas se encuentra en “inicio”, el otro 50,0% de estudiantes se encuentra “en proceso” y el 0,0% de niños y niñas no lograron alcanzar la escala del “logro previsto”. En cuanto al diagnóstico de observación de salida, el 0,0% de estudiantes no se encuentra en “inicio”, un 37,5% de niños y niñas lograron pasar a la escala “en proceso” y el 62,5% de niños y niñas lograron ubicarse en logro previsto. Entonces, quiere decir que los estudiantes que estaban en la escala de “inicio” en el diagnóstico de observación de entrada, al finalizar el estudio de investigación lograron pasar a la segunda escala (en proceso), y los que estuvieron en esta segunda escala en el diagnóstico de observación de entrada, lograron pasar a la tercera escala que es el “logro previsto”.

Después de este breve escrito, se dará a conocer cómo es que se logró este objetivo con algunos talleres significativos que guardan estrecha relación con el mismo.

El primer taller se realizó sobre el cuento titulado “*Atuqmantawan k'ayramantawan*” (El zorro y la rana). En ello, primero se propuso a los estudiantes

salir fuera del aula en forma ordenada para jugar el juego del zorro y la oveja. Este juego los menores ya lo sabían jugar, pues se les enseñó cuando se estuvo realizando la práctica profesional un semestre anterior y este juego les gustó mucho. Para salir a jugar, se les recordó a los estudiantes los acuerdos del aula que deben respetar al momento de jugar. Luego de haber jugado, se les pidió a los estudiantes retornar al aula para continuar con la siguiente actividad.

Después, se invitó a los menores para que llevaran su cojín a donde está ubicado el sector de la biblioteca. En este se mencionó el propósito del taller que vendría a ser “los estudiantes escuchan un cuento y después responden a las preguntas sobre este cuento”. Para contar el cuento, los niños y las niñas se sentaron en media luna y se les dijo que estuvieran atentos para escuchar el cuento, ya que luego responderán a las preguntas. Cuando se comenzó a contar el cuento, solo algunos niños se interesaron en escuchar y otros estaban distraídos, no tomaban interés por escuchar. Cuando se terminó de contar el cuento, se hizo preguntas a los niños y las niñas como:

— Docente: *wawakuna, munaychu kasqa kay willakuy?* (¿niños y niñas, les gusto el cuento?)

— Midson: sí!

— Docente: *¿imarayku?* (¿por qué?)

— Midson: mmm...!

Solo un niño respondió a la primera pregunta y los demás no respondieron nada entonces, se siguió haciendo más preguntas como:

— Docente: *maypin Atuq tiyasqa?* (¿dónde vivía el zorro?)

— Niños: ...

— Docente: *¿maypin k'ayra tiyasqa?* (¿dónde vivía la rana?)

— Niños: ...

— Docente: *¿pin llallisqa atuqchu, k'ayrachù?* (¿quién ganó el zorro o la rana?)

— Niños: ...

Cuando se hicieron la pregunta, ninguna de los estudiantes se atrevió a responder, estaban callados mirándose unos a otros. Solo un niño mencionó al final de las preguntas: “No sé, profesora”. Por más que se les intentó recordar el cuento para que ellos pudieran responder, aun así no respondieron. Incluso se les mostró imágenes del cuento para que ellos mismos pudieran observar, tocar e interpretar a su manera. Y cuando se les volvía a preguntar no tomaban interés en responder, pareciera que no habían escuchado o comprendido el cuento o es que tenían miedo de responder las preguntas. Ortiz (2007) refiere que la escucha activa significa una decisión que toma el cuerpo y la mente para lograr entender con atención el total del mensaje, interpretando el mismo mensaje, mediante el lenguaje verbal, el tono de la voz y el corporal, expresando lo que se ha logrado comprender. Es decir, escuchar es centrar toda la atención y concentración en el mensaje que se está transmitiendo, para luego demostrar al interlocutor que se ha logrado comprender en su totalidad.

Como se observó que no respondían las preguntas, se les dijo a los menores que guardaran su cojín y fueran al medio del aula para formar un círculo. En ello, se indicó a los niños y las niñas que interpretaran los sonidos de los personajes del cuento como el zorro y la rana. En esta actuación los menores se divirtieron y mostraron alegría y felicidad, aunque tenían miedo y temor.

Después, propuse a los niños y las niñas disfrazarnos del zorro y la rana. Primero los niños se disfrazaron del zorro e interpretaron el sonido del zorro, después se disfrazaron de la rana. Para interpretar a estos animales los niños tenían máscaras del zorro y de la rana. Los niños se divertían, estaban felices, incluso una niña de tres años había aprendido el sonido que emite la rana "k'ar k'ar" y cada vez que hablábamos sobre la rana o le preguntaba a los niños qué animales habíamos interpretado o cuando les preguntaba cómo decía la rana, la niña de 3 años se puso a actuar como la rana. A

la niña de 3 años le había gustado mucho esta interpretación del cuento pues pude observar que se había divertido bastante y también logró recordar los personajes del cuento, principalmente de la rana.

Desde mi reflexión, en este taller noté que los niños y las niñas no respondieron a las preguntas sobre el cuento. Entonces, durante la tarde de ese día me puse a pensar que en el próximo taller el cuento debía ser más llamativo, corto y tener poca duración, ya que los estudiantes de este nivel no están acostumbrados a escuchar un cuento largo o un cuento que dure bastante tiempo, pues la atención y concentración de ellos dura muy poco. Álvarez (2017) afirma que las actividades orales deben ser diarias, cortas y repetirse varias veces, ya que resultan mucho mejores aquellas actividades de corta duración, de entre 5 a 10 minutos, y que deben realizarse frecuentemente.

El segundo taller se realizó sobre el cuento titulado “*Kunturmantawan, atuqmantawan*” (el cóndor y el zorro que tuvo alas). Primero, se conversó con los estudiantes en lengua originaria quechua sobre su desayuno, esto se hizo para que los menores se expresen en su lengua quechua, ya que el dialogo es sobre su vivencia diaria en la institución educativa.

— Docente: *¿wawakuna, tukumurqanichikchu mikhuyta?* (¿niños, terminaron de desayunar?)

— Ramón: *ari, misk'i* había sido (sí, estaba rico).

— Sarita: sí, estaba rico.

— Yerson: *prusura*, Josué no ha *mikhudo* (profesora, Josué no ha comido).

Solo respondieron tres niños y algunos no decían nada. Segundo, se propuso a los menores que se levanten de sus asientos y en la parte atrás de las mesas se sienten en el piso cada uno en diferentes lugares para realizar el ejercicio del yoga. Este ejercicio consiste en lo siguiente:

- Los niños y las niñas se echan en el piso o suelo con boca arriba y cierran los ojos.
- Después, se sientan y estiran la mano derecha hacia arriba.
- Luego, estiran la mano izquierda y juntan las dos manos. (1 min)
- Bajan las manos y estiran los dos pies abiertos hacia arriba y permanecen un momento.
- Luego, se agarran los pies con las manos por un momento.
- Bajan los pies, abren los ojos despacio, se levantan y se sientan con tranquilidad.
- Finalmente, todos se convierten en diferentes animales y comienzan a caminar de cuatro patas imitando el sonido de, por ejemplo, un perrito, que dice: guau, guau. guau.

Este ejercicio se realizó para que los niños y las niñas se sientan más tranquilos, también para que puedan concentrarse y atender al momento de escuchar el cuento. Cuando se levantaron los estudiantes estaban más tranquilos ya que normalmente ellos están inquietos y distraídos.

Luego, los estudiantes se sentaron en media luna para que puedan escuchar el cuento. La mayoría de los estudiantes escucharon el cuento. Sin embargo, cuando se les hizo algunas preguntas sobre el cuento, por ejemplo:

— Docente: *¿piwanmi tarinakusqa atuq?* (¿Con quién se encontró el zorro?)

— Ramón: *condorwan* (con el cóndor).

— Mirella: *arí, sii!*

— Docente: *¿imanisqan kuntur atuqta?* (¿Qué le dijo el cóndor al zorro?).

— Midson: te lo voy a hacer tu *lawra* (ala).

Solo respondieron algunos niños, niñas y otros se miraban entre ellos, entonces otra vez se contó el cuento, pero con la ayuda de los niños y las niñas para que de esta

manera puedan ir describiendo cada imagen del cuento. Las imágenes del cuento se pusieron al piso o suelo para que ellos mismos cuenten.

Una vez cuando terminaron de observar y describir las imágenes, otra vez se les hizo preguntas como:

— Docente: *¿pin lawrata ruwapusqa atuqpaq?* (¿Quién se lo hizo las alas para el zorro?)

— Niños: ¡¡el *kuntur*!! (el cóndor)

— Midson: sí, el *kuntur* se lo ha hecho.

— Docente: *¿tayta kuntur atuqpa lawrata ruwapurqanchú?, ¿imaninkichiktaq?* (¿El cóndor habrá hecho las alas para el zorro?, ¿qué piensan?)

— Yomer: *ari!* ¡Sí!

— Docente: *¿imapaqmi kuntu atuqta nirqan q'aytuta, ajuata, lawrata apamuy nispá?* (Para qué el cóndor le pido al zorro llevar lana, aguja y alas)

— Niños: ...

Algunos niños y niñas respondieron a las preguntas que se les hizo, pero algunos igual seguían distraídos más que todo los niños de tres años. Se puede decir que a los niños y niñas de tres años se les entiende porque ellos recién están ingresando e integrándose al mundo del jardín y están en proceso de exploración y adaptación. Además, es importante que los estudiantes en esta etapa del jardín desarrollen la escucha activa para que a futuro sean buenos oyentes. Ángel (2001) afirma:

Los niños de preescolar que han sido escuchados desde pequeños se sienten más integrados y más a gusto con sus compañeros. Esperan que las interacciones sean positivas y por eso se muestran más entusiastas; son capaces de hacer más amigos. También, son buenos oyentes. Si no se le ha brindado seguridad ni escuchado se verá un yo aislado e inseguro, vulnerable al rechazo, temeroso ante la gente y las experiencias nuevas (p.45).

En la parte de valoración o evaluación del taller, nuevamente se realizó preguntas a los niños y las niñas, para ello se les invitó a sentarse en forma de un círculo delante de las mesas.

— Docente: *¿ima willakuytan uyarirqanchik?* (¿Qué cuento hemos escuchado?).

— Midson: del zorro que tenía *lawra*.

— Docente: *¿pitaq, lawrayuq kasqa?*

— Niños: ¡el zorro, el *atuq*!

De esta manera, los estudiantes fueron respondiendo de manera espontánea a las preguntas que se les hizo. Al observar y notar el mejoramiento de los estudiantes, era una alegría ya que estaban comenzando a tomar interés en responder las preguntas que se les hacía. Quizá no respondieron en lengua quechua, es porque tienen miedo a expresarse en su lengua originaria. Pero sí respondieron en castellano mezclando un poco el quechua. Por lo tanto, se puede decir que los estudiantes tienen miedo a expresarse en su propia lengua originaria, en este caso la lengua quechua ya que cuando se les preguntó en quechua, ellos entendían la lengua quechua y respondían en castellano. Flores (2010) señala que:

Expresión oral puede ser espontánea, pero también producto de una preparación rigurosa. En la escuela se deben promover las dos formas de expresión, de acuerdo con el grado en el que se ubiquen los estudiantes. En los primeros grados se sugiere dar preferencia a la expresión espontánea para “romper el hielo” y motivar la participación de los alumnos. En cambio, en los últimos grados será preferible dar prioridad a la exposición preparada, especialmente sobre asuntos académicos (p.68).

Además, cabe mencionar que antes de iniciar el estudio de investigación se incorporó una niña que era de la ciudad de Azángaro. Ella casi no sabía hablar, ni expresarse en la lengua originaria quechua, solo entendía algunas palabras en esta

lengua. En cambio, los niños y las niñas que vivían en la misma comunidad entendían la lengua quechua y según comentaban las madres de familia los estudiantes saben expresarse en su lengua originaria. Pero, cuando los niños y las niñas asistían a la institución educativa, tenían miedo a expresarse en quechua.

Así como se mencionó anteriormente, se decidió continuar con las dinámicas en quechua y llevarles canciones en quechua porque a los estudiantes les gusta que se les cante y aprender canciones en la lengua originaria quechua, y de esta manera, motivar a los niños y niñas a que se expresen en su lengua originaria tanto dentro y fuera de la institución educativa. Del mismo modo, el taller de cuentacuentos ayuda a los estudiantes a expresarse en su lengua originaria ya que estos cuentos son de la misma localidad de donde provienen los niños y las niñas. Chiclla (2015) menciona que la expresión oral es una destreza que deben desarrollar los estudiantes, pues es fundamental en la vida de los individuos por variadas funciones que tiene en el desarrollo personal y social. Además, es primordial para los estudiantes ya que a través de ello transmiten sus emociones, pensamientos y necesidades.

Asimismo, para lograr este objetivo, se desarrolló en el taller de cuentacuentos el cuento “*Uha michik llulla runamanta*” (el pastor mentiroso). Este cuento es de la zona andina y trata de un niño que pastaba sus ovejas en los cerros de su comunidad, pero al niño le gustaba molestar a las personas que estaban trabajando cerca de él. En el cuento menciona que un día el niño hizo una mentira diciendo: “El zorro viene, se lo va a comer a mis ovejas ¡ayuda, ayuda!”. Como las personas estaban cerca de él, corrieron llevando sus herramientas y cuando llegaron no había nada. Esta mentira, el niño la hacía varias veces al día y cada vez que las personas corrían a ayudarlo no encontraban a ningún zorro. Entonces, cada vez que el niño pedía ayuda las personas ya no lo ayudaban porque el niño les había mentido hasta que de verdad vino un zorro y se comió una oveja.

Este cuento les gustó mucho a los niños y las niñas ya que se había contado haciendo impostaciones de voz, así como el cuento lo requería. Cuando se terminó de contar, se realizó preguntas a los estudiantes, por ejemplo:

— Docente: *¿wawakuna munaychu kaska kay willakuy?* (¿niños, les gustó el cuento?)

— Niños: arí!

— Docente: *¿imamantan kay willakuy karqan?* (¿Cuál es el título de este cuento?)

— Ramón: *llulla niñomanta.*

— Docente: *¿chay maqtacha llullachu kasqa?* (¿El pastorcito era mentiroso?)

— Yerson: ¡*mana!* (¡no!)

— Docente: *¿imarayku?* (¿Por qué?)

— Midson: *arí*, porque molestaba a las runas (sí, porque molestaba a las personas)

— Docente: *¿pin uhata mikhurapusqa?* (¿Quién se lo comió a las ovejas?)

— Sarita: el *atuq*, porque las personas no lo ayudaron.

Se observó que la mayoría de los estudiantes en este taller estaban atentos escuchando el cuento, y cuando se les hizo preguntas se pudo evidenciar que la mayoría de los estudiantes respondieron a las preguntas a diferencia de la primera vez que no quisieron responder y solo se miraban entre ellos.

De la misma manera, se pudo notar que a la mayoría de los niños y las niñas les cuesta mucho expresarse en su lengua originaria quechua en la institución educativa quizá porque, antes de realizar el trabajo de investigación, los estudiantes no se expresaban en la lengua quechua y tampoco la docente del aula tomaba importancia de enseñar a los estudiantes en su lengua originaria, a pesar de que la institución educativa inicial está reconocida como una institución educativa EIB (educación intercultural bilingüe).

Además, se puede decir que esto se debe a la falta de dominio de la lengua originaria por parte de la docente del aula. Puesto que según ella comentaba que no puede hablar, ni expresarse en lengua quechua correctamente y solo sabe algunas palabras y oraciones en quechua. Sin embargo, la docente del aula también comentaba que sí entiende cuando le hablan en quechua.

Desde mi punto de vista, pude ver que a los niños y las niñas les interesa y les llaman la atención cuentos con imágenes grandes. También, a los niños y las niñas les llama la atención la manera como cuentan el cuento, es decir, para contar un cuento se debe tomar en cuenta las impostaciones de voz, las mímicas o el mimo.

4.1.1. Niños y niñas identifican a los personajes del cuento en lengua quechua

El desarrollo de este aspecto ha sido fundamental para reforzar a los estudiantes de dicha comunidad, ya que ha contribuido en el aprendizaje y en la expresión oral de los niños y niñas en su lengua originaria.

Cabe mencionar que los niños y niñas de esta institución educativa inicial al inicio del estudio de la investigación pocas veces identificaban a los personajes del cuento, excepto dos niños de cinco años que lograban identificar. Además, los estudiantes, no tomaban interés para dirigirse al sector de la biblioteca en el momento de juego libre, quizá esto se deba a que la docente del aula muchas veces no tomaba importancia de que los infantes estaban dirigiéndose o no al sector de la biblioteca.

En seguida, se muestra un gráfico de diagnóstico de observación de entrada y otro gráfico de observación de salida de niños y niñas, de acuerdo con este aspecto.

Diagnóstico de observación de entrada

En el presente gráfico se muestra el resultado del diagnóstico de observación de entrada de estudiantes acerca de la identificación de los personajes del cuento.

El gráfico muestra que el 37 % de niños y niñas se encuentra en la escala de “inicio”, el 38% de estudiantes se ubica en la escala de “en proceso”, y solo el 25% de niños y niñas se encuentra en a escala del “logro previsto”.



Gráfico 1: Identifica a los personajes del cuento en lengua originaria quechua.

Diagnóstico de observación de salida

En el presente gráfico se muestra el resultado final de diagnóstico de observación de salida de estudiantes sobre la identificación de los personajes del cuento. El grafico muestra que al finalizar el trabajo de investigación, en la escala de “inicio” solo se encuentran el 12% de niños y niñas. En cuanto a la escala “en proceso, se encuentran el 25 % de niños y niñas que lograron pasar, los niños y niñas que al inicio del trabajo de investigación estaban en la escala de “inicio”, entonces se puede decir que estos niños y niñas de alguna manera lograron mejorar en cuanto a este aspecto. Del mismo modo, en este gráfico se muestra la escala de “logro previsto, donde el 63% de niños y niñas alcanzaron la meta. Quiere decir que al inicio del trabajo de investigación, algunos niños y niñas se encontraban en la escala “en proceso”, ellos lograron ubicarse al final del estudio en el nivel del “logro previsto”. A diferencia de la observación de entrada

respecto a esta escala, solo el 25% de niños y niñas se encontraba en esta escala del “logro previsto”. De esta manera, se puede evidenciar el mejoramiento de los estudiantes respecto a este propósito.



Gráfico 2: *Identifica a los personajes del cuento en lengua originaria quechua.*

A continuación, se describirá algunos talleres significativos que permitieron que los estudiantes identifiquen a los personajes del cuento y mejoren en su habilidad para responder con pertinencia a las preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua.

Al inicio del proyecto de investigación se desarrolló el primer taller de cuentacuentos en lengua originaria quechua sobre el cuento “*Atuqmantawan k'ayramantawan*” (el zorro y la rana). Para poder entrar en confianza con los niños y las niñas, primero se realizó el juego del zorro y la oveja. Este juego los niños y las niñas ya lo sabían, pues se les enseñó en la primera práctica que se realizó en esta misma institución educativa inicial. Para ello, se propuso a los menores que se formaran de forma intercalada, es decir, un niño, una niña, un niño, etc. para salir fuera del aula, ya que este juego requiere de un espacio

amplio para que los estudiantes puedan moverse libremente. Dicho juego consiste en lo siguiente:

- ❖ Primero, debemos elegir al zorro y solo será un niño o una niña.
- ❖ Segundo, el resto de los niños y niñas serán las ovejas.
- ❖ Tercero, ubicamos las casas del zorro y de las ovejas.
- ❖ Cuarto, cuando la docente diga: “mientras el zorro duerme las ovejas hacen fiesta” y ellas tienen que salir de su casa a corretear. Cuando la docente diga: “viene el zorro”, las ovejas deberán correr a su casa para que no sean atrapadas.
- ❖ Quinto, cada vez que una oveja sea atrapada por el zorro, la oveja deberá volverse un zorro más y así podrán comer a todas las ovejas y al final todas se convertirán en zorros.

Cuando se terminó de jugar, a los estudiantes se les pidió regresar al aula para dialogar sobre este juego, asimismo realizar algunas preguntas para ver si los niños y las niñas identificaban a los personajes de este juego.

- Docente: *wawakuna munaychu kasqa pukllasqanchik?* (¿Niños y niñas les gustó el juego?)
- Niños: *ari munaymi!!* (sí, está bonito).
- Docente: *imamantataq pukllarqanchik?* (¿cómo se llama el juego?)
- Niños: el zorro y la oveja.

Los niños y las niñas respondieron muy felices pero un poco cansados después de haber jugado. Pues hasta este momento se podría decir que todo estaba bien porque los menores identificaron el nombre del juego y les gustó mucho.

Luego, se les pidió a los estudiantes para que puedan traer su cojín dónde está el sector de la biblioteca; hasta ese entonces los infantes no sabían sobre qué es lo que se iba a trabajar.

Después, se les dijo a los niños y las niñas que se sienten en forma de media luna porque escucharon un cuento titulado “*Atuqmantawan k'ayramantawan*” (El zorro y la Rana). Antes de iniciar el cuento, se les preguntó a los menores si lo habían escuchado o si alguien les había contado. Inmediatamente ellos respondieron que no habían escuchado y que les gustaría escuchar el cuento.

Luego de haber escuchado las respuestas de los estudiantes, se comenzó a contar el cuento. A medida que se iba contando, algunos niños escuchaban atentos y otros estaban distraídos, casi no tomaron interés en escuchar el cuento o lo que estaba diciendo el cuento. Cuando se terminó de contar, a los niños y las niñas se les hizo preguntas como:

- Docente: *wawakuna munaychu kasqa kay willakuy? ¿imarayku?* (¿niños, ¿les gustó el cuento? ¿por qué?)
- River: sii!!
- Docente: *¿imataq sutin kay willakuypaq?* (¿cómo se llama el cuento?)
- Ramón: no sé, prusura (no sé, profesora).
- Docente: *¿pikunamantataq kay willakuy rimachkan?* (¿quiénes son los personajes del cuento?)
- Sarita: mmm...

Cuando se les hacía preguntas a los niños y las niñas, no respondían y se quedaban mirándose entre ellos. Entonces, se podría decir que los estudiantes no lograron identificar a ninguno de los personajes del cuento, a pesar de que en este cuento sólo había dos personajes: el zorro y la rana, pero aun así los estudiantes no pudieron identificarlos.

Viendo esta situación, se contó otra vez el cuento para que quizá esta vez los infantes pudieran entender e identificar a los personajes del cuento. Después de terminar de contar el cuento, otra vez se volvió a preguntar:

- Docente: *¿imataq sutin kay willakuypaq?* (¿cómo se llama el cuento?)
- Midson: no sé.
- Ramón: *mana yachanichu.*
- Docente: *¿pikunamantataq kay willakuy rimachkan?* (¿quiénes son los personajes del cuento?)
- Sarita: ¿zorro?
- Midson: *¿¿sí, atuq??*
- Mirella: *atuq!!*
- Docente: *¿maypitaq atuq tiyasqa?* (¿dónde vivía el zorro?)
- Niños: ...
- Docente: *¿pitaq llallisqa?* (¿quién ganó la competencia?)
- Niños: ...

Aun así, los niños y las niñas no lograron identificar, sólo un grupo pequeño de estudiantes decían el zorro y tampoco estaban seguros de su respuesta. El resto de las preguntas, ninguno de ellos las respondió, solo se miraban entre ellos y entonces no se les exigió más.

Luego de realizar las preguntas, se les pidió a todos los menores que observen las imágenes y comenten las cosas que ven, qué animales ven en la imagen del cuento. Ellos observaron con miedo y temor porque era la primera vez que los estudiantes observaban las imágenes junto a todos sus compañeros y compañeras.

Desde este punto, se puede decir que como era la primera vez que los niños y las niñas escuchaban un cuento en quechua en conjunto, quizá esa fue la razón

para que la mayoría no pudiera responder las preguntas que se les hizo y tampoco pudieron identificar a los personajes del cuento. Sin embargo, es fundamental enseñar desde el aula la expresión oral en lengua originaria a los estudiantes de preescolar para generar aprendizajes significativos. Álvarez y Parra (2015) precisan:

Expresión oral es una destreza que se debe promover en el aula partiendo de la autonomía que el estudiante tenga, como el dominio del propio proceso de aprendizaje y si mayor es la competencia de aprendizaje, mayor es la competencia comunicativa (p.15).

Para seguir mejorando este propósito, se realizó otro taller de cuentacuentos para que los niños y las niñas logren identificar a los personajes del cuento. Este cuento tiene como título “*Lurumantawan wisk’achamantawan*” (El loro y la Vizcacha). En dicho cuento hay varios personajes de animales como el loro, la vizcacha, el conejo, el ratón, entre otros.

Para comenzar a contar el cuento, se les pidió a los estudiantes sentarse en el lugar de la biblioteca en forma de media luna para escuchar el cuento sobre el loro y la vizcacha. Una vez que se había terminado de contar, se realizó algunas preguntas a los estudiantes como, por ejemplo:

- Docente: *wawakuna munaychu kasqa kay willakuy?* (¿niños y niñas, les gustó el cuento?).
- Ramón: ¡¡*ari*!!
- Mirella: ¡¡*arii*!!
- Docente: *¿pitaq karan chay millay uywa wahach’akuq?* ¿quién era el animal que insultaba?
- Midson: *luru*.
- Sarita: sí, el loro.

- Docente: *¿pitaq karan chaninchaq?* (¿quién era el juez?).
- Midson: *wikacha*.
- Ramón: *wik'acha*.
- Docente: *¿pikunamantataq kay willakuy rimachkan?* (¿quiénes son los personajes del cuento?).
- Midson: *wiskacha*, conejo, *luru*, ratón.

Luego de haber realizado estas preguntas, se les dio a los estudiantes imágenes del cuento para que ellos mismos pudieran contar el cuento a su manera e identificar a los personajes. Cuando todos comenzaron a observar las imágenes, conversaban entre ellos, algunos sólo observaban en silencio y así terminaron de observar todas las imágenes del cuento.

Después, de que hayan terminado de observar las imágenes se volvió a realizar preguntas para que los estudiantes mejoren su habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua.

- Docente: *¿pitaq karan chay millay uywa wahach'akuq?* ¿quién era el animal que insultaba?
- Midson: *luro* (loro)
- Sarita: loro
- Ramón: *luru karan* (era el loro)
- Docente: *¿pitaq karan chaninchaq?* (¿quién era el juez?)
- Midson: era la *Wiskacha* (era la vizcacha)
- Ramón: *wik'acha* (la vizcacha)
- Mirella: *wiskacha* (la vizcacha)
- Yomer: *wizkacha prusura* (la vizcacha profesora)

- Docente: *¿pikunamantataq kay willakuy rimachkan?* (¿quiénes son los personajes del cuento?)
- Midson: *wiskacha*, conejo, *luro*, raton (la vizcacha, conejo, loro y el ratón)
- River: *hukucha*, *luro* y *wisk'acha* (el ratón, loro y la vizcacha)

Cuando se les volvió a preguntar la mayoría de ellos respondieron de manera correcta las preguntas y solo un grupo pequeño de estudiantes no lograron responder. Desde esta perspectiva se puede decir que ha sido un gran logro significativo. Ya que, a medida que se iba desarrollando el taller de cuentacuentos los niños y las niñas fueron mejorando. Además, se pudo notar que los estudiantes con el transcurso de los días estuvieron más atentos y concentrados al momento de escuchar el cuento. Así como el autor Gutiérrez (2016) precisa que la escucha activa consiste en prestar gran atención y concentración, centrando toda nuestra energía en la audición que vamos a oír, escuchar y posteriormente entender.

Del mismo modo para lograr este propósito se desarrolló otro taller de cuentacuentos donde los niños y las niñas lograron identificar de manera correcta a los personajes del cuento. En este taller se desarrolló el cuento “*Kimsa qhilla maqt'akunamanta*” (los tres hermanos flojos).

Al inicio del taller se les propuso a los niños el juego de San Miguel. Luego de haberlo jugado se hicieron algunas preguntas para recoger los saberes previos de los estudiantes.

- Docente: *¿wawakuna ima willakuykunatan uyarirqankichik?* (¿niños y niñas, qué cuentos han escuchado?)
- Ramón: *atuq* y rana (el zorro y la rana).
- Midson: *lurumanta*, *wisk'achamanta* (el loro y la vizcacha).

- Docente: *¿pikunamantataq chay willakuy rimarqan?* (¿quiénes eran los personajes de ese cuento?)
- Midson: *luro, Wizcacha*, el ratón, el conejo, y la *wallpa* (el loro, la vizcacha, el ratón, el conejo y la gallina).

Por un lado, un grupo de estudiantes respondieron acertadamente a las preguntas que se realizaron. Por otro, había un grupo de niños y niñas que no respondieron las preguntas porque ellos son de tres años de edad, pues a veces asistían a clases y a veces no. Se podría decir estos estudiantes no respondieron a las preguntas porque ellos recién están en proceso de adaptación en el jardín.

Por tanto, para ellos es su primer año en el jardín escolar y fue un poco difícil trabajar con ellos, pues estos niños y niñas de esta edad no están acostumbrados a quedarse casi todo el día en la institución educativa. Por ejemplo, ellos siempre necesitan cerca a su lado a sus padres o a sus hermanos y si no encuentran a su lado o no los ven, comienzan a llorar. Esto pasó en la institución educativa durante las primeras semanas.

Era un poco difícil hacerles calmar ya que ellos decían: “quiero a mi mamá, *mamayta munani*”. Para estas situaciones se tuvo que buscar estrategias para calmar a estos niños, por ejemplo: mostrar libros con imágenes para que puedan observar, contar cuentos haciendo impostaciones de voz al momento de contarlos.

Volviendo al tema, después de que los niños y las niñas hubieran jugado, se les pidió que llevaran su cojín detrás de las mesas y sentarse en forma de un círculo ya que era el momento de escuchar el cuento.

Esta vez el cuento era sobre “*Kimsa qhilla maqt’akunamanta*” (los tres hermanos flojos). Cuando se les dijo a los niños que se les iba a contar un cuento, ellos estaban sorprendidos y mostraban alegría y decían: “Ay profesora, cómo será ese cuento, queremos escuchar”. Como se notó el interés por parte de los

estudiantes, se les dijo lo siguiente: “deben permanecer en sus sitios tranquilos y sin hacer bulla porque si no, no vamos a poder escuchar el cuento”. Entonces, mencionando este acuerdo a los estudiantes se comenzó a contar el cuento mostrando imágenes. A medida que se contaba el cuento, ellos escuchaban con bastante atención y miraban cada imagen que se les mostraba. Hsu et al. (2008), citado en Zomeño (2015), señala que:

Escucha activa consiste en atender a la totalidad del mensaje que se recibe, es decir, prestar atención no sólo a lo que se dice (el contenido) sino también al “cómo se dice”, fijándose en los elementos no verbales y paraverbales, mirarle, dedicarle tiempo, hacerle ver que tenemos en cuenta sus opiniones (p. 64).

Luego, cuando se terminó de contar el cuento se realizó preguntas a los estudiantes para que ver si entendieron el cuento.

- Docente: *¿imamantan kay willakuy kasqa?* (¿de qué trataba el cuento?).
- Ramón: *kimsa runamanta prusura* (profesora, es de tres hombres),
- Docente: *¿imataq pasarapusqa chay maqtakunawan?* (¿qué pasó con los tres hermanos?)
- Yerson: *maman castigarapusqa* (les castigo su mamá).
- Mirella: *Ari, pegau su mamá prusura* (sí, su mamá le pegó, profesora).
- Docente: *imanaqtinmi qasaman, wayraman, chikchiman kutirapusqaku?* (¿Por qué se convirtieron en helada, viento y trueno?)
- Ramón: *mana kasukusqakuchu* (no obedecieron a su mamá).
- Midson: no habían *casucudo* a su mamá y por eso se han cutido así (no habían obedecido a su mamá, por eso se volvieron así).

A medida que se iba preguntando a los niños y las niñas, la mayoría de ellos fueron respondiendo las preguntas que se les había hecho, pero se pudo notar

que había algunos niños y niñas que estaban en proceso de responder solo ciertas preguntas, así como se observa en la conversación.

Enseguida, se desarrolló con los estudiantes una interpretación de los sonidos del viento, el trueno y la helada, para que los menores puedan conocer, aprender e identificar mucho mejor a los personajes de este cuento.

Asimismo, para seguir logrando este propósito se desarrolló otro taller con los niños y las niñas. En este taller se trabajó sobre el cuento “*Apukunap sumaq wik'uñitanmanta*” (la vicuñita, princesa de los apus). Al iniciar esta actividad se realizó un juego sobre el gato y el ratón. Este juego consiste en lo siguiente:

- ❖ Primero, elegiremos a un niño o niña para que sea gato.
- ❖ Segundo, debemos elegir a un estudiante para que sea ratón.
- ❖ Tercero, el resto de niños y niñas deberán hacer un círculo, porque dentro del círculo deberá estar el ratón y el gato deberá estar fuera del círculo.
- ❖ Cuando venga el gato, un niño deberá decir lo siguiente: *¿pita munanki?* (¿a quién busca?), el gato responde: *huk'uchata munani* (quiero al ratón). El niño responde: *manan kaypichu chaymanta kutimunki* (ha salido después, va a regresar).
- ❖ Luego, cuando regresa el ratón, el niño deberá responder: *¿pita munanki?* (¿a quién busca?) y el gato dice: *huk'uchatam* (al ratón) y el niño responde: *chaypi kachkan waykuy* (si está ahí, puedes entrar). En ese momento, el ratón debe escaparse para que no le atrape el gato.
- ❖ Cada vez que el gato quiera entrar dentro del círculo, debemos cerrarlo con las manos.

Los estudiantes jugaron este juego con el fin de que reconozcan a los personajes del juego y la función que cumple cada animal. Asimismo, este juego se realizó para interactuar con los estudiantes en lengua originaria quechua, es

decir, a través de este juego los estudiantes se expresan en su lengua quechua. Así, afirma el estudio de Pérez y Roa (2010), citado en Cuellar y Chique (2011), que la expresión oral tiene un valor indiscutible ya que es considerada como un eje transversal de las áreas del conocimiento y de las dimensiones del individuo, fundamentalmente un instrumento importante en el desarrollo del niño. Por tanto, es primordial el desarrollo de actividades didácticas para la expresión verbal en los primeros años de aprendizaje.

Después de este juego se pasó a recoger los saberes previos de los niños y las niñas sobre este cuento. En ello, la mayoría de los estudiantes manifestaron que no habían escuchado este cuento y que les gustaría escucharlo.

Luego, se hizo el recuerdo sobre los acuerdos para escuchar el cuento. Posteriormente, se comenzó a contar el cuento. A medida que iban escuchando el cuento, los niños y las niñas escucharon con atención, aunque siempre había unos cuantos niños que estuvieron un poco distraídos. Esto ocurre mayormente con estudiantes de tres años ya que ellos asisten a clase de vez en cuando. Entonces, se podría decir que quizá esta es la razón de que estos niños estén un poco distraídos al momento de escuchar el cuento. Este caso se dialogó con las madres de familia, y ellas manifiestan que se encuentran solas en su hogar donde tienen que cuidar de sus animales y su chacra. Por tanto, no hay nadie que les pueda llevar a la institución educativa. Esto limita a los niños de tres años a la asistencia a clases (y también la distancia, es decir, los niños y las niñas vienen de lugares lejanos para asistir a clases). Muchas veces los niños y las niñas de 4 y 5 años vienen solos y a veces acompañados de sus hermanos que están en la escuela.

Retomando el tema, luego de que se contó el cuento se hicieron preguntas a los estudiantes sobre el cuento que escucharon. En ello, se pudo observar que

algunos niños y niñas de 4 y 5 años respondieron y los niños de tres años casi no respondieron, quizá esto se debe a que no pueden pronunciar correctamente las palabras y recién están en proceso de aprendizaje de la pronunciación correcta.

Con el transcurso de los días, se observó que los niños y las niñas fueron mejorando notablemente en identificar a los personajes del cuento. Esto se logró con mucho esfuerzo y exigencia porque pareciera que identificar a los personajes del cuento y responder las preguntas fuera fáciles, pero para los niños y las niñas de esta comunidad no fueron fáciles, porque ellos no estaban acostumbrados a escuchar cuentos en lengua originaria, ni mucho menos responder preguntas sobre estos. Pues, se podría decir que la expresión oral en lengua originaria quechua en la escuela se está perdiendo, debido a que la docente del aula no toma interés para enseñar a los estudiantes en su lengua originaria quechua a pesar de que hay varios cuentos en lengua quechua en el sector de la biblioteca. Martínez, Tocto y Palacios (2015) afirman:

Expresión oral acelera el desarrollo integral del niño, facilitando su adquisición en los diferentes campos del aprendizaje. Es por ello que debe ocupar el centro del interés de toda acción directriz docente, brindando frecuentes y sucesivas oportunidades para que el niño ejercite su expresión oral (p.3).

4.2. DRAMATIZAN CUENTOS DE LA LOCALIDAD EN LENGUA QUECHUA EMPLEANDO MOVIMIENTOS CORPORALES Y GESTOS

En la dramatización de un cuento es fundamental la incorporación de los movimientos corporales y gestos para dar sentido a lo que se está narrando o diciendo. Asimismo, la incorporación de movimientos corporales y gestos en la dramatización de cuentos ayuda a mejorar la expresión oral en lengua originaria de los niños y niñas.

Complementa a este estudio Ochoa (2008), citado en Romero (2015), quien señala que para realizar una buena expresión oral se debe acompañar y complementar con los movimientos corporales y faciales como gestos, posturas, distancias entre dos o más individuos que participan en el diálogo, la voz o las vocalizaciones. Estos elementos pueden ser utilizados de acuerdo con el tipo de evento, grupo social y cultura.

Para lograr este objetivo con los estudiantes de la comunidad Pampa Grande, se desarrollaron varios talleres de cuentacuentos, de los cuales solo algunos de estos ayudaron a mejorar la dramatización de cuentos de la localidad acompañados de movimientos corporales y gestos. A continuación se muestra una tabla donde evidencia el proceso de aprendizaje de los estudiantes.

Tabla 2: Dramatiza un cuento empleando movimientos corporales y gestos

Escala	Diagnóstico de observación de entrada		Diagnóstico de observación de salida	
	Cantidad de niños	Porcentaje	Cantidad de niños	Porcentaje
Inicio	7	87,5%	3	37,5%
En proceso	1	12,5%	4	50,0%
Logro previsto	0	0,0%	2	25,0%
Total	8	100,0%	8	100,0%

La tabla 2 muestra el diagnóstico de observación de entrada y salida que se realizó de acuerdo a las escalas acerca de la dramatización de un cuento acompañada de movimientos corporales y gestos. En cuanto al diagnóstico de observación de entrada, el 87,5% de niños y niñas se encuentra en la escala de “inicio”, el otro 12,5% de estudiantes s en la escala de “en proceso”, y el 0,0% de niños y niñas no lograron alcanzar la escala del “logro previsto”. Entonces, se podría deducir que hay una alta demanda sobre este aspecto por parte de los niños y las niñas. En cuanto a la observación de salida, el 37,5% de niños y niñas se encuentra en la escala de “inicio”, el 50,0% de niños y niñas se ubica en la escala de “en proceso” y el 25,0% de niños y

niñas lograron ubicarse en la escala del “logro previsto”. Esto quiere decir que los estudiantes que estaban en la escala de inicio en la observación de entrada, casi la mitad lograron pasar a la escala de “en proceso” en la observación de salida. Los niños y las niñas que estuvieron en la escala de “en proceso” en la observación de entrada lograron pasar a la escala del “logro previsto” en la observación de salida. Por ende, se puede decir que hubo una gran mejora en los estudiantes sobre su narración de cuentos acompañada de movimientos corporales y gestos.

Para lograr este objetivo, se desarrolló en el taller de cuentacuentos el cuento titulado “*siku*” (la zampona). Con el propósito de mejorar en los estudiantes su expresión oral en lengua originaria mediante la dramatización de los cuentos acompañada de movimientos corporales y gestos.

Para desarrollar este cuento, al inicio se les propuso a los estudiantes explorar los sonidos de los instrumentos que se encuentran en el sector de música. Al explorar estos instrumentos, los niños disfrutaron los diferentes sonidos que emite cada instrumento musical.



Niños y niñas explorando los sonidos de los instrumentos

Luego, se pasó a recoger los saberes previos de los niños y las niñas acerca del cuento para ello se realizó preguntas como:

- Docente: *¿wawakuna yachankichikchu ima willakuyllatapas?* (¿niños y niñas, saben algún cuento?).
- Ramón: *arí* (sí).
- Docente: *¿willawankimanchu huch'uyllata?* (¿me podrías contar un poquito?, etc.
- Ramón: *wik'uñitamanta* (la vicuña).

El niño Ramón comenzó a contar el cuento haciendo movimientos corporales y gestos. Claro, contó a su manera, según lo que había entendido del cuento. Este cuento se había desarrollado en días anteriores. No obstante, el título del cuento era “*apukunap sumaq wik'uñitanmanta*” (la vicuña, princesa de los apus).

Después, se les propuso a los estudiantes llevar sus cojines detrás de las mesas y sentarse en forma de un círculo. Cuando todos los niños y las niñas estuvieron sentados, se mostró un libro. En ese instante, los estudiantes dijeron: “profesora que hay en ese liwru” (profesora, qué hay ese libro). Justo en ese momento un niño de cinco años dijo: “Es un willakuy” (es un cuento). Como ya estaban acostumbrados los estudiantes a escuchar el cuento, esta vez era distinto, ya que ellos tenían que contar el cuento de acuerdo a las imágenes del cuento. A medida que se iba escuchando, y observando, solo algunos niños y niñas narraban acompañados de movimientos corporales y gestos, el resto de niños y niñas solo observaban las imágenes en silencio.

Una vez habiendo escuchado a los estudiantes, se les indicó que debían permanecer tranquilos sin hacer bulla para escuchar el cuento. A medida que se iba contando el cuento, los niños y las niñas escucharon atentos, algunos sorprendidos, otros sonriendo, y otros mostraban caritas de tristeza, porque en el cuento decía que “*irqi Emilio chinkarqachipusqa kikunta, hina mana yachapusqachu maynan saqisqanta*” (el niño Emilio había perdido su zampoña y no sabía dónde la había dejado).

Cuando se terminó de contar el cuento, a los estudiantes se les pidió que hicieran una pequeña dramatización o narración del cuento. Esta vez se animó una niña, ella narró muy bien el cuento haciendo gestos. Por ejemplo, en el cuento decía que “el niño Emilio al no encontrar su zampoña en su cuarto ni en la cocina estaba muy triste y a punto de llorar y de pronto escucho un sonido de la zampoña y se puso alegre al haber encontrado su zampoña”. Esta parte la niña narró muy bien utilizando gestos como: tristeza y alegría según relataba el cuento.

De esta manera, se pudo lograr la narración del cuento con movimientos corporales y gestuales para la mejora de la expresión oral en lengua originaria quechua de los niños y las niñas. Santiago, Gutiérrez y Martínez (2016) añaden que la expresión oral va acompañada de los gestos, el tono de la voz y otros elementos que apoyan al momento de la situación comunicativa; asimismo, en las micro habilidades de la expresión oral se puede considerar la forma de planificar el discurso, la conducción de un tema y la interacción, permitir, corregir y compensar la producción, controlar la voz, la mirada y utilizar los signos no verbales.

Para celebrar la alegría del niño Emilio (personaje del cuento), se propuso a los niños y las niñas levantarse de sus lugares un momento para poder dramatizar el cuento. En ello se notó que los menores tenían muchas ganas de tocar la zampoña, entonces se les dio a cada dos niños una zampoña para que puedan manipularla por un momento y luego interpretar la fiesta de las zampoñas. De esta manera, se culminó con el desarrollo de este cuento.

De la misma manera, para seguir mejorando la dramatización de un cuento acompañado de movimientos corporales y gestos de los niños y las niñas, se realizó el siguiente taller de cuento titulado “*Uha michik llulla runamanta*” (el pastor mentiroso).

Para iniciar este taller, se presentó a los estudiantes una canción en lengua quechua. Después, se pasó a recoger sus saberes previos para observar si ellos saben narrar algún

cuento. Para ello, se realizó preguntas como: *wawakuna, ¿yachankichikchu ima willakuyllatapas?* (¿niños y niñas, saben algún cuento?), *ñawpa p'unchawkuna ima willakuykunatan uyarirqankichik?* (¿días atrás que cuento han escuchado?), entre otros. A medida que se iban realizando estas preguntas, algunos niños y niñas fueron respondiendo, por ejemplo, una niña recordó el cuento de “*kimsa qhilla maqt'akunamanta*” (los tres hermanos flojos). Ella contó solo la parte final del cuento donde decía: “por no obedecer a su mamá, se convirtieron en la helada, granizada y viento”.

Luego se les pidió a los estudiantes que llevaran su cojín donde está ubicado el sector de la biblioteca. En ello se indicó a los infantes que debían permanecer en silencio, ya que escucharían un cuento. Los niños y niñas se dirigían tranquilamente y con alegría, porque a medida que se iba desarrollando el taller de cuentacuentos, a ellos les interesó y gustaron mucho los cuentos que se fueron desarrollando. Cabe señalar que el taller de cuentacuentos no se desarrolló todos los días laborables, solo entre tres a cuatro veces a la semana.

Cuando se comenzó a contar el cuento, los estudiantes escuchaban en silencio con las manos cruzadas bien atentos, excepto unos cuantos niños que estuvieron un poco distraídos. Una vez terminado de contar el cuento, se les hizo una pregunta a los estudiantes.

- Docente: *wawakuna pin kunan willawanman uyarisqaykichikta?* (niños y niñas, quién me puede contar lo que han escuchado?)
- Midson: *nuqa*, profesora (yo, profesora).
- Ramón: *chaymanta nuqa prusura* (después yo, profesora).
- Sarita: *nuqapis* (yo, también).

Varios estudiantes levantaron la mano para contar el cuento que habían escuchado.

En ello se notó que la gran mayoría de estudiantes lograron escuchar el cuento, ya que se expresaron en su lengua quechua sin miedo, excepto los estudiantes de tres años, que recién están en proceso de adaptación al jardín. Sin embargo, los estudiantes de cuatro y cinco años fueron perdiendo la timidez y fueron expresándose cada vez mejor en su lengua originaria quechua. De acuerdo con Ramírez (2002), la expresión oral es también nuestra presencia, esta se comunica con todos los signos de modo inconsciente y consciente, ya que cuanto más consciente sea la comunicación dual de todos los signos, tendremos mucho mejor el uso eficaz y correcto del lenguaje integrado.

Después, se les propuso a los niños y las niñas dramatizar el cuento. Para ello, se organizó de la siguiente manera: un estudiante deberá interpretar al niño mentiroso, otro niño o niña se convertirá en el zorro, tres niños serán los trabajadores de la chacra y el resto se convertirá en las ovejas. De esta manera, se organizó a los personajes del cuento y se dio inicio a la dramatización. En este momento, se pudo observar que los estudiantes habían entendido el cuento ya que actuaban tal como decía el cuento, incluso haciendo movimientos corporales y gestuales. De acuerdo con Santiago, Gutiérrez y Martínez (2016), la expresión oral implica tres elementos kinésicos los cuales son:

Los gestos: es una de las formas de comunicación no oral que se ejecuta con alguna parte del cuerpo y se produce mediante el movimiento de las articulaciones o movimientos de brazos, manos y cabeza.

La expresión facial: mediante la expresión facial se expresa diferentes estados de ánimo y emociones que se emplean para acompañar la interacción o para enfatizar el mensaje dirigido al oyente.

La mirada: es uno de los elementos kinésicos fundamentales que abarca diferentes aspectos como: la dilatación de las pupilas, el contacto ocular, el acto de parpadear y la forma de mirar.

Asimismo, para lograr este propósito, se desarrolló el taller de cuentacuentos acerca del cuento titulado “*papamamanchikmanta*” (la madre papa). En este taller, para motivar a los estudiantes, se les dijo que puedan elegir solo un juego sobre lo mencionado. Los niños y las niñas eligieron jugar el juego del lobo y la oveja. En este juego, los estudiantes se divirtieron bastante hasta que se cansaron, ya que el espacio en la institución educativa es amplio rodeado de plantas, animales y chacras.

Después de este juego, se recogió los saberes previos de los estudiantes sobre la madre papa. Para ello, se realizó preguntas como: *wawakuna ima mikhuykunatataq hasp'ikun kay killapi?* (¿niños y niñas, qué alimentos se cosecha este mes?), *imawantataq hasp'ikun papata?* (¿qué herramienta se utiliza para cosechar la papa?), entre otros.

Respecto a estas preguntas, la mayoría de los estudiantes respondieron correctamente en lengua originaria quechua. Pues, la cosecha de la papa, quinua, mashua, etc. se siembra en la comunidad donde viven los estudiantes. Incluso, un niño hizo una demostración de cómo se cosecha la papa.

En seguida, se comenzó a contar el cuento. Este cuento está escrito en lengua originaria quechua. Entonces, una vez terminado de contar el cuento, se realizó preguntas, por ejemplo, *wawakuna munaychu kasqa kay willakuy?* (¿niños y niñas, les gustó el cuento?), *imamantataq karan kay willakuy?* (¿de qué trataba el cuento?), *maypitaq papa wiñasqa?* (¿dónde crecía la papa?), *imawanmi papata hasp'ikun?* (¿qué herramienta se utiliza para cosechar la papa?), *imatataq papa hasp'iy punchawpi rurakusqa?* (¿qué se hace el día de cosecha de la papa?), entre otros.

La mayor parte de los niños y las niñas respondieron a estas preguntas, por ejemplo, en la segunda pregunta un niño se levantó y dijo: “*nuqa, prusura*” (yo, profesora), y comenzó a contar el cuento utilizando movimientos corporales; por ejemplo, dijo: “*papata aknata hasp'ikun*” (la papa se escarba así); en ese momento el niño realizó una simbolización utilizando su mano y dijo que era pico. Luego,

imaginariamente tendió al suelo una manta y dijo: “*chayman papata chanqakun*” (la papa se pone ahí).

Entonces, como el niño estaba ejemplificando la cosecha de la papa, se propuso a los demás estudiantes que dramatizen la cosecha de la papa utilizando los materiales que se encuentran en el sector del hogar, por ejemplo la manta, algunos sacos. En esta dramatización se pudo observar que la mayoría de los niños y las niñas pudieron simbolizar la cosecha de la papa. Era sorprendente: hasta los estudiantes de tres años podían cosechar la papa.



Niños y niñas interpretando la cosecha de la papa mediante el juego simbólico

Los niños y las niñas en los pueblos originarios andinos aprenden de las personas adultas observando, practicando e imitando, acompañados de movimientos corporales y gestuales, porque, ciertamente las experiencias cotidianas dejan aprendizajes significativos para la vida.

4.3. PRONUNCIA Y VOCALIZA CON CLARIDAD Y FLUIDEZ LAS PALABRAS EN QUECHUA MEDIANTE LOS JUEGOS VERBALES

El desarrollo de este trabajo de investigación ha sido fundamental para mejorar la demanda necesaria de los niños y las niñas de tres a cinco años. Ya que el tercer objetivo planteado en esta investigación ha permitido en los estudiantes mejorar la vocalización

y pronunciación con claridad y fluidez de las palabras en lengua originaria quechua a través de los juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas,

Puesto que durante el diagnóstico del proyecto se notó que a la mayoría de los niños y las niñas les faltaba la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua originaria quechua. Posteriormente, con el transcurso de los días la mayoría de los estudiantes paulatinamente fueron mejorando en la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua quechua. Complementa esta investigación Flores (2004), citado en Narváez y Rodríguez (2015), donde señala que la expresión oral es una habilidad que permite comunicarse con claridad, fluidez, coherencia y persuasión utilizando en forma oportuna los tipos de comunicación (verbal y no verbal).

De esta manera, en el primer taller que se desarrolló se pudo identificar que los estudiantes carecen de la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua quechua. Esto se pudo observar mayormente en los niños y niñas de tres años.

A continuación, se muestra una tabla comparativa donde se puede apreciar la situación encontrada y mejorada en los estudiantes.

Tabla 3: Pronuncia y vocaliza con claridad y fluidez las palabras en lengua originaria quechua

Escala	Diagnóstico de observación de entrada		Diagnóstico de observación de salida	
	Cantidad de niños	Porcentaje	Cantidad de niños	Porcentaje
Inicio	4	50,0%	2	25,0%
En proceso	3	37,5%	2	25,0%
Logro previsto	1	12,5%	4	50,0%
Total	8	100,0%	8	100,0%

La tabla 6 muestra el diagnóstico de observación de entrada y salida que se realizó acerca de pronunciar y vocalizar con claridad y fluidez las palabras de acuerdo con las escalas que se muestran en la tabla. En cuanto al diagnóstico de observación de entrada, el 50,0% de niños y niñas se encuentra en la escala de “inicio”, el 37,5% de niños y niñas en la escala de “en proceso”, y el 12,5% de estudiantes en la escala del “logro previsto”. Entonces, se podría deducir que hay una alta demanda parte de los niños y las niñas ya que la mitad de los estudiantes se encuentra en la escala de “inicio”.

Respecto, a la observación de salida el 25,0% de niños y niñas se encuentra en la escala de “inicio”, el otro 25,0% de niños y niñas se ubica en la escala de “en proceso” y el 50,0% de niños y niñas lograron alcanzar la escala del “logro previsto”. Esto significa que los estudiantes que estaban en la escala de inicio en la observación de entrada la mitad lograron pasar a la escala de “en proceso” en la observación de salida. Los niños y las niñas que estuvieron en la escala de “en proceso” en la observación de entrada lograron pasar a la escala del “logro previsto” en la observación de salida. Por lo tanto, hubo una gran mejora en los estudiantes sobre la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez las palabras.

Para mejorar este propósito se desarrolló en el taller de cuentacuentos juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas. En seguida se describe cada uno de estos puntos que fueron fundamentales para que los estudiantes mejoren en pronunciar y vocalizar con claridad y fluidez las palabras; además, para que los estudiantes mejoren en su expresión oral en su lengua originaria quechua. La expresión oral no solo comprende el dominio de la pronunciación, vocabulario y gramática de la lengua, sino los conocimientos de un contexto cultural. Asimismo, abarca las destrezas de saber contribuir información, expresar el punto de vista, manifestar conformidad o disconformidad, además de saber en qué momentos es pertinente expresar lo que se quiere decir (Ricalde y Bazán, 2013).

Entonces, para mejorar la vocalización y pronunciación con claridad y fluidez, realicé algunos talleres significativos, utilizando las canciones, adivinanzas y trabalenguas que puedan ayudar a mejorar la vocalización y pronunciación de las palabras. A continuación, describiré cuales fueron esos talleres significativos que me sirvieron para lograr esta finalidad.

4.3.1. Uso de canciones en lengua originaria quechua

Durante el proceso de ejecución del proyecto se realizó y enseñó a los niños y a las niñas canciones en lengua originaria quechua con el objetivo de mejorar la adecuada pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras. De esta manera, los estudiantes pueden mejorar en su expresión oral en la lengua originaria quechua.

Las canciones en quechua fueron desarrolladas en la parte de motivación en algunos talleres. Asimismo, fueron aplicadas fuera del programa del estudio de investigación, es decir, cuando se trabajó actividades de aprendizaje del proyecto integrador intercultural.

En un inicio se observó que los niños y las niñas tenían dificultades en pronunciar y vocalizar con claridad y fluidez las palabras, por ejemplo ellos decían “*prosura* (profesora), *kichamelo* mi galletas (puedes abrir mi galletas), *miy qunqado prosura* (profesora, me he olvidado), *miy pantado prusura* (profesora, me he confundido), entre otros.

Como se mencionó anteriormente, las canciones fueron aplicadas en la parte de motivación de algunos talleres, así como también en algunas actividades de aprendizaje que se desarrollaron en el proyecto integrador intercultural, ya que fue de mucha ayuda para que los estudiantes mejoren en la expresión oral en su lengua originaria quechua. Complementa a este estudio de investigación González (2016), donde afirma que para desarrollar correctamente la expresión

oral es importante planificar actividades de carácter comunicativo que presten atención a los elementos propios de la expresión oral como son las oraciones interrumpidas por las intervenciones de los individuos; asimismo, el soporte frecuente de las características lingüísticas acústicas como el ritmo, entonación, entre otros.

Cuando los estudiantes escucharon los primeros días del proyecto una canción en quechua, ellos estuvieron sorprendidos y asombrados porque pareciera que era la primera vez que habían escuchado una canción en quechua. En ello, se observó que a los estudiantes les gustó la canción ya que ellos querían escuchar otra vez. Entonces, para cantar juntamente con los niños y las niñas, primero se realizaron algunas preguntas como:

- Docente: *wawakuna munaychu kasqa kay takiy?* (¿niños y niñas, les gusto la canción?).
- Ramón: ¡¡siii!! rii!!
- Sarita: ¡¡arii!!
- Midson: *prosura* está bonito, canta otra vez (profesora).
- Docente: *¿qankuna yanapawankismanchu takiyta?* (¿creen que ustedes me pueden ayudar a cantar?)
- Niños: ¡¡aríi!!

Entonces, la canción se cantó junto con los niños y niñas. A medida que se cantaba la canción, en los infantes se notaba la falta de pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en quechua. Solo un niño podía pronunciar y vocalizar con fluidez las palabras en quechua lo cual le permitía al estudiante expresarse oralmente en su lengua quechua. El niño era de una familia que habla la lengua quechua cotidianamente. Sin embargo, la mayoría de los estudiantes proviene de familias que practican con poca

frecuencia la lengua quechua. En seguida se muestra algunas canciones en lengua quechua.

Papa ch'allaypi takiy

Pacha mamallay
chaskiykuwayku
papa mama ch'allaqmi
hamurayku
qanña, qanña tupaykunki
chikchiwampas,
rit'iwampas, qasawanpas

Ofrenda a la papa

Madre tierra recibenos
hemos venido a ch'allar la
madre papa
tú ya vas protegiendo
de la granizada, nevada
y helada.

Kurpucha

Kurpuchay kapuwan lara lara la la
(kutiy)
makichay kapuwan lara lara la la
uktaq lluq'icha
uktaq pañacha lara lara la la (kutiy)
chakichay kapuwan lara lara la la
uktaq lluq'icha
uktaq pañacha lara lara la la (kutiy)

Cuerpo

Tengo mi cuerpo lara lara la la (bis)
tengo mi manito lara lara la la
el otro el izquierda y
el otro es derecha lara lara la la (bis)
tengo mi piesito lara lara la la
el otro es izquierda y
el otro es derecha lara lara la la (bis)

Ayllu ruk'ana

Tayta ruk'ana tayta ruk'ana
maypi kachkani?
Kaysitupi kaysitupi, imaynalla?

(Repetir la canción con estas
palabras: mama, tura, pana, wawa.)

Ayllu ruk'ana

Tayta ruk'ana tayta ruk'ana
maypi kachkani?
Kaysitupi kaysitupi, imaynalla?

(Repetir la canción con estas
palabras: mama, tura, pana, wawa.)

A medida que pasaban los días y las semanas, los niños y las niñas fueron aprendiendo varias canciones en quechua. Asimismo, fue mejorando

notablemente la pronunciación y vocalización de los niños y las niñas. Esto ha permitido que los estudiantes paulatinamente comiencen a expresarse en su lengua originaria quechua. De acuerdo con Becerra (2004), destaca que mediante la expresión oral se adquiere una mejor y mayor comunicación creando relaciones con las personas de tu entorno en un ámbito de comunicación logrando una expresión adecuada, eficaz y fluida.

Del mismo modo, se pudo notar que a los niños y las niñas les gusta cantar canciones acompañados de movimientos corporales ya que mediante el movimiento del cuerpo los estudiantes disfrutaban y se divertían al momento de cantar canciones en quechua. Además, desde la experiencia que se tiene desde la práctica preprofesional las canciones son fundamentales para trabajar con los estudiantes porque llaman la atención de los infantes. Por ejemplo, cuando los niños y las niñas están distraídos y la docente comienza a cantar una canción ellos de manera rápida captan la atención de la docente.

4.3.2. Importancia de los trabalenguas en lengua originaria quechua

Los trabalenguas son fundamentales para mejorar el lenguaje expresivo de los estudiantes ya que ayudan a mejorar la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de los estudiantes.

Para mejorar la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua quechua de los niños y niñas, se desarrolló dentro del taller de cuentacuentos otro de los juegos verbales que son los trabalenguas, esto con el objetivo de mejorar la expresión oral en quechua de los estudiantes ya que muchas veces los niños y las niñas se sienten avergonzados por pronunciar mal una palabra en su lengua quechua. De acuerdo con Hope (2010), citado en Zavaleta (2017), la expresión oral facilita desarrollar la destreza comunicativa

del individuo, porque mediante ella se utilizan recursos orales con más claridad, naturalidad, coherencia e impresión.

Cuando se desarrolló el primer taller de trabalenguas, los niños y las niñas estuvieron asombrados y con miedo porque era la primera vez que ellos habían escuchado un trabalenguas. El taller se realizó de la siguiente manera:

Primero, se invitó a los niños y las niñas a sentarse en forma de un círculo encima de sus respectivos cojines. Una vez que los estudiantes estuvieron sentados, se presentó una canción en quechua. Esta canción tenía movimientos corporales lo cual les gustó mucho a los estudiantes, pues mostraron mucha alegría, asombro, algunos se mataban de risa y de pronto un niño dijo: “*yachachik munaycha kachkan kay takiy*” (profesora, la canción está bonita).

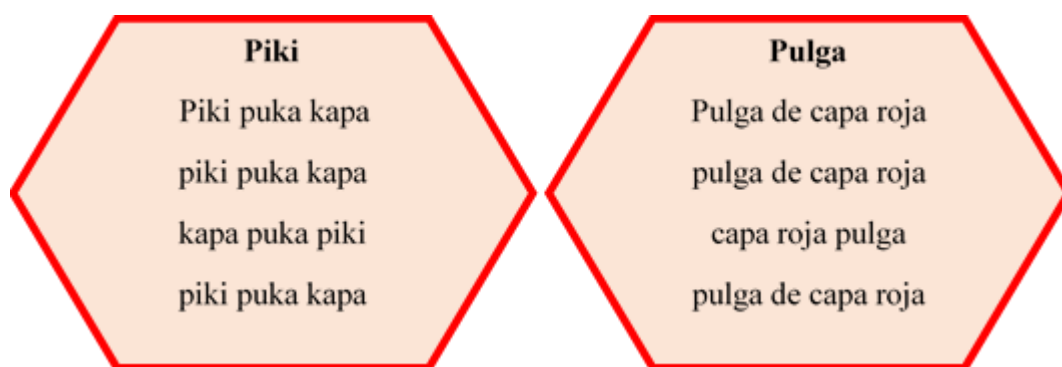
Segundo, se pasó a recoger los saberes previos de los estudiantes sobre los trabalenguas. Para ello se realizó las siguientes preguntas:

- Docente: *wawakuna riqsinkichichu qallu watanata?* (niños y niñas ustedes conocen las trabalenguas?)
- Midson: *mana* (no).
- Docente: *River, qanri yachankichú imas kaman chayta?* (¿River y tú sabes, qué puede ser?).
- River: *mana yachanichu prusura* (no sé, profesora).
- Sarita: ¿qué es eso, profesora?

En ello, se pudo notar que los niños y las niñas no tienen conocimiento sobre los trabalenguas. En seguida, se mencionó el propósito de la actividad del día. Después, se mostró a los estudiantes una imagen de una pulga ya que el trabalenguas trataba sobre este insecto. Entonces, se les pidió que describieran a la pulga. Para ello se realizó preguntas como: *¿Ima llimp' imantan kay piki?* (¿de qué color es la pulga?), *¿hatunchu icha huh'uyllachu?* (¿es grande o pequeño?).

A medida que se iba preguntando, los estudiantes fueron respondiendo. Además, estaban muy interesados en escuchar el trabalenguas y preguntaban diciendo: “*yachachik ima urastaq ruwasun qallu watana* (¿profesora, a qué hora vamos a hacer el trabalenguas?).

Luego de la descripción se les indicó a los niños y las niñas que deberían permanecer tranquilos sin hacer bulla porque escucharían el trabalenguas. Cuando se comenzó a decir el trabalenguas, los estudiantes estuvieron sorprendidos y decían: “Ay, qué bonito, *munaycha*” (está bonito). Ellos mostraban su carita de alegría y satisfacción al escuchar el trabalenguas.



Luego se propuso a los niños y las niñas practicar el trabalenguas hasta que puedan pronunciarlo mejor. En ello, se pudo notar que al momento de practicar el trabalenguas, a los estudiantes se les amarraba la lengua. Pero aun así, ellos seguían practicando porque era la primera vez que ellos habían escuchado el trabalenguas y les parecía muy interesante.

Como los niños y las niñas habían practicado el trabalenguas, se pasó a grabar el trabalenguas en el grabador del celular. Pero antes se dio las indicaciones de la siguiente manera: *wawakuna kunanmi kay qallu watanata, celularpa grabadoran nisqapi waqaychasun, hinan qankuna allinta rimamunkuchik kay qallu watanata* (niños y niñas, ahora el trabalenguas que han

practicado lo vamos a grabar en la grabadora del celular, para eso ustedes tienen que pronunciar fuerte y claro).

Una vez culminada la grabación, se hizo escuchar la voz de los niños y niñas a ellos mismos. En ello, al escuchar se sorprendieron y se reían, quizá porque era la primera vez que los estudiantes escuchaban su voz grabada. Después, para mejorar la grabación, los estudiantes volvieron a practicar y otra vez se volvió a grabar. Posteriormente, se realizó la grabación final junto a los menores. Ya que ellos habían practicado bastante y la mayoría podían pronunciar mejor el trabalenguas.

Para finalizar la actividad, se invitó a los estudiantes a sentarse en forma de un círculo al frente de la pizarra. En ello se realizó la valoración de la actividad y se conversó con ellos sobre su aprendizaje. Para ello se realizó algunas preguntas como:

- Docente: *¿munaychu kasqa qallu watana?* (¿les gustó el trabalenguas?)
- Ramón: *ari munaymi kasqa* (sí, estaba bonito).
- Docente: *¿ima llimp'imanta kasqa pikiq lliqllan?* (¿De qué color era la capa de la pulga?)
- Midson: ¡¡*puka*, rojo!!
- Docente: *¿Hatunchu, icha huch'uyllachu kasqa piki?* (¿La pulga será grande o pequeña?), etc.
- Yerson: ¡¡*huch'uylla*, pequeña!!

La mayoría de los niños y las niñas fueron respondiendo en lengua quechua, utilizando frases cortas. Esto fue un aprendizaje significativo, ya que al inicio del estudio, los niños y las niñas tenían miedo a expresarse en su lengua originaria quechua y solo se miraban entre ellos. No obstante, con el avance del proyecto, los menores fueron perdiendo el miedo y la timidez de expresarse en

la lengua quechua. Ya que, se pudo notar que los estudiantes paulatinamente fueron mejorando en la expresión oral en su lengua originaria quechua, así como González (2016) señala que la expresión oral es parte de la función comunicativa, con la cual emitimos, dialogamos, interactuamos y procesamos información.

Para seguir mejorando la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de los niños y las niñas en lengua originaria, se continuó desarrollando la actividad de los trabalenguas. De esta manera, los estudiantes puedan mejorar en la expresión oral en su lengua originaria quechua. Con el transcurso de los días, se desarrollaron varios trabalenguas justamente para mejorar la pronunciación y vocalización de los estudiantes. A continuación, se muestra algunos trabalenguas que se desarrollaron en cada actividad del taller de cuentacuentos.

<p>Kusi kusi Kusi kusi kusilla kusin kusin kusilla kusi kusi</p>	<p>Araña La araña siempre está feliz esta feliz siempre la araña</p>
<p>Chitacha Ch'iqchi ch'iqchi Chitacha chikchi Chikchiqtin waqan</p>	<p>Carnerito Carnerito blanco con manchas negras llora cuando cae granizada</p>

K'anka	Gallo
Kunan tuta	Esta noche
kanqa k'ankaq	va haber del
k'ankaran	gallo su cresta
k'arak sunqu	para las personas
runapaq	con mal corazón

La enseñanza de los trabalenguas fue gran importancia en el desarrollo del proyecto ya que los estudiantes mejoraron en la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de las palabras en lengua originaria quechua. Además, hay que resaltar que la práctica y la enseñanza de los trabalenguas fue fundamental para los niños y las niñas de tres años puesto que en los niños de esta edad, la mayoría tenían dificultades en la pronunciación y vocalización de las palabras en lengua quechua al comienzo del proyecto de investigación.

4.3.3. Importancia de las adivinanzas para mejorar la expresión oral

El desarrollo de las adivinanzas en lengua originaria quechua es fundamental para los estudiantes ya que contribuye en el desarrollo de la expresión oral en lengua originaria quechua. Complementa a este estudio Briceño (2012), quién señala que expresión oral se entiende como una habilidad lingüística que se basa en producción de la comunicación oral. Esta producción no solamente incluye la articulación de sonidos (pronunciación) sino también al uso del léxico empleado juntamente con las normas gramaticales de una lengua en relación con el contexto social.

Para mejorar la pronunciación y vocalización con claridad y fluidez de los estudiantes en lengua originaria quechua se desarrollaron adivinanzas, las cuales contribuyeron con aprendizajes significativos en los estudiantes.

Esta actividad se inició con una dinámica que lleva por nombre “*Imas maris*” (adivina adivinador). Esta dinámica consiste en lo siguiente:

- La docente describe a una niña/o del aula y puede decir: tiene pollerita rosado, dos trencitas, etc.
- Los niños adivinan.
- Luego otra vez la docente describe un objeto que está dentro del aula.
- Los niños adivinan.
- Luego, otra vez la docente describe a un animal que vive en la comunidad que puede ser la vaca, llama u oveja.

Se observó que los estudiantes se divirtieron mucho con esta dinámica. Ellos querían seguir jugando, pareciera que les había encantado la dinámica. Después, se recogió sus saberes previos para poder evidenciar qué tanto sabían sobre el tema. En seguida, se invitó a los estudiantes a sentarse en media luna para escuchar las adivinanzas en lengua originaria. Cuando los estudiantes ya estuvieron sentados, mostré las adivinanzas en quechua para repetir juntos las palabras en quechua. Posteriormente, propuse a los niños y las niñas formar grupos para practicar las adivinanzas y luego que ellos mismos hagan las adivinanzas a sus compañeros para que puedan adivinar.

Entonces, cada grupo mostró las adivinanzas en quechua y los niños y las niñas se mostraban interesados en responder y ellos trataban de adivinar, por ejemplo, un niño dijo:

— Niño: *waqaspalla waqaspalla tukukuq ¿imas kaman?* (llorando, llorando se termina, ¿qué será?).

— Niños: *nina*, cebolla, ¡agua...!

— Niño: no, no, no.

— Niña: entonces, ¿cuál es la respuesta?

— Niño: ¡es la vela!

— Niños y niñas: ¡ahh yaa, no sabía! -respondían con alegría y risa.

Los niños respondían de acuerdo con su imaginación y estaban muy interesados en responder a la adivinanza que había hecho su compañero. Cuando se dieron por vencidos los niños y las niñas, el niño que había dicho o la adivinanza dio la respuesta y sus compañeros se miraban entre ellos con risa y alegría. Luego, una niña de cinco años hizo otra adivinanza.

— Niña: *tawa chakicha, willma q'ipicha, kunkasapacha ¿imataq kaman?*

— Niños: oveja, *chita*, vaca.

— Niña: no, no, están casi cerca.

— Niños: es oveja porque tiene *willma*.

— Niña: no es oveja, es la llama – la niña responde con risa.

— Niños: ¡¡¡ahh!!! ¡ja-ja-ja!

Los niños respondían con tanta seguridad que era la oveja, y no sé porque no pensaron en otro animal que tenía lana, será porque la mayoría de los niños en su campo tienen ovejas y las ven todos los días, pero también había un niño que tenía llamas en su campo e incluso la llama está todo los días cerca de la institución educativa; sin embargo, este niño ese día faltó, no vino a la institución, entonces imagino que el niño hubiera podido responder a la adivinanza que hizo su compañera, ya que se observó que los estudiantes respondían de acuerdo a lo que ven todos los días o lo que está a su alrededor o contexto. Por tanto, se puede decir que los niños y las niñas responden las adivinanzas de acuerdo con su vivencia cotidiana. Luego de haber desarrollado

las adivinanzas, los niños y las niñas decoraron las adivinanzas, asimismo los estudiantes pintaron la respuesta de cada adivinanza para pegar en un papelote.



Estudiantes decorando y pegando las adivinanzas en lengua quechua.

Luego de haber disfrutado de las adivinanzas, los estudiantes pintaron y decoraron mostrando mucha alegría, pues las adivinanzas eran de su contexto y seguro por eso lo hacían con mucha alegría; también, en otras ocasiones se observó que a los infantes les gustan actividades que guardan relación con su contexto y cultura. Vásquez, Zugaide y Lorenzo (2011) precisan que en los pueblos originarios la oralidad no solo se da entre las personas, sino también con la madre naturaleza, pues con la naturaleza se conversa ya que, para los pueblos es considerada como un ser vivo, la naturaleza nos escucha y responde de acuerdo a las acciones que hace el individuo.

De esta manera, la mayor parte de los niños y las niñas paulatinamente lograron vocalizar y pronunciar con claridad y fluidez las palabras mediante las canciones, trabalenguas y adivinanzas para que mejoren en su expresión oral en lengua originaria quechua.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

CONCLUSIONES

El desarrollo de la expresión oral en lengua originaria quechua mediante el taller de cuentacuentos ha permitido en los estudiantes de esta comunidad expresarse sin miedo y temor en su lengua quechua; asimismo, desarrollar la expresión oral en los estudiantes de preescolar es importante para contribuir en el desarrollo de su habilidad comunicativa. Así como Chomsky (1980), citado en Pachón, Otálora y Fino (2016), afirma que el desarrollo de la expresión oral es fundamental durante la etapa de la primera infancia de los estudiantes porque después de los 12 años, es más complicado aprender cualquier lengua y el correcto uso de la lengua materna. Entonces, para generar un buen aprendizaje en los niños y las niñas de la primera infancia se debe enseñar con una buena gramática y una sintaxis clara y adecuada.

Además, mediante el uso de la expresión oral se transmite sentimientos, emociones, ideas o pensamientos, entre otros. De acuerdo con González (2010), citado en Marrero, Vázquez y Abreus (2011):

La expresión oral como la habilidad de expresar ideas, sentimientos, necesidades, deseos por medio del lenguaje, con fluidez y precisión, así como la capacidad para comprender los mensajes que reciben de códigos como hablar, leer y escribir para poder comunicarse teniendo en cuenta los mismos (p.21).

El desarrollo cotidiano de la expresión oral en lengua originaria es primordial para mejorar la capacidad comunicativa en los estudiantes de primera infancia. Por ende, se propone desarrollar la expresión oral en lengua originaria desde el aula y en diferentes espacios de aprendizaje para propiciar la oralidad en diferentes situaciones de aprendizaje que les permitan adquirir otras destrezas necesarias para sus intercambios lingüísticos.

Como resultado del estudio de investigación, se notó que la mayoría de los estudiantes mejoraron su habilidad para responder con pertinencia preguntas de los cuentos narrados por la docente en lengua originaria quechua, puesto que, del 100% de estudiantes, el 0,0% de niños y niñas no se encuentra en la escala de “inicio”, el 37,5% de estudiantes se encuentra en la escala de “en proceso” y el 62,5% de niños y niñas se encuentra en la escala del “logro previsto”. De esta manera, se logró en los estudiantes de primera infancia la expresión oral en su lengua originaria. Asimismo, para seguir mejorando en los estudiantes la expresión oral en su lengua quechua, se realizaron preguntas para que identifiquen a los personajes del cuento. De los cuales, la mayor parte de los educandos pudieron identificar a los personajes de los cuentos narrados por la docente. Es así que del 100% de niños y niñas, el 12% se encuentra en la escala de “inicio”, el 25% de estudiantes se encuentra en la escala de “en proceso” y el 63% de niños y niñas logró ubicarse en la escala del “logro previsto”.

Del mismo modo, los niños y las niñas de la comunidad Pampa Grande mejoraron en la narración de cuentos de su localidad, acompañados de movimientos corporales y gestuales ya que del 100% de niños y niñas, el 37,5% se encuentra en la escala de “inicio”, el 50,0% de estudiantes se encuentra en la escala de “en proceso” y el 25,0% de niños y niñas se encuentra en la escala del “logro previsto”.

Por tanto, es fundamental desarrollar en los niños y niñas de nivel inicial movimientos corporales y gestuales tomando en cuenta su contexto, ya que contribuye en el desarrollo de la expresión oral en su lengua originaria y en su aprendizaje. De acuerdo con Briceño (2012), la expresión oral es importante en la sobrevivencia diaria de las personas tanto en el nivel académico como en el social, depende del uso que le da cada individuo como hablantes de una lengua originaria en diferentes situaciones comunicativas. Esto implica involucrarse de manera amplia, integral y compleja, asimismo involucra lo pragmático y el contexto así como el léxico, la gramática y la adecuación de coherencia, cohesión, vocalización y pronunciación.

De la misma manera, los niños y las niñas mejoraron en su vocalización, pronunciación con claridad y fluidez de las palabras en su lengua originaria quechua mediante el uso de los juegos verbales como canciones, trabalenguas y adivinanzas puesto que del 100% de niños y niñas, el 25,0% se encuentra en la escala de “inicio”, el 25,0% de niños y niñas en la escala de “en proceso, y el 50,0% de estudiantes lograron ubicarse en la escala del “logro previsto”.

Es importante implementar actividades orientadas así como las canciones, trabalenguas y adivinanzas propios de su contexto, que permiten fortalecer la expresión oral en la lengua originaria de los estudiantes porque hacen de la oralidad una práctica diaria para contribuir en su proceso de aprendizaje.

Para concluir, es importante que la docente domine la lengua originaria del contexto para fortalecer, promover y fomentar la expresión oral en los estudiantes. Sin embargo, si la docente no domina la lengua originaria es poco probable que los niños y las niñas se expresen en su lengua dentro de la institución educativa y esto puede causar en los estudiantes que pierdan su identidad cultural y sobre todo la lengua.

Asimismo, es fundamental la práctica diaria de la lengua originaria en la institución educativa de un pueblo originario, pues de esta manera los niños y las niñas puedan aprender a convivir con las dos lenguas (castellano y quechua) y paulatinamente se van convirtiendo en niños y niñas bilingües.

RECOMENDACIONES

- Se recomienda a los investigadores continuar con la ejecución y exploración a profundidad de esta investigación, ya que es importante para promover y fortalecer la expresión oral en lengua originaria en los niños y las niñas de pueblos originarios. De esta manera, los estudiantes puedan mantener su lengua originaria y su identidad cultural.
- Generar espacios de aprendizaje para mejorar la expresión oral en lengua originaria de los estudiantes para contribuir en su proceso de aprendizaje.
- Los docentes deben motivar a los estudiantes para que sientan seguridad en su expresión lingüística desarrollando diversas estrategias de aprendizaje para fortalecer y promover la expresión oral en su lengua originaria.
- Es necesario desarrollar talleres lúdicos que involucren temas de expresión oral tomando en cuenta los saberes culturales ancestrales de acuerdo con el contexto para mantener la lengua.
- Para ejercer la habilidad de la expresión oral en lengua originaria la docente del aula debe ser bilingüe para guiar y orientar a los estudiantes en el aprendizaje de las dos lenguas en el nivel de Educación Inicial Intercultural Bilingüe.

YUYAYCHAYKUNA

- *Yuyaychakunmi llapa k'uskiqkunata aswanta t'aqwirinankupaq kay t'aqwiya, imaraykuchus kusa allinmi wawakunaq runa simita aswan allinta rimarinankupaq chhaqay Perú suyuy aylluykunapi. Chayhinaqa wawakuna ichapis mana chinkachinkumanchu kay runa simi rimayta, hinallataq kawsayninkuta.*
- *Maskharina maypichus wawakuna yacharinman chayta, hina ñawpaqman runa simita thaskirichinapaq kusa allinta wawakuna yachanampaq.*

- *Yachachikkuna wawakunata tanqarinan kusata, mana ph'inkarikuspa rimanampaq, imaymana yachaykunata ruwarispa hina runa simita ñawpaqman puririchisunman.*
- *Kusa allinmi talleres lúdicos nisqa ruraykuna, hichaqa kananmi rimaykunamanta llaqtakunaq, ayllukunaq kawsayninta, yachayninta qhawarispa chay simikunaq mana chinkanampaq.*
- *Allinta runa simita rimayta munaspaqa yachay wasipi yachachikkuna kananku iskay simi rimaq, wawakunata allinta yuyaychanampaq, hinallataq yachachinapaq huch'uy wawakunata Educación Inicial Intercultural Bilingüe nisqapi.*

REFERENCIAS

Caballero B y Noa M. (2015). Desarrollo de la expresión oral del quechua como lengua materna a través de la participación de las actividades vivenciales del calendario comunal de los niños y niñas de 3 a 5 años de la Institución Educativa inicial 572-chilcoma. (Tesis de especialización). Universidad Nacional de San Agustín. Arequipa.

Campos S. (2015). El desarrollo de la expresión oral de la lengua quechua a través de la incorporación de las experiencias comunales en la institución educativa inicial n° 586 de chectuyoc. (Tesis de especialización). Universidad Nacional de San Agustín Sicuani, cusco.

Parra D. y Parra W. (2012). Mejoramiento de la expresión oral en estudiantes de grado sexto de básica secundaria. Universidad de la Amazonia. Florencia, Colombia.

MINEDU (2013). Comprensión y expresión de textos orales. Lima, Perú. ipeba, (2013). Comunicación: comunicación oral. Lima, Perú.

Gonzales A. (2016). El desarrollo de la comprensión y expresión oral por medio de la Web 2.0. (Tesis de pregrado). Universidad de Oviedo. España.

Tapia J., Livia V. y Espinoza H. (2015). La educación musical y la expresión oral en los estudiantes de 5 años de la institución educativa n° 3094 – wiliam fullbright, ugel 2, distrito de independencia. (Tesis de especialización). Universidad Nacional de Educación Enrique y Guzmán y Valle. Lima, Perú.

Guamán V. (2013). Los juegos verbales y su incidencia en la expresión oral de los niños (as) de primero, segundo y tercer grados de la escuela particular “Carlos María de la Condamine” de la ciudad de Ambato, provincia de Tungurahua. (Tesis de pregrado). Universidad Técnica de Ambato. Ambato, Ecuador.

Núñez P. (2003). *Valor educativo de la oralidad en la enseñanza escolar de la lengua y la literatura*. Revista de Educación de la Universidad de Granada (16), pp. 359-377.

Asociación Española Contra el Cáncer (2010). *Las emociones comprenderlas para vivir*.

Ministerio de Sanidad y Política Social. Madrid, España.

Batalla M. (2014). *La escucha activa en atención primaria* (Tesis doctoral). Recuperado de https://www.tesisenred.net/bitstream/handle/10803/386560/2014_Batalla%20Sales_Manuel.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Linerós R. (2003, 06 de junio). *La comprensión y expresión de textos orales*. Contraclave. Recuperado de <http://www.contraclave.es/lengua/textosorales.pdf>

Comité de Seguimiento de la Declaración Universal de Derechos Lingüísticos (1998). *Declaración Universal de Derechos Lingüísticos*. Barcelona: Comité de Seguimiento de la Declaración Universal de Derechos Lingüísticos.

Organización Internacional del Trabajo (2014). *Convenio Núm. 169 de la OIT sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes. Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas*: Oficina Regional para América Latina y el Caribe.

Congreso de la República de Perú (2011). *Ley N° 29735 que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú*: Congreso de la República de Perú

MINEDU (2013). *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad. Propuesta pedagógica*. Lima, Perú.

Shapiama J. y Trigos S. P. (2013). *Efectos de un programa de talleres de títeres en el desarrollo de la expresión en niños de 4 años de la I.E.I.N°657 niños del saber, distrito de Punchana* (tesis de pregrado). Recuperado de http://www.takey.com/Thesis_127.pdf

Álvarez Y. F. y Parra A. L. (2015). *Fortalecimiento de la expresión oral en un contexto de interacción comunicativa* (tesis de maestría). Recuperado de <https://repositorio.uptc.edu.co/bitstream/001/1513/1/TGT-149.pdf>

Ortiz R. (2007, 26 de noviembre). *Aprender a escuchar. Cómo desarrollar la capacidad de escucha activa*. Lulu. Recuperado de

http://www.aprenderaescuchar.es/imagenes/AprenderaEscuchar_Preview.pdf

Quintasi J. y Cáceres E. (2015, mayo). *Comunicación intertextual en la educación intercultural bilingüe. Reflexiones desde y para la práctica de interculturización del área de Comunicación en la Educación Primaria*. Tarea. Recuperado de: https://tarea.org.pe/wp-content/uploads/2015/09/comunicacion_intertextual.pdf

Alvares E. (2017). *Didáctica de la comprensión auditiva: Recursos y estrategias*. Recuperado de: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_51/congreso_51_08.pdf

López C. (2018). *Desarrollo de la oralidad y la escucha en los niños de preescolar del primer ciclo a partir de la literatura infantil* (tesis de maestría). Recuperado de: <http://repository.udistrital.edu.co/bitstream/11349/8843/1/LopezCeronCarmenLeonor2018.pdf>

Palaino A. (2008). *Aprender a escuchar*. Recuperado de: <http://dspace.ceu.es/bitstream/10637/5264/1/Libro.pdf>

Santiago D., Gutiérrez Y. y Martínez Y. (2016). *El cuento infantil como estrategia para incrementar el nivel del lenguaje oral y expresivo de los niños y niñas de 3 a 5 años del centro de desarrollo integral India Catalina de Galera Zamba* (tesis de pregrado). Recuperado de: <http://repositorio.unicartagena.edu.co:8080/jspui/bitstream/11227/5134/1/TESIS%20EL%20CUENTO%20INFANTIL%20COMO%20ESTRATEGIA%20PARA%20INCREMENTAR%20EL%20NIVEL%20DEL%20LENGUAJE%20ORAL%20Y%20EXPRESIVO%20.pdf>

Vernon S. y Alvarado M. (2014). *Aprender a escuchar, aprender a hablar. La lengua oral en los primeros años de escolaridad*. Recuperado de

<https://publicaciones.inee.edu.mx/buscadorPub/P1/D/417/P1D417.pdf>

Ángel E. (2001). *Importancia de la escucha en la comunidad educativa* (tesis de pregrado).

Recuperado

de

<https://intellectum.unisabana.edu.co/bitstream/handle/10818/5837/128271.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Fonseca G. (2010). *Formas de escucha y ambientes de aprendizaje en el aula del grado primero de una institución de educación básica y media* (tesis de maestría). Recuperado de

<http://www.bdigital.unal.edu.co/3127/1/gloriahelenafonsecaduque.2010.pdf>

Grillo E. (1996). *Caminos Andinos de Siempre. Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas* (PRATEC). Recuperado de

<http://www.pratecnet.org/pdfs/Caminos%20andinos%20de%20siempre.pdf>

Gutiérrez T. (2016). *Fomento de la Escucha Activa y la Audición Consciente en el ámbito educacional* (tesis de pregrado). Recuperado de

<https://repositorio.unican.es/xmlui/bitstream/handle/10902/8909/GutierrezCalderonTamar.a.pdf?sequence=1>

Julón D., León G y Vázquez D. (2014). *Aplicación de un proyecto de intervención con actividades lúdico – afectivas para el mejoramiento de la escucha activa en los estudiantes del primer grado de secundaria de la institución educativa particular divino maestro, pro*

– los olivos (tesis de pregrado). Recuperado de

http://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/UNE/713/T025_42169321_T.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Lilian P. (2018, 08 de junio). *Hacia una ontología del escuchar. Fundamento del diálogo intercultural*. Scielo. Recuperado de https://scielo.conicyt.cl/pdf/cuhso/v28n1/0719-2789-cuhso-3018_cuhso_03_a02.pdf

Linares A. (2015). *Sistematización del proceso de escucha activa del plan de participación*

pública para la estrategia nacional Redd+ Panamá. Recuperado de http://www.pa.undp.org/content/dam/panama/docs/documentos/undp_pa_sistematizacion_escucha_bosques_onuredd.pdf

Zomeño A. I. (2015). *Influencia de la competencia relacional de los alumnos de enfermería en el aprendizaje de sus prácticas clínicas* (tesis doctoral). Recuperado de https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/56475/1/tesis_antonia_inmaculada_zome%C3%Bloros.pdf

Zavaleta F. F. (2017). *Estrategias que utilizan las docentes para el desarrollo de la expresión oral en niños y niñas de 4 años en una institución educativa privada del distrito de San Isidro* (tesis de pregrado). Recuperado de http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/bitstream/handle/123456789/10178/ZAVALETA_MERIA_ESTRATEGIAS_QUE_UTILIZAN_LAS_DOCENTES_PARA_EL_DESARROLLO_DE_LA_EXPRESION_ORAL_EN_NI%C3%91OS.pdf?sequence=1

Narváez M. y Rodríguez L. (2015). *Una estrategia para el mejoramiento de la expresión oral, desde el enfoque semántico comunicativo en los estudiantes de 5to° de Básica Primaria de la Institución Educativa Alberto Elías Fernández Baena* (tesis de pregrado). Recuperado de <http://repositorio.unicartagena.edu.co:8080/jspui/bitstream/11227/5308/1/PROYECTO%20DE%20GRADO%20MARISOL%20NARVAEZ%20%20VIII-19-2015.pdf> Santiago D.,

Gutiérrez Y. y Martínez Y. (2016). *El cuento infantil como estrategia para incrementar el nivel del lenguaje oral y expresivo de los niños y niñas de 3 a 5 años del Centro de Desarrollo Integral India Catalina de Galera Zamba* (tesis de pregrado). Recuperado de <http://190.242.62.234:8080/jspui/bitstream/11227/5134/1/TESIS%20EL%20CUENTO%20INFANTIL%20COMO%20ESTRATEGIA%20PARA%20INCREMENTAR%20EL%20NIVEL%20DEL%20LENGUAJE%20ORAL%20Y%20EXPRESIVO%20.pdf>

Briceño A. (2012). *El cuento como estrategia para fortalecer la expresión oral* (tesis de

pregrado). Recuperado de <https://repository.unilibre.edu.co/bitstream/handle/10901/10102/TESIS%20ANGELA.pdf?sequence=2&isAllowed=y>

González A. (2016). *El desarrollo de la comprensión y la expresión oral por medio de la Web 2.0* (tesis de maestría). Recuperado de http://digibuo.uniovi.es/dspace/bitstream/10651/38436/6/TFM_Gonz%C3%A1lvez%20Vega.pdf

Ramírez J. (2002). *La expresión oral*. Universidad de la Rioja (5) pp. 57 - 72.

Zarza D. (2017). *El desarrollo de la expresión y la comprensión oral. Propuesta didáctica* (tesis de pregrado). Recuperado de <https://reunir.unir.net/bitstream/handle/123456789/5109/ZARZA%20GOMEZ%2C%20DAGOBERTO.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Ricalde M. S. y Bazán M (2013). *Rutas del aprendizaje. ¿Qué y cómo aprenden nuestros estudiantes?* Recuperado de <http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/44-oralidad-ciclo-vi.pdf>

Baralo M. (2012, 24 de febrero). *El desarrollo de la expresión oral en el aula de E/LE*. Revista Nebrija de la Lingüística Aplicada a la Enseñanza de las Lenguas. Recuperado de <https://www.nebrija.com/revista-linguistica/files/articulosPDF/8.Baralo1.pdf>

Becerra M. (2004). *Estrategias didácticas para el desarrollo de la expresión oral en los alumnos de la preparatoria N° 9 de la UANL* (tesis de maestría). Recuperado de <http://eprints.uanl.mx/7710/1/1020131285.PDF>

Marques S. M. (2015). *El arte de la Expresión Oral: sobre el aporte del teatro en el desarrollo de la oralidad en la clase de ELE* (tesis de maestría). Recuperado de <https://docplayer.es/22615048-El-arte-de-la-expresion-oral.html>

Marrero A., Vázquez A. y Abreus A. (2011). *El desarrollo integrado de habilidades en la*

lengua inglesa en el profesional de la Agronomía. Una propuesta de cuaderno. Recuperado de <https://vdocuments.mx/download/el-desarrollo-integrado-de-habilidades-en-la-lengua-inglesa-en-el-profesional-de-la-agronomia-una-propuesta-de-cuaderno>

Mendoza Y. (2017). *Implementación de un programa de estrategias metodológicas lúdicas para mejorar la expresión oral en niños de cuatro años de la institución educativa sagrado corazón de Jesús, distrito de Velille, Cusco – 2015* (tesis de pregrado). Recuperado de <http://repositorio.unsa.edu.pe/bitstream/handle/UNSA/2426/Edmepfy.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Romero N. (2015). *Competencias en expresión oral y escrita para los estudiantes del programa de sistemas de información y documentación de la universidad de la Salle* (tesis de pregrado). Recuperado de http://repository.lasalle.edu.co/bitstream/handle/10185/18254/33092231_2015.pdf?sequence=1

Montesinos A., Ramírez M., Balcázar S. y Ruiz V. (2004). *La expresión oral de los niños y niñas en el aula multigrado*. Recuperado de file:///C:/Users/Usuario/Downloads/expresion_oral_ninos_escuela_multigrado.pdf Chiclla

N. C. (2015). *Los juegos verbales como estrategia para mejorar mi practica pedagógica, en el desarrollo de la expresión oral de los niños y niñas de 3 años de la I.E.I. N° 05 “angelitos de la guarda” de Tamburco* (tesis de pregrado). Recuperado de <http://repositorio.unsa.edu.pe/bitstream/handle/UNSA/2054/EDSchcunc.pdf?sequence=1>

Flores E. F. (2010). *Orientaciones para el Trabajo Pedagógico del Área de Comunicación*. Recuperado de <http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/6-otpcomunicacion2010.pdf>

Castillo J. A. (2008, junio). *El desarrollo de la expresión oral a través del taller como estrategia didáctica globalizadora*. Sapiens. Recuperado de

<https://www.redalyc.org/pdf/410/41011135009.pdf>

Rojas M. M. (2017). *Las rimas para desarrollar la capacidad de expresion oral en los niños y niñas de 5 años de la institucion educativa inicial n° 2023 –pachacamilla, satipo- junín* (tesis de pregrado). Recuperado de <http://repositorio.unh.edu.pe/bitstream/handle/UNH/1457/T.A.ROJAS%20VELIZ.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Martínez A. C., Tocto C. y Palacios L. S. (2015, julio - diciembre). *La expresión oral en los niños y los cuentos*. UCV - HACER. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/5217/521751974012.pdf>

Pachon L. C., Otálora R. y Fino J. A. (2016). *La expresión oral en la primera infancia desde Las Tic* (tesis de pregrado). Recuperado de http://repository.lasalle.edu.co/bitstream/handle/10185/20321/26102305_2016.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Hernández E. (2012) *Estrategias para estimular el lenguaje en los niños y niñas de preescolar* (tesis de pregrado). Recuperado de <http://200.23.113.51/pdf/29781.pdf>

Blasco J. E. y Pérez J. A. (2007) *Metodologías de investigación en las ciencias de la actividad física y el deporte: ampliando horizontes*. Recuperado de <https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/12270/1/blasco.pdf>

Hernández R. (2014) *Metodología de la investigación*. Recuperado de <http://observatorio.epacartagena.gov.co/wp-content/uploads/2017/08/metodologia-de-la-investigacion-sexta-edicion.compressed.pdf>

ANEXOS

Anexo 1: taller de cuentos de la localidad

El taller de cuentacuentos a inicios del trabajo del proyecto se desarrolló en las dos lenguas (castellano y quechua), porque los niños y las niñas tenían timidez para expresarse en su lengua quechua. A medida, que iban pasando los días los niños fueron expresándose en su lengua y desde entonces se trabajó solo en lengua originaria quechua.

TALLER

TÍTULO DEL TALLER

Cuento: Atuqmantawan k'ayramantawan: El zorro y la rana

Momentos	Estrategias	Materiales y recursos	Tiempo
Inicio	<ul style="list-style-type: none"> • Proponemos a los niños y niñas salir fuera del aula para jugar el juego del zorro y la oveja. Para ello, pedimos formarse en una fila intercalada niña, niño, niña, etc. • Luego, invitamos a los niños sentarse en media luna para escuchar las indicaciones del juego. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Primero, debemos elegir al zorro y solo será un niño o una niña ▪ Segundo, el resto de los niños y niñas serán las ovejas. ▪ Tercero, ubicaremos las casas del zorro y las ovejas. ▪ Cuarto, cuando la docente diga, cuando el zorro duerme las ovejas hacen fiesta y ellas tienen que salir de su casa a corretear. Cuando la docente diga, viene el zorro las ovejas deberán correr a su casa para que no sean atrapados. ▪ Quinto, cada vez que las ovejas sean atrapados por el zorro, este deberá volverse un zorro más y así podrán comer todas las ovejas y al final todos se convertirán en zorros. • Una vez indicado, comenzamos a jugar con los niños y niñas. • Después de terminar el juego, pedimos a los niños regresar al aula en forma ordenada. 	Sonaja	08 minutos
	<ul style="list-style-type: none"> • Luego pedimos a los niños y niñas traer su cojín para poder sentarse en media luna, para escuchar un hermoso cuento llamado: El zorro y la rana 	Secuencia de imágenes del cuento	15


Desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> • Después de haber contado el cuento, realizamos algunas preguntas a los menores, por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> • ¿les gusto el cuento? ¿Por qué? • ¿Dónde vivía el zorro? • ¿Dónde vivían las ranas? • ¿Qué le dijo el zorro a la rana? • ¿Quién gano la competencia? • Luego de escuchar las respuestas de los niños y niñas, pedimos a todos los menores para que observen las imágenes y digan que cosas ven o que están haciendo los personajes en las imágenes. • Después, pedimos a los menores guardar el cojín a su lugar y luego, proponemos a los menores que ahora todos van a interpretar los personajes del cuento, por ejemplo: • Todos los niños y niñas serán los zorros y deberá hacer el aullido del zorro caminando como el zorro por todo el lugar indicado. • Después, de interpretar el personaje del zorro, ahora deberán interpretar la rana, diciendo k'arr, k'arr caminando como la rana. 		minutos
Cierre	<ul style="list-style-type: none"> • Luego, indicamos a los niños y niñas sentarse en sus asientos respectivos para pintar y dibujar los personajes del cuento. • Los niños y niñas de tres y cuatro años pintaran las imágenes del zorro y la rana. • Los niños y niñas de cinco años pintan o dibujan los personajes del cuento (será a la decisión del niño o la niña). 	Hoja boom Hoja de aplicación Colores Crayolas	10 minutos


TALLER

TÍTULO DEL TALLER

Cuento: El cóndor y el zorro que tuvo alas

Momentos	Estrategias	Materiales y recursos	Tiempo
	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Preguntamos a los niños y niñas como se sienten después de desayunar: ¿Terminaron de comer su desayuno?, ¿Les gusto el desayuno? ¿Por qué?, etc. <input type="checkbox"/> Después, pedimos a los niños y niñas sentarse en diferentes lugares para hacer un momento de descanso en el cual realizaremos un ejercicio llamado yoga. <input type="checkbox"/> Para ello pedimos a los niños y niñas que hagan lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> • Nos echamos todos en el suelo con boca arriba y cerramos 	Fondo musical	

<p style="text-align: center;">Inicio</p>	<p>los ojitos</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ahora nos sentamos y estiramos nuestra mano derecha hacia arriba. ● Ahora estiramos la mano izquierda y juntamos las dos manos. (2 min.) ● Bajamos las manos y estiramos los dos pies abiertos hacia arriba y permanecemos un momento. ● Luego agarramos los pies con las manos por un momento. ● Después, bajamos los pies, abrimos los ojitos despacio y nos sentamos con tranquilidad. ● Finalmente, todos nos convertimos en diferentes animales y comenzamos a caminar de cuatro patas haciendo sonido. Ejemplo, un perrito dice guau guau guau. 		<p style="text-align: center;">08 minutos</p>
<p style="text-align: center;">Desarrollo</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Luego, recordamos con los niños y niñas la actividad de ayer, para ello hacemos algunas preguntas: ¿Qué hicimos ayer?, ¿Qué cuento hemos escuchado?, ¿Qué decía la rana? Y ¿Qué decía el zorro?. ● Después, pedimos a los niños y niñas sentarse en media luna para escuchar un cuento muy bonito llamado: El cóndor y el zorro que tuvo alas. ● Después de haber contado el cuento, hacemos algunas preguntas a los niños y niñas: ¿Les gusto el cuento?, ¿Con quién se encontró el zorro?, ¿Qué le dijo el cóndor al zorro?, etc. ● Si vemos que los niños y niñas no responden volvemos a contar el cuento, haciendo participar a los menores. ● Después de terminar de contar el cuento, volvemos a hacer las preguntas: ¿con quién se encontró el zorro?, ¿Qué dijo el cóndor al zorro?, ¿El cóndor habrá hecho las alas para el zorro?, ¿Qué piensan?, ¿Para qué le pidió el cóndor al zorro que busque dos alas, una lana y aguja? y así seguirán surgiendo más preguntas para comprender mejor el cuento. ● En seguida, formamos dos grupos entre niños y niñas (el primer grupo actuara del cóndor y el segundo grupo del zorro) ● Para ello, el grupo del cóndor deberá hacer sus alas del cóndor y después saldrán a volar por todo el espacio indicado (de fondo tendrá una música). <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div>	<p>Secuencia de imágenes</p> <p>Mascaras del zorro</p> <p>Alas del cóndor dibujado</p> <p>Tijeras</p> <p>Música de fondo</p> <p>https://www.youtu.be.com/watch?v=Uv0l3PTQTuI</p>	<p style="text-align: center;">20 minutos</p>

	<ul style="list-style-type: none"> El grupo del zorro deberá hacer las máscaras del zorro y después saldrán a caminar por todo el espacio indicado. 		
Cierre	<ul style="list-style-type: none"> Por ultimo cantamos una canción con los niños y niñas <p style="text-align: center;"><u>Zorro, zorrilo</u> Zorro zorrilo zorro que anda buscando comida zorro zorrilo zorro te vi cazando ovejas hay zorro zorrilo zorro Porque serás así!!!</p>	Pandereta	5 minutos

TALLER

TÍTULO DEL TALLER Cuento: La vicuñita princesa de los Apus.

Momentos	Estrategias	Materiales y recursos	Tiempo
Inicio	<ul style="list-style-type: none"> Proponemos a los niños y niñas jugar el juego del gato y el ratón, para ello, invitamos salir fuera del aula en forma ordenada. Después, indicamos el juego a los menores para comenzar a jugar <ul style="list-style-type: none"> Primero, elegiremos a un niño o niña para que sea gato. Segundo, debemos elegir a un niño o niña para que sea ratón. Tercero, el resto de los niños y niñas deberán hacer un círculo, porque dentro del círculo deberá estar el ratón y el gato deberá estar afuera del círculo. Cuando venga el gato un niño deberá decir lo siguiente: pita munanki, el gato responde huk'uchata munani. El niño responde chaymanta kutimunki. Luego cuando regresa el raton el niño deberá responder: pita munanki y el gato dice huk'uchata y el niño responde, chaypi kachkan waykuy. Y en ese momento 		8 minutos

	<p>el ratón no debe dejar de hacer atraparse con el gato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cada vez que el gato quiera entrar dentro del círculo debemos cerrar con las manos. • Después preguntamos a los menores sobre el juego y también recordamos sobre lo que hemos trabajado la semana pasada, para ello realizamos preguntas: ¿Qué hemos trabajado la semana pasada? ¿alguien recuerda?, ¿Qué hemos dibujado?, etc. • En seguida para recoger los saberes previos seguimos realizando algunas preguntas a los niños y niñas: ¿Sabes algún cuento?, ¿Me podrías contar un poquito? ¿Sus mamas les cuenta cuentos?, etc. 		
Desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Invitamos a los niños y niñas traer su cojín para sentarse y pedimos que se sienten en media luna porque escucharemos un hermoso cuento llamado: La vicuñita princesa de los apus. ❖ Luego, pedimos a los niños y niñas que cuenten ellos mismos el cuento a su manera observando las imágenes. ❖ Una vez escuchado a los menores, proponemos que deben permanecer tranquilos sin hacer bulla, para escuchar una el cuento. ❖ Después de haber contado el cuento, realizamos preguntas a los niños y niñas: ¿les gusto el cuento?, ¿De qué trataba el cuento?, ¿Qué paso con la vicuñita?, ¿Quiénes se asustaron cuando la Vicuñita se quería esconder? ❖ Invitamos a los niños y niñas, trasladarse a la parte media del aula para interpretar a la vicuñita con su sonido. Para ello, indicamos que debemos caminar de cuatro patas como la vicuñita con su sonido. 	<p>Secuencia de imágenes</p> <p>Orejas del zorro, burro y león</p>	15 minutos
Cierre	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Por último, los niños y niñas de cuatro y cinco años deberán dibujar y pintar al animal que más les ha gustado del cuento. ❖ Los niños y niñas de tres años deberán pintar la imagen de la vicuñita ❖ Luego, pedimos que se sienten en la parte delantera donde estas sus trabajos y recordamos lo que hemos trabajado: ¿Qué hemos aprendido hoy?, ¿De qué trataba el cuento?, ¿Dónde vivía la vicuñita?, etc. 	<p>Hojas bond</p> <p>Colores</p> <p>Lápiz</p> <p>Tajador</p> <p>Crayolas</p>	8 minutos

TALLER

TÍTULO DEL TALLER Jugando con las trabalenguas

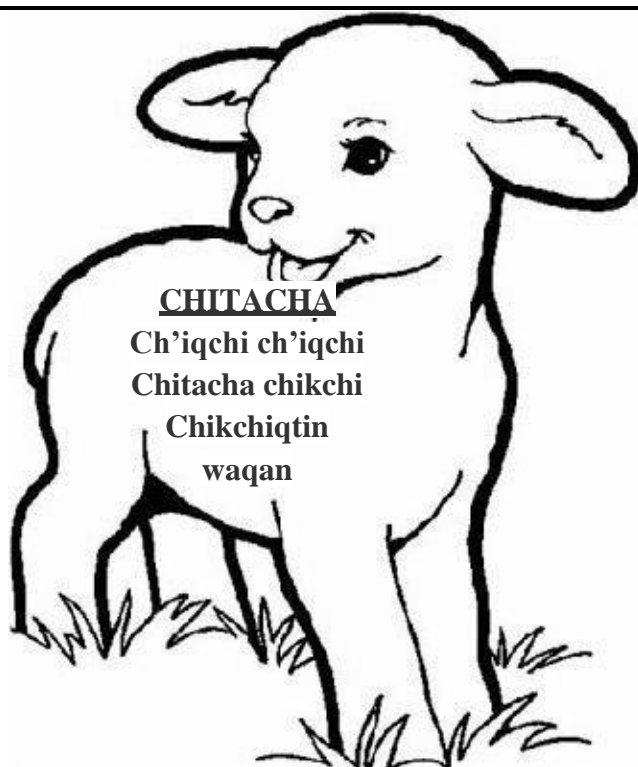
Momentos	Estrategias	Materiales y recursos	Tiempo
----------	-------------	-----------------------	--------

<p>Inicio</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Proponemos a los niños y niñas cantar una canción, para ello pedimos que salgan delante de sus carpetas. <p style="text-align: center;">Kurpucha</p> <p style="text-align: center;">Kurpuchay kapuwan lara lara la la (kuty)</p> <p style="text-align: center;">makichay kapuwan lara lara la la</p> <p style="text-align: center;">uktaq lluq'icha</p> <p style="text-align: center;">uktaq pañacha lara lara la la (kuty)</p> <p style="text-align: center;">chakichay kapuwan lara lara la la</p> <p style="text-align: center;">uktaq lluq'icha</p> <p style="text-align: center;">uktaq pañacha lara lara la la (kuty)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Luego, invitamos a los menores, sentarse en sus respectivos asientos, para realizar algunas preguntas de reflexión: ¿Les gusto la canción?, ¿Cuál es el título de la canción?, ¿De qué trataba la canción?, ¿Será importante nuestro cuerpo? ¿Por qué?, ¿Debemos pegar con la mano a los compañeros?, ¿Cuándo alguien nos pega, sentirá dolor nuestro cuerpo?, etc. 		<p style="text-align: center;">08 minutos</p>
<p>Desarrollo</p>	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Invitamos a los niños y niñas traer su cojín para sentarse y pedimos que se sienten en media luna porque, escucharemos una hermosa trabalengua sobre la pulga. Para ello, mostramos la pulguita a los menores. <div data-bbox="555 1126 906 1525" style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 15px; background-color: #4b4b8b; color: white; padding: 10px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>Piki puka kapa</p> <p>Piki puka kapa</p> <p>Kapa puka piki</p> <p>Piki puka kapa</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Después de escuchar, la trabalengua, proponemos a los niños y niñas practicar la trabalengua, hasta que puedan pronunciar bien. ❖ Luego, indicamos a los menores lo siguiente: la trabalengua que hemos practicado, ahora lo vamos a grabar en el grabador del celular, para ello ustedes deben pronunciar fuerte y claro. ❖ Comenzamos a grabar la trabalengua y luego escuchamos junto con los niños, luego otra vez grabamos con los niños y nuevamente escuchamos. ❖ Posteriormente, realizamos la grabación final junto a los menores. 	<p>Imagen de la pulga</p> <p>Celular</p>	<p style="text-align: center;">10 minutos</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Por último, invitamos a los menores, sentarse en sus respectivos asientos. • Luego, realizamos algunas preguntas a los menores, es decir valoramos como se sintieron en la práctica de la trabalengua y la grabación. <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo se sintieron? • ¿Les gustó la trabalengua? • ¿De qué color era la capa de la pulga? • ¿La pulga será grande o pequeño?, etc. 		5 minutos
--	---	--	-----------

TALLER

TÍTULO DEL TALLER		Adivinando y jugando con las trabalenguas	
Momentos	Estrategias	Materiales y recursos	Tiempo
Inicio	<ul style="list-style-type: none"> • Proponemos a los niños y niñas cantar una canción, para ello invitamos a los menores guardar sus asientos. <p style="text-align: center;">TUMBAY</p> <p style="text-align: center;">Tumbay, tumbay, tumbay Din</p> <p style="text-align: center;">din don</p> <p style="text-align: center;">Diri diri don Diri</p> <p style="text-align: center;">diri don</p> <p style="text-align: center;">Tralalala tralalala (bis)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Luego, hacemos preguntas a los niños y niñas, ¿les gusto la canción?, ¿Cómo se llamaba la canción?, etc. Después, preguntamos a los menores sobre la cría de la oveja: ¿Quiénes tienen en su casa una cría de la oveja?, ¿Qué come la chita?, ¿chitas de que colores hay?, entre otros. 		08 minutos
Desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Luego, indicamos a los menores que debemos permanecer en silencio sin hacer bulla, porque hoy escucharemos una hermosa trabalengua sobre la chitita. Para ello, mostramos la imagen de la cría de la oveja y hacemos la trabalengua. 	Imagen de la cría de la oveja Celular Imagen de la granizada	10 minutos



CHITACHA

Ch'iqchi ch'iqchi

Chitacha chikchi

Chikchiqtin

waqan

- ❖ Después de escuchar, la trabalengua, proponemos a los niños y niñas practicar la trabalengua, hasta que puedan pronunciar con fluidez.
- ❖ Luego, indicamos a los menores lo siguiente: la trabalengua que hemos practicado, ahora lo vamos a grabar en el grabador del celular, para ello ustedes deben pronunciar fuerte y claro.
- ❖ Comenzamos a grabar la trabalengua y luego escuchamos junto con los niños, luego otra vez grabamos con los niños y nuevamente escuchamos.
- ❖ Posteriormente, realizamos la grabación final junto a los menores.

Cierre


- ❖ Por último, invitamos a los menores, sentarse en sus respectivos asientos.
- ❖ Luego, realizamos algunas preguntas a los menores, es decir valoramos como se sintieron en la práctica de la trabalengua y la grabación.: ¿Cómo se sintieron? ¿Les gustó la trabalengua?, ¿De qué hemos hecho la trabalengua?, etc.

5
minutos

TALLER

TÍTULO DEL TALLER

Jugando con las trabalenguas

Momentos	Estrategias	Materiales y recursos	Tiempo
Inicio	<ul style="list-style-type: none"> • Proponemos a los niños y niñas traer si cojín a la parte media para que puedan sentarse en media luna. En ello indicamos a los menores que hoy conversaremos sobre la oveja, para ello realizamos algunas preguntas a los menores. ¿Quiénes tienen un gallo en su casa?, ¿Qué come el gallo?, entre otros. • Luego, brevemente recordamos con los menores lo que hemos trabajado el día de ayer, para ello hacemos algunas preguntas: ¿Qué hemos trabajado ayer?, ¿alguien recuerda una adivinanza?, etc. 		08 minutos
Desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> • Luego, indicamos a los menores que debemos permanecer en silencio sin hacer bulla, porque hoy escucharemos una hermosa trabalengua sobre la oveja. Para ello, mostramos la imagen de la oveja y hacemos la trabalengua <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  <p style="margin: 0;"><u>K'ANKA</u> Kunan tuta kanqa k'ankaq k'akaran kanka</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Después de escuchar, la trabalengua, proponemos a los niños y niñas practicar la trabalengua, hasta que puedan pronunciar bien. • Luego, indicamos a los menores lo siguiente: la trabalengua que hemos practicado, ahora lo vamos a grabar en el grabador del celular, para ello ustedes deben pronunciar fuerte y claro. 	Imagen del gallo Imagen de noche Imagen frito de la cresta del gallo Celular	10 minutos

	<ul style="list-style-type: none"> • Comenzamos a grabar la trabalengua y luego escuchamos junto con los niños, luego otra vez grabamos con los niños y nuevamente escuchamos. • Posteriormente, realizamos la grabación final junto a los menores. 		
Cierre	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Por último, invitamos a los menores, sentarse en sus respectivos asientos. ❖ Luego, realizamos algunas preguntas a los menores, es decir valoramos como se sintieron en la práctica de la trabalengua y la grabación. <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo se sintieron? • ¿Les gustó la trabalengua? • ¿Cuál será la cresta del gallo?, etc. 		5 minutos

Anexo 2: Técnicas e instrumentos

El instrumento de evaluación sobre la expresión oral en lengua originaria quechua se aplicó en dos momentos al inicio y al término del proyecto mediante una ficha de observación de expresión oral en lengua originaria quechua.

FICHA DE OBSERVACIÓN DE EXPRESION ORAL EN LENGUA ORGINARIA QUECHUA

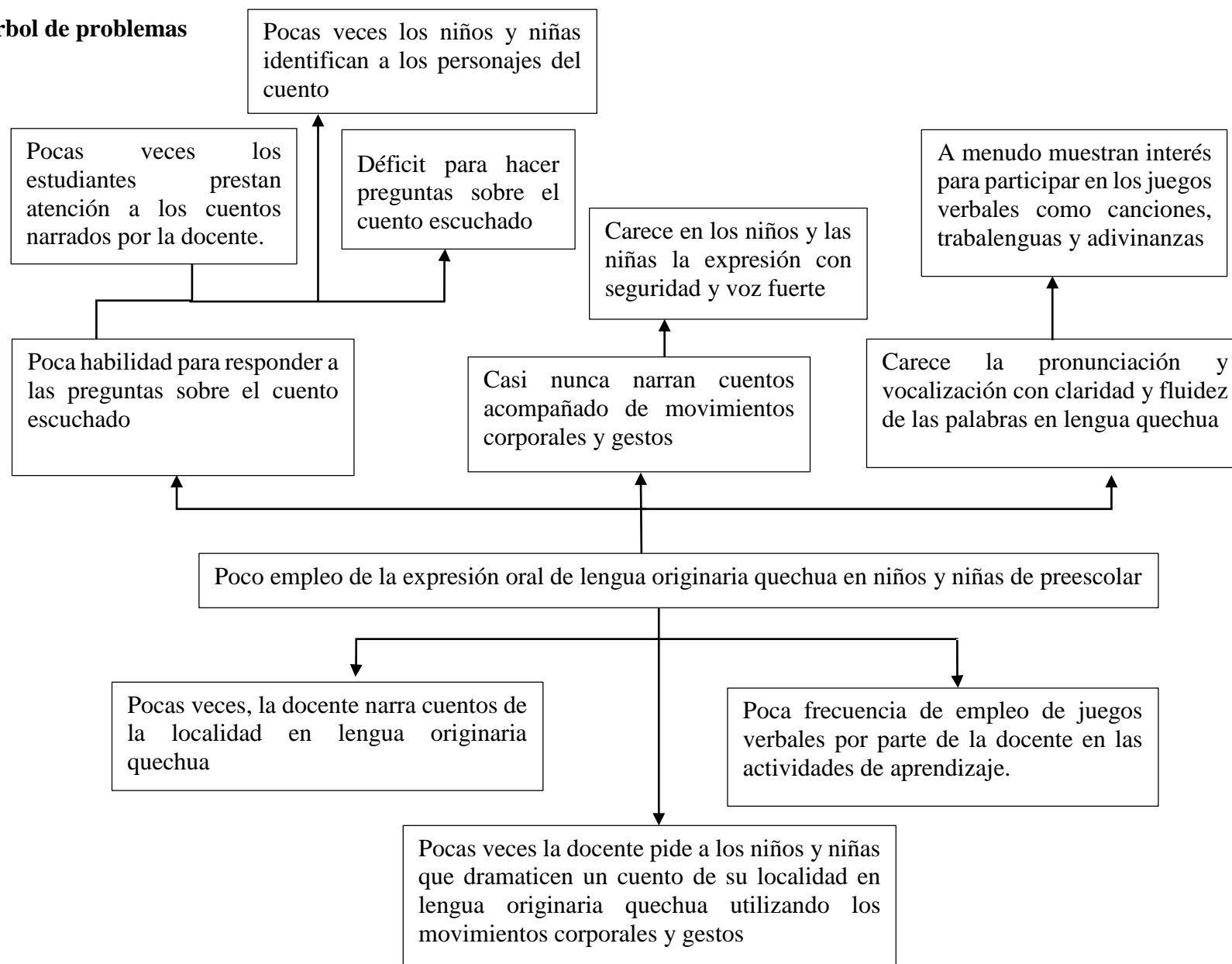
AREA CURRICULAR:

AULA:

FECHA:

N°	NOMBRES Y APELLIDOS	INDICADORES								PUNTAJE	OBSERVACIONES
		Tiene habilidad para responder a las preguntas sobre el cuento escuchado	Identifica a los personajes del cuento corporales y gestos Dramatiza un cuento empleando movimientos	Presta atención a los cuentos narrados por la docente.	Hace preguntas sobre el cuento escuchado	Pronuncia y vocaliza con claridad y fluidez las palabras.	Se expresa con seguridad y voz fuerte	Muestra interés para participar en los juegos verbales			
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
Valoración		En inicio		En proceso				Logro previsto			
		1		2				3			

Anexo 3: árbol de problemas



Anexo 4: árbol de objetivos

